

# LA LIBERTÉ

Rédaction :  
☎ 037/82 31 71  
Télex : 36 176  
Administration :  
☎ 037/82 31 21  
Annonces :  
Publicitas SA  
1700 Fribourg 1  
☎ 037/22 14 22

## Tapisol

bientôt à Granges-Paccot.  
Le plus grand magasin spécialisé  
aux portes de Fribourg  
va s'ouvrir!!  
Pour le plaisir de choisir toute la décoration de votre logis.

### ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES FRANÇAISES

# Une lutte très serrée pour le second tour

La surprise est venue de la gauche. Giscard et Mitterrand se retrouvent, comme en 1974, pour un face à face dont l'issue sera serrée, Chirac est écarté de la course et Marchais subit une sévère défaite: tel est le verdict des Français au premier tour de l'élection présidentielle. Au-delà des résultats des divers candidats, l'enseignement majeur du scrutin est la stabilité politique de la France qui, fidèle à la tradition bi-polaire instituée par la Ve République, se trouve toujours coupée en deux. Malgré ses divisions, la majorité s'avère solide. Quant à la gauche, elle poursuit son mouvement de progression. Le faible écart entre les deux blocs — 2,4% — annonce un duel serré. La majorité, en effet, obtient un peu plus de 49% et la gauche un peu moins de 47%. En 1974, la majorité avait totalisé 50,9% des voix au premier tour et la gauche 45,5%.

De Paris,  
Barbara SPEZIALI

Du côté de la majorité on constate donc une certaine stabilité de l'électorat. Certes, Giscard a fait un moins bon score qu'en 1974 — il perd 4,5 points — mais Chirac a fait mieux que Chaban-Delmas, de sorte que les pertes de l'un sont compensées par les gains de l'autre. Il n'y a pas eu de cri de victoire dimanche soir chez les giscardiens, un soulagement plutôt quand les premières estimations ont donné Giscard d'Estaing en tête des résultats. En effet, il n'y avait pas tellement lieu de pavoiser car, pour un président sortant, récolter un peu plus du quart de l'électorat ne constitue pas un résultat brillant. Ce n'est pas un désaveu de sa politique, mais tout de même un avertissement. En revanche, Jacques Chi-

rac peut être satisfait. La déception était, il est vrai, grande chez les chiraquiens qui avaient placé la barre trop haut: en obtenant presque 18% des suffrages, le maire de Paris — qui au début de sa campagne était coté à 11% — obtient un score meilleur que celui de Chaban en 1974 (15,1%). Il a ainsi redonné vigueur au mouvement gaulliste qui reste une force politique avec laquelle il faudra compter à l'avenir.

#### SUCCÈS DE MITTERRAND

La surprise véritable est venue de la gauche. D'une part, François Mitterrand s'est taillé un beau succès en



M. Giscard d'Estaing félicité par Alain Delon, un de ses supporters. (Keystone)

obtenant le meilleur résultat que le PS n'ait jamais eu dans des élections nationales, de sorte qu'il talonne Valéry Giscard d'Estaing. D'autre part, l'événement marquant de ce scrutin a été la très sévère défaite de Georges Marchais qui réalise le plus mauvais score que le PC ait connu

depuis 1936. Donc la joie régnait chez les socialistes qui ne s'attendaient pas à un résultat si bon. Ils visaient en effet 23%. En obtenant près de 26% des voix, et séparé par moins de 3 points de Valéry Giscard d'Estaing, François Mitterrand paraît bien placé pour le deuxième round. De plus, la gauche obtient au total un résultat supérieur à celui de 1974. Toutes les espérances sont donc permises au socialiste. En outre, il se trouve en position plus confortable vis-à-vis du Parti communiste qu'il devance de près de 10 points: l'argument que le PS est soumis au PC perd quelque peu de sa force. Néanmoins, François Mitterrand aura besoin — comme Giscard d'Estaing — de toutes les voix de son groupe.

#### DÉROUTE COMMUNISTE

C'est ainsi une gifle très sévère qu'a reçue Georges Marchais dont le mauvais score a fait hier la une de l'actualité française. Pour les communistes, la faute incombe à la consigne de «vote utile» — les militants communistes auraient décidé de voter dès le premier tour pour le candidat de gauche le mieux placé. Mais on peut avancer d'autres raisons à l'effondrement du PC. Cette défaite sanctionne en particulier la ligne sectaire défendue par la direction du Parti communiste depuis la rupture de l'Union de la gauche.

Enfin, en ce qui concerne les petits candidats, il faut surtout souligner le bon score de Brice Lalonde. Avec plus de 3,5% des suffrages, les écologistes confirment qu'ils sont bien, en dehors des quatre grands, la première force électorale du pays. Quant à Michel Debré, son résultat médiocre indique que le gaullisme à l'état pur est dépassé et qu'il a été supplanté par le chiraquisme.

#### DEUX ARBITRES

Les Français sont donc à nouveau appelés à choisir leur président entre les deux mêmes hommes. L'histoire se répètera-t-elle? La comparaison s'avère difficile car la situation politique a changé. Les deux blocs ne sont plus aussi solides. L'inconnue principale réside dans le report des voix du RPR et du PC qui deviennent ainsi les arbitres du second tour.

● Lire aussi en page 7

### ULSTER: BOBBY SANDS EST ENTRÉ DANS LE COMA

# Une bombe tue un policier

Un policier a été tué lundi et trois autres blessés par l'explosion d'une bombe placée dans un véhicule piégé dans l'ouest de Belfast.

L'engin avait été déposé dans un camion volé un peu plus tôt dans le centre de la ville et parké dans le quartier à majorité catholique d'Andersonstown. Selon un porte-parole de l'hôpital, le policier est mort pendant son transfert et les deux policiers blessés sont dans un état critique. L'explosion s'est produite au moment où les quatre hommes tentaient de déplacer le véhicule, et un peu après l'arrestation d'une vingtaine de personnes qui manifestaient en faveur de Bobby Sands.

Vingt des principaux responsables du comité de soutien à Bobby Sands, qui en est à son 58<sup>e</sup> jour de grève de la faim, ont été appréhendés par la police dimanche soir et lundi matin.

Selon le «Sinn Fein», organe politique de l'IRA, il s'agit des principaux membres du «comité national du bloc H», qui fait campagne pour obtenir que les extrémistes emprisonnés soient considérés comme des détenus politiques. Parmi eux figurent Tom Cahill,

président du comité, ainsi que les chefs des comités de Lurgan, Armagh et Londonderry.

La police s'est bornée à confirmer qu'ils avaient été interpellés pour être «interrogés sur leurs activités».

Les membres de l'entourage de

Bobby Sands, membre de l'IRA qui poursuivait une grève de la faim depuis 58 jours hier lundi, ont été informés que sa mort pouvait intervenir à tout moment. Il est entré hier après midi dans le coma. (AP/ATS)

● Commentaire en page 8

#### DOUZE HOMMES SOUS LA VILLE

### Sans dégoût des égouts

Même s'ils ne sont pas aussi affriolants que ceux de Paris — où l'on n'hésite pas à vous mener en bateau — les égouts qui irriguent les entrailles de la ville de Fribourg n'en sont pas moins dignes de curiosité et d'intérêt. Un reportage dans ce boyau long de plus de 60 kilomètres...

● Lire en page 16

## LA LIBERTÉ

- 9 Syndicats de la fonction publique: le premier journal commun est tiré. Les souhaits du citoyen, selon une enquête du PDC du Schönberg. Le feu dans une maison familiale
- 11 Infractions commises par les enfants: une augmentation inquiétante
- 13 Les Céciliennes de St-Protais à Rosens
- 17 2<sup>e</sup> ligue: première option pour Estavayer
- 19 Ce soir, Suisse - Hongrie: tout l'avenir en jeu
- 21 Hockey. L'URSS se rapproche du Canada
- 23 Borg a besoin de repos

# Six cent mille frissons

Les Français vont en entendre parler du fameux «choix de société» que brandissait dimanche soir M. Jean Lecanuet, tiré de l'oubli pour l'occasion. Ils auront les oreilles rebattues des dangers de «la bureaucratie et du marxisme» dans lesquels — à croire l'actuel hôte de l'Elysée — ne manqueraient pas de les plonger M. François Mitterrand s'il venait à être élu président le 10 mai prochain.

Le pouvoir du candidat Giscard d'Estaing va peser à fond sur l'accélérateur de la grande trouille.

En fait, le «renouveau» offert par un socialiste plus pragmatique que doctrinaire effraie si peu que les électeurs lui ont offert un beau score au premier tour de scrutin. Il est quand même difficile d'être depuis 1945 dans le haras politique de deux républiques et de jouer les matamores. L'homme qui pipe des voix aux communistes et à qui Moscou préfère ostensiblement M. Giscard d'Estaing n'est plus, pour la bourgeoisie, le croque-mitaine redoutable qu'il fut.

Tout se passe comme si les institutions de la Cinquième République étaient à ce point acceptées qu'une grande partie des citoyens n'hésitent même plus à les mettre à l'épreuve d'un conflit entre le président et le Parlement.

Ce disant on ne sous-estime pas les difficultés que rencontrerait une France hypothétiquement présidée par le maire de Château-Chinon. Mais il convient de ne pas se laisser entraîner par le déluge verbal de politiciens rompus à l'Etat-spectacle. Derrière ces flots

de paroles où l'on pêche, çà et là, une «petite phrase», c'est l'image d'une France renouvelée qui apparaît. Celle que de Gaulle, une fois finie la guerre d'Algérie, puis MM. Pompidou et Giscard d'Estaing ont façonnée. Elle lamine les petits candidats; elle favorise les challengers du grand courant libéral giscardien d'un côté et du socialisme à la française de l'autre. Elle contraint MM. Marchais et Chirac à se rallier, de mauvais gré et du bout des lèvres, au panache des grands capitaines.

Les joutes télévisées auraient pu le faire oublier: la France — où le chômage trace une traînée noire d'injustice sociale — passe, parallèlement, par une mutation que l'étranger discerne mal. Il rêve encore au zinc des petits bistrotts, aux pastis du Quatorze Juillet et aux baguettes de pain parisien cuit au feu de bois. Ces clichés qui drainent des millions de touristes vers la «douce France» cachent celle, âpre et conquérante, de l'électronique, du nucléaire et du marché des armes.

Ce pays-là n'éprouve pas de goût pour des «choix de société». Ces choix le bouleverseraient. Tout juste se donne-t-il le temps d'une hésitation entre un fringant président, légèrement endormi par sept ans de pouvoir, et un prétendant plus âgé et indigne faute d'avoir régné.

Entre les deux: le frisson de 600 mille voix. De quoi faire une alternance mais pas un choix de société.

François Gross

## Bruno Cremer : des rôles de durs pour un artiste sympathique

TVR, 20 h. 10

«L'Attentat», «Un Homme de trop», «Paris brûle-t-il?», «317e Section»... autant de films (parmi d'autres) qui ont contribué à populariser la silhouette de Bruno Cremer. Sans compter la série télévisée «La Traque», dans laquelle il incarnait un commissaire de la brigade criminelle.

Un peu malgré lui peut-être, Bruno Cremer en est arrivé à incarner «le dur» du cinéma français. Malgré lui, car comme il le dit dans le «gros plan» proposé ce soir par «Spécial cinéma», c'est le théâtre qui l'attirait. Pour cette raison sans doute accepta-t-il un rôle de père jésuite dans son dernier film, «Anthracite», afin qu'on ne le voie plus l'arme au poing...

Quoi qu'il en soit, c'est un comédien attachant que l'on découvrira ce soir. Un artiste bien différent de l'image qu'il donne à l'écran, calme, souriant, bref, sympathique.

On est évidemment loin de l'inquiétant Jules Bonnot qu'il créa en 1968 pour Philippe Fourastié, dont le film est proposé ce soir.

### «LA BANDE À BONNOT»

Pour la population parisienne de 1911, les premiers «exploits» de la Bande à Bonnot durent provoquer le même choc émotionnel que nos premiers détournements d'avions des années soixante : à l'époque où l'on se déplaçait à vélo ou en tramway, les anarchistes n'hésitèrent pas à utiliser une automobile, inventant du même coup — triste honneur — le hold-up moderne. Mais leur aventure allait être de courte durée : c'est un véritable hallali que sonnèrent les forces de la police et de l'armée, bataillons de zouaves à l'appui. Quatre membres de la bande — dont Bonnot lui-même — furent abattus. Les autres furent condamnés à mort ou aux travaux forcés. Les autorités d'alors pensèrent certainement étouffer pour toujours la tentation anarchiste. L'actualité contemporaine nous montre, hélas, qu'il n'en fut rien...

## «Va voir maman... papa travaille» Le choix entre l'enfant ou le travail

Provocation, inconscience ou parti-pris ? Pour le savoir il faudra suivre le débat des «Dossiers de l'écran» ce soir, mais son titre est déjà explosif : Les mères, au travail ou à la maison ? Ce qui, en clair signifie qu'une femme, à la maison, ne travaille pas...

Double mauvaise note, d'ailleurs, pour cette édition des «Dossiers» : le film introductif est, lui aussi, ambigu. Tiré d'un roman de Françoise Dorin, qui ne voulait pas figurer au générique, «Va voir maman, papa travaille» est une œuvre engagée, défendant une cause féminine : le refus d'une maternité dévorante. Le film gauchit encore le propos et propose une démonstration lourde sur l'égoïsme de tout enfant et l'échec de toute éducation. (ys)

### Si vous avez manqué le début...

C'est bien difficile de travailler le dimanche !... Quand on est une femme, que votre ours en cage de petit garçon trépigne dans l'appartement, quand on a un mari qui ne peut, une fois de plus, tenir ses promesses, y compris celle d'aujourd'hui : emmener son fils à Thoiry. Agnès appelle au secours, sans succès, sa sœur — maman modèle — sa meilleure copine — maman célibataire — son amie d'enfance — maman décontractée — Finalement elle sacrifiera son travail urgent aux distractions de son petit garçon.

Vincent, comme beaucoup de papas divorcés, s'est creusé la tête pour trouver l'emploi du temps de ce dimanche

après-midi accordé comme chaque quinzaine à heure fixe, où, en quelques heures, il tente de conquérir Patricia, 10 ans, endocrinée par sa mère le reste de la semaine. Malgré toute sa tendresse, Vincent ne parvient pas à déridier la gamine. La visite à Stéphane, sa sœur aînée, que Patricia déteste, n'arrange pas l'humeur de la petite fille...

## Les dossiers de l'écran

A2, 20 h. 40



Marlène Jobert et Vladimir Andress : des rôles un peu «mélo» sur un sujet grave. (A2)

## Un beau rôle de la télévision

«Mosaïque», l'émission que FR3 consacre tous les dimanches matin dès 10 h. aux immigrés français joue un excellent rôle. En effet, les contacts qu'elle permet donnent aux travailleurs étrangers des nouvelles de leurs pays et donnent aux Français des connaissances sur ces mêmes pays.

## D'un œil critique

Culture, politique, économie, sports, les diverses rubriques montrent généreusement beaucoup d'aspects qui sont certainement des ponts importants pour une meilleure compréhension et une meilleure intégration.

Dimanche dernier, l'essentiel de l'émission était faite à partir de la Yougoslavie : ce qui nous a valu une visite intéressante de Belgrade et des commentaires bilingues de la vie culturelle du pays. Certes, il risque toujours de se glisser, dans la mesure où participent des responsables de la région visitée, une part de propagande politique ou

touristique et la bonne humeur de commande sent parfois l'artificiel. Mais, il doit être réconfortant pour les Yougoslaves de retrouver, malgré peut-être leur amertume vis-à-vis des autorités qui ne peuvent leur donner du travail sur place, la chaleur des danses, des chants, la fierté d'appartenir à une belle culture démontrée par les musées, l'architecture et l'émotion des paysages connus de chez eux.

Un téléjournal spécial sur le Portugal nous a permis de prendre connaissance des discussions concernant la sécurité sociale et l'éducation des migrants portugais. La participation à ces travaux des délégués des travailleurs eux-mêmes est de bon augure. Par le magazine de l'immigration, nous avons pu apprendre entre autres les excellentes initiatives de Marseille — si tristement célèbre par ailleurs par des ratonades et autres manifestations de racisme — qui dans une semaine de l'amitié a organisé des échanges d'artistes et de jeunes avec Alger.

Cette émission hebdomadaire française est une invite pour notre télévision suisse à donner aussi à nos migrants et à leurs problèmes la possibilité de s'exprimer.

M.Bd.

## Télévision

### Suisse romande

- 14.30 TV éducative  
Une balle pour Reagan
- 15.20 Point de mire
- 15.30 Vision 2  
15.30 Les visiteurs du soir  
15.50 A bon entendeur  
16.05 Zone bleue : Myriam Makenba  
17.00 La vie qui va...
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 La boîte à rêves  
Le Chat botté
- 18.10 Courrier romand
- 18.30 Pierre Bellemare raconte  
Un Crime hors de Prix
- 18.50 Un jour, une heure
- 19.15 Actual
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Faites vos mots  
Sur la chaîne suisse italienne  
19.55-21.45 Football, Suisse - Hongrie, sous réserves. Commentaires français
- 20.10 Spécial cinéma  
20.10 La Bande à Bonnot  
Un film de Philippe Fourastié, avec Bruno Cremer, Jacques Brel, Annie Girardot, Jean-Pierre Kalfon, Michel Vitold et Armand Mestral  
● Sur la route de Lyon à Paris, à Lieusaint, une auto stoppe. Bonnot achève froidement son passager et gagne la capitale. Lorsqu'on le retrouve plus tard, il vient de se faire voler son sac par trois voyous. Ceux-ci s'apprêtent à en vider le contenu dans un terrain vague, mais sont visiblement tombés sur plus fort qu'eux : Bonnot fait irruption, pistolet au poing, et leur impose sans peine son autorité. La Bande à Bonnot est née...



- 21.35 Gros plan sur Bruno Cremer (photo)
- 22.15 L'actualité cinématographique en Suisse
- 23.00 Téléjournal

### Suisse alémanique

- 8.10 TV scolaire. 9.40 Pour les enfants.
- 10.30 TV scolaire. 14.45 Da capo.
- 16.45 Pour les enfants. 17.15 TV scolaire. 17.45 Gschichte-Chischte. 17.55 Téléjournal. 18.00 Carrousel. 18.40 Point de vue. 19.00 3, 2, 1... Contact. 19.30 Téléjournal. Sports. 20.00 Derrick, série policière. 21.05 CH-Magazine. 21.50 Téléjournal. 22.00 Magazine musical. 22.45-23.45 Sports.

### Suisse italienne

- 9.00 et 10.00 TV scolaire. 18.00 Pour les enfants. 18.40 Téléjournal. 18.50 Intermède. 19.05 Tous comptes faits. 19.35 Magazine régional. 19.55 Programme non communiqué. 20.45 Téléjournal. 21.50 Orsa maggiore. 22.35 Téléjournal.

### Allemagne 1

- 17.00 Pour les enfants. 20.15 Variétés. 21.00 Monitor. 21.45 Nick Lewis, Chief Inspector, série. 23.00 «Gimmicks»

### Allemagne 2

- 16.25 Mosaïque. 17.10 Muggsy. 18.20 Dessins animés. 19.30 Knittels Scheidung oder «So sich's no au wieder nett», téléfilm. 21.20 Entré ghetto et ceinture verte (1).

### Allemagne 3

- 18.00 Pour les enfants. 19.15 Le rendez-vous médical. 20.50 Calendrier culturel. 21.20 Burgtheater, film.

### TF 1

- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Une minute pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 TF1 actualités
- 13.45 Féminin présent  
13.45 Elles en question. 14.05 Mammifères aquatiques. 14.30 Les Yeux bleus (4). 15.30 Les recettes de mon village. 15.50 Mémoire en fête. 16.25 Dossier : le retour à la mer. 17.05 A tire d'elles. 17.10 Coup de cœur.
- 18.00 C'est à vous
- 18.25 1, Rue Césaire
- 18.50 Avis de recherche
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les paris de TF1
- 20.00 TF1 actualités
- 20.30 Un Jour sombre dans la Vie de Marine  
Téléfilm de Josvane Serror, avec Pascale Rocard, Nicole Garcia, Robert Benoît, Henri Serre  
● Marine est fille unique. Jusqu'à présent cette adolescente a toujours évolué au sein d'une atmosphère familiale sans heurt. Aujourd'hui Mouné et Marc, ses parents, vont fêter leur anniversaire de mariage. Aussi, en sortant des cours, Marine, avec son enthousiasme habituel, passe chez le meilleur fleuriste du quartier acheter une brassée de roses.  
De retour chez elle, Marine découvre sa mère préparant avec soin et amour un dîner de gala. Tout est prêt, mais une ombre déjà obscurcit cette soirée exceptionnelle : Marc annonce qu'il est retenu sur son lieu de travail.

Inquiète, soupçonneuse, Mouné décide de l'appeler, compose le numéro du bureau où doit se trouver son mari... l'appel demeure sans réponse.

Lorsque tard dans la nuit, il rentre enfin, le couple se déchire. Marc s'en va... C'est la rupture.

La mère et la fille, se sentant toutes deux délaissées, vont s'unir davantage, se rejoindre et finalement lutter ensemble.

- 21.35 Les grandes aventures de l'Himalaya  
3. Montagnes maudites
- 22.25 Clés pour demain, Magazine scientifique
- 23.25 TF1 actualités

### Antenne 2

- 10.30 et 11.15 A2 Antiope
- 12.05 Passez donc me voir
- 12.29 La Vie des autres Sofia (2)
- 12.45 Journal de l'A2
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame  
Les animaux dans la ville
- 15.00 Donna rumma all'Assalto  
Un film de Marco Leto (v.o. sous titrée), avec Gianni Garko, Milena Vucotic, etc.
- 16.45 Itinéraires  
Contrastes-architecture : Mali - Belgique
- 17.20 Fenêtre sur... la mère Martinet
- 17.52 Récré A2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Top club
- 20.00 Journal de l'A2
- 20.28 D'accord, pas d'accord
- 20.40 Les Dossiers de l'écran  
Va voir Maman... Papa travaille  
Un film de François Leterrier, avec Marlène Jobert, Philippe Léotard, Micheline Presle, Macha Meril, Catherine Rich, etc.  
● Débat : Les mères au travail ou à la maison ?
- 23.30 Journal de l'A2

### Fr 3

- 18.30 FR3 jeunesse
- 18.55 Scènes de la vie de province
- 19.10 Soir 3
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Le Tour du Monde
- 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.30 Un Mari, c'est un Mari  
Un film de Serge Friedman, avec Louis Velle, Frédéric Hébrard, Jane Rhodes, Roland Armontel, Marco Perrin, etc.
- 22.00 env. Soir 3

## Radio

### SUISSE ROMANDE I

6.00 Journal du matin. 6.30 Actualités régionales. 6.40 Bon langage. 6.50 Sports. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Billet d'actualités. 7.45 Echanges. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 env. Bulletin routier. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél.021 ou 022 - 21 75 77). 9.30 Saute-mouton, avec à : 9.35 Les petits pas. 9.50 Muscade. 10.10 La Musardise. 10.30 L'oreille fine. 11.30 Faites vos jeux, avec : Le Kidiquoi. 12.05 Salut les cousins. 12.30 Journal de midi, avec à : 13.00 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.10 env. Sports. 18.15 Actualités régionales. 18.30 Sans caféine. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Au jour le jour + Revue de la presse suisse allemande. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.00 Sport et musique. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : Coco perdu (2), de Louis Guilloux. 23.05 Blues in the night.

### SUISSE ROMANDE II

7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Le temps d'apprendre, avec à 9.00 Regards sur l'Ecole suisse de Gènes. 9.30 Journal à une voix. 9.35 Cours de langues par la radio : italien. 10.00 Portes ouvertes sur la formation professionnelle. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Stéréo-balade. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Vient de paraître. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Journal à une voix. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line ; 18.00 Jazz line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Aux avant-scènes radiophoniques : Les Derniers, de Maxime Gorki. 22.00 (S) Musique au présent. 23.00 Informations.

### SUISSE ROMANDE II

Musique 24 heures sur 24. Informations à 1.00, 2.00, 3.00, 4.00 et 5.00 — RSR 1 sur la bande OUC/FM.  
En raison de la diffusion sur OUC 1 de ce troisième programme musical permanent du 27 avril à 5 h. au 10 mai à 24 h., les auditeurs de RSR 1 et RSR 2 devront être attentifs aux quelques points suivants, qui modifieront leurs habitudes d'écoute :  
— Durant toute cette quinzaine, les émissions habituelles de RSR 1 ne pourront être captées que sur OM. Le rendez-vous du dimanche matin, Dimanche-variétés, intitulé pour l'occasion Dimanche matin, sera cependant proposé, exceptionnellement, sur RSR 2 et OUC 2, de 8 h. 45 à 11 h. (pas de changement pour la seconde partie de l'émission). Transférés sur RSR 1, la Messe et le Culte protestant passeront, comme d'habitude (mais exclusivement) sur OM.

### FRANCE MUSIQUE

9.02 Le matin des musiciens : Le piano romantique (2). 12.02 Midi deux. 12.30 Jazz classique. 14.00 Musique légère. 14.30 Musiques : Les enfants d'Orphée. 15.00 Concertos. 16.00 Légendes. 17.00 Images de Respighi. 18.02 Le club du jazz. 18.30 Quotidien concert : Métamorphoses, R. Strauss. 19.00 Récital de piano. 20.05 Premières loges : Quatre Lieder de Schumann. 20.30 Concert baroque. 22.00 Les chants de la terre. 22.30 Ouvert la nuit.

### SUISSE ALÉMANIQUE I

Club de nuit. 6.00 Bonjour. 8.00 Notabene. 10.00 Agenda. 12.00 Sport. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Schubert, Stenhammar, Rosenberg, Arnold et Chabrier. 15.00 Tubes hier, succès aujourd'hui. 16.05 Un hôte de marque et ses disques : Princesse Gina de Liechtenstein. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Théâtre. 20.30 Mélodies populaires printanières. 21.30 Football : Suisse - Hongrie. 22.15 Folk. 23.05 Festival de jazz 1981 à Bienne. 24.00 Club de nuit.

### SUISSE ITALIENNE

6.00 Musique et inf. 8.45 Radioscolaire. 9.05 Radio-matin. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.05 Feuilleton. 13.30 Chantons à mi-voix. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Il Fiammiferario. 17.30 Après-midi musical. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités spécial soir. 20.00 Sport et musique. 23.05-24.00 Nocturne musical.

### L'oreille fine

Indice pour aujourd'hui : La symphonie pastorale

### Les invités de Jacques Bofford

— Xavier Emmanuelli, médecin, anesthésiste, fondateur de « Médecins sans frontières », qui vient de publier un livre intitulé « La morale et la médecine »  
— Georges Coulonges, romancier, auteur dramatique, prologier, auteur des feuilletons « Pause-café » et « Antheleme Collet »

# CATALOGUE DE REVENDICATIONS PAYSANNES

## Nouvel appel lancé au Conseil fédéral

Les paysans suisses continuent à réclamer ce qu'ils estiment être sur le bureau du Conseil fédéral — en vue des décisions que celui-ci prendra à leur propos en juin prochain — un catalogue de revendications. Augmenter les contributions en faveur des paysans de montagne, orienter la production agricole, hausser les prix de certains produits et notamment de la viande: voilà les grandes lignes de ce programme. Au cours d'une conférence, hier, à Berne, M. René Juri, président de l'UPS, a également exposé l'idée que son organisation se fait de la future politique agricole de la Confédération.

Par rapport à leur revenu paritaire — revenu calculé sur la base des gains dans différentes branches économiques — les exploitations agricoles de plaine ont enregistré de 1979 à 1981 un manque à gagner journalier de 6 francs. Toujours selon l'UPS, ce retard est même de 40 à 50 francs dans l'agriculture de montagne. C'est donc à cette dernière que l'UPS songe en premier en dressant sa liste.

Le premier but des mesures proposées en faveur des paysans de montagne est de faciliter l'écoulement du bétail. Pour cela, la Confédération doit accroître une série de subventions destinées notamment au bétail exporté et aux campagnes d'élimination. De même, il faudrait accorder des contingents de lait supplémentaires aux paysans de plaine qui achètent du bétail en provenance des montagnes.

Orienter la production signifie pour l'UPS faciliter le passage de la production laitière et carnée, secteurs actuellement surchargés, à la culture des champs. Pour cela, il faut encourager la production de pommes de terre, de colza, de betteraves et de céréales. Enfin, l'UPS demande une surveillance plus étroite des mécanismes d'importation. Il faut veiller à taxer judicieusement les produits provenant de pays pratiquant du «dumping» (produits vendus en dessous de leur prix de revient). Selon l'UPS, l'ensemble des mesures revendiquées coûtera 20 à 30 millions de francs à la Confédération.

La production de viande constitue environ 40% du revenu paysan. Or, depuis 1975, les prix indicatifs (fixés par le Conseil fédéral) pour la viande n'ont pas été augmentés. En raison de la fameuse «montagne de viande», les prix pratiqués actuellement sur le marché sont même en dessous des prix indicatifs. Si ceux-ci avaient été respectés en 1980, les producteurs auraient touché environ 200 millions de francs de plus. Les frais d'engraissement du bétail ont pourtant augmenté. L'UPS demande donc que les prix

indicatifs soient augmentés de 10% pour le gros bétail, les veaux et les agneaux et de 4,5% pour les porcs. Ces prix admettant une marge de manœuvre vers le haut ou le bas, il n'est pas possible de dire dans quelle mesure ils se répercuteront sur les prix de vente effectifs. De même, l'UPS propose d'augmenter les prix notamment pour

les œufs et la volaille, les céréales, les pommes de terre, les betteraves (en plus d'un accroissement du contingent) et le colza.

La future politique agricole peut prendre trois directions. Elle peut ne tenir compte que des principes économiques et viser un rendement maximal. Elle aurait alors pour conséquence une diminution du nombre d'exploitations. Inversement, la politique agricole peut faire marche arrière, ne se baser que sur des raisonnements écologiques et favoriser la multiplication des petites entreprises. Enfin, il y a la voie médiane, soutenue par l'UPS et qui consiste à consolider les structures agraires et à maintenir une forte population paysanne. (ATS)

## Meurtre d'un gendarme devant le Tribunal criminel de Nyon

Le 23 décembre 1979, à Founex, Nicolae Covaci donne un brusque coup de volant: parce que, dans sa panique, il a perdu la maîtrise de sa voiture ou pour faire tomber le gendarme qui, après l'avoir interpellé alors qu'il attendait son complice, s'y est accroché? C'est la principale question à laquelle doit répondre le Tribunal criminel de Nyon, qui juge depuis hier cette affaire. Affaire pénible: l'appointé Paul Cherbuin, 36 ans, laisse une veuve et deux enfants — mais cette affaire frappe aussi par son côté machine infernale: c'est toute une série de causes malheureuses — et parfois dérisoires — qui a abouti au drame final.

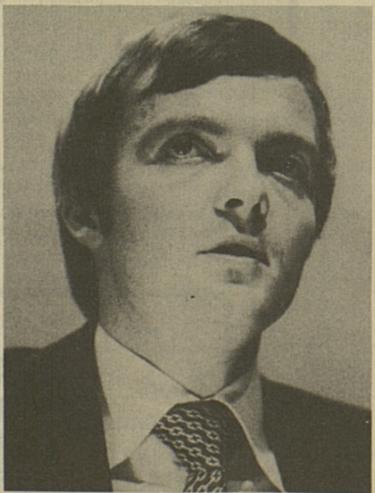
En Roumanie déjà, Covaci connaît la prison, pour vols, et l'hôpital psychiatrique. On a décelé chez lui des «troubles du comportement», causés peut-être par les bouleversements apportés dans sa famille par la révolution. En 1977, il obtient l'asile politique en France, où il vit avec une

## Le secrétaire du Parti radical démissionne

M. Claude-Alain Mayor, qui était entré en fonction le 10 novembre dernier en qualité de secrétaire général permanent du Parti radical-démocratique vaudois, a annoncé au président du parti sa démission pour le 15 août prochain. Au cours de ce bref passage, il a constaté qu'il n'était guère fait pour cette tâche et qu'il était préférable pour lui de retourner à l'enseignement.

On se souvient que M. Mayor avait soulevé des remous, au début de l'année, en publiant un article considéré comme fort maladroit, voire blessant, dans certains groupes de la population (la communauté israélite notamment). Le président du Parti radical avait alors diffusé une mise au point et des regrets. Mais, dit-on aujourd'hui, cette affaire n'est pas la cause du départ de M. Mayor.

Le Parti radical n'a pas encore désigné son nouveau secrétaire général. (ATS)



M. Claude-Alain Mayor, secrétaire du Parti radical vaudois, qui a donné sa démission. (Photo ASL)

## Vaud

compatriote qui lui donne deux enfants, mais où il connaît aussi le désarroi de l'exil. Il est condamné plusieurs fois pour vols, escroqueries et infractions, elles aussi mineures, à la législation sur les étrangers. Tout comme en Autriche, où son père s'est réfugié. Bref, à 26 ans, c'est un inadapté.

En 1979, le couple Covaci et un autre couple de Roumains viennent en Suisse et commettent une série de vols dans les cantons de Vaud et de Fribourg, où ils sont arrêtés, puis refoulés en France. L'avocat lausannois de l'accusé lui donne rendez-vous pour le 10 janvier 1980, afin de préparer la défense de ce premier procès. Covaci arrive en Suisse en décembre déjà, son avocat est en vacances et, à Genève, Covaci se paie une «tournee des grands ducs» qui le laisse presque sans le sou au matin du 23 janvier.

## VISITE DE VILLAS

Il s'agit donc de se renflouer et, avec un complice, Covaci décide de «faire» quelques villas de la côte vaudoise. A Crans-près-Céligny, le «butin» se monte à un briquet et à un porte-monnaie. Ailleurs, on renonce, parce que le propriétaire est là. On essaie plus loin, dans une villa de Founex. Manque de chance, la propriétaire est aussi là et elle téléphone à la police. Le complice a le temps de prendre la clef des champs, pendant que Covaci «poireaute» au volant de sa voiture, arrêtée sur un bas-côté de la route. Il se décide enfin à s'en aller, mais une voiture de gendarmerie arrive par derrière, rattrape celle de Covaci et la coince contre une barrière de jardin. Le caporal Favre n'a plus qu'à aller inspecter la propriété, pendant que l'appointé Cherbuin, qui a sorti son arme, demande les papiers et ordonne à Covaci de le suivre au poste. Ce dernier n'ignore pas ce que cela signifie. Il tergiverse, le gendarme le prend par le collet, Covaci fait mine de céder et, tandis que le gendarme s'écarte pour le laisser sortir, il met le levier de sa voiture automatique en position et écrase le champignon. Mais il y a de la boue, la voiture patine et le gendarme a juste le temps de s'agripper au portekis. Un geste qui va lui coûter la vie: environ 150 m plus loin, la voiture est lancée à 85 km/h, elle fait une embardée, le gendarme tombe, roule sur la route et va se fracasser la cage thoracique contre un muret de béton. Il souffre de multiples fractures des côtes, à la colonne vertébrale et au crâne et d'hémorragies internes. Il meurt le jour même à l'hôpital de Genève.

L'accusé déclare qu'il a été pris de panique, qu'il n'a plus eu une seule idée en tête: fuir. Il se retourne et c'est ce geste qui aurait fait faire une embardée, puis une autre un peu plus loin, à un carrefour en Y, où il aurait hésité entre les directions de Coppet et de Commugny. Bref, il n'aurait pas voulu tuer le gendarme et cette thèse est confirmée par l'expertise psychiatrique, qui parle d'accident.

Mais la version du caporal Favre est tout autre — et accablante pour l'accusé — non, ce dernier aurait filé tout droit, ce ne serait qu'après le carrefour qu'il aurait donné un seul coup de volant à droite et ce serait à cet instant-là que l'appointé Cherbuin serait tombé... (ATS)

Claude Barras

## SUISSES DE L'ÉTRANGER EN DIFFICULTÉ

### Une assurance tous risques

Un exemple réel: le couple Z., d'origine suisse, avait, depuis 1938, une entreprise familiale florissante à Madagascar. En 1976, les autorités indigènes prennent des mesures coercitives à l'égard des entreprises étrangères. L'effondrement de l'entreprise Z. n'est plus qu'une question de temps. La solution? Le recours au «Fonds de solidarité des Suisses à l'étranger». Ses activités ont été présentées hier à Berne par son nouveau président, l'avocat zurichois Alfred Matter.

Ce Fonds de solidarité a été mis sur pied en 1958 à l'initiative de la Nouvelle société helvétique. Il doit son origine au chaos de la Deuxième Guerre mondiale. Les Suisses établis en Italie avaient en effet créé à cette époque une organisation d'entraide, véritable précurseur du Fonds.

Celui-ci poursuit deux objectifs: d'une part, aider les Suisses de l'étranger qui ont perdu leur moyen d'existence à la suite d'une guerre, de troubles intérieurs ou de mesures coercitives politiques. D'autre part, permettre à ces concitoyens de faire des économies en Suisse. Ce Fonds de solidarité jouit de la garantie de la Confédération.

## 9 INTERVENTIONS

Le Fonds de solidarité des Suisses à l'étranger compte actuellement 10 720 membres. 75% d'entre eux sont établis en Europe et en Amérique du Nord. La somme totale des indemnités que les fonds devraient verser si tous les adhérents perdaient simultanément leurs moyens d'existence s'élève à 124 millions de francs. Depuis sa

fondation, le Fonds n'a toutefois versé que 6,5 millions de francs d'indemnités et remboursé 7,2 millions à des membres démissionnaires.

En 1980, 9 coopérateurs — ils habitaient en Afghanistan, au Salvador, en Iran, à Madagascar, au Swaziland et au Zimbabwe — ont été indemnisés et ont reçu en tout 205 000 francs. En 1979, ce furent 7 personnes qui reçurent des indemnités pour un montant global de 150 000 francs. A la fin de l'année, le capital du Fonds s'élevait à 34,5 millions de francs, soit 18% de plus qu'à la fin 1979.

## DES PARRAINS

En principe, le Fonds de solidarité est accessible à tous les citoyens suisses, y compris les enfants mineurs. Pour cela, une immatriculation auprès d'une représentation de notre pays est nécessaire. Le Suisse de l'étranger peut alors effectuer soit des versements annuels, soit un versement unique. Il peut de plus choisir entre trois classes de risques, l'indemnité pouvant aller de 2500 à 50 000 francs.

Mais il est également possible aux Suisses vivant dans notre pays d'adhérer au Fonds de solidarité grâce à un système de parrainage. Le parrain paie les cotisations, au remboursement desquelles il a droit, alors que son «filleul» de l'étranger peut prétendre à l'indemnité forfaitaire en cas de difficultés. Un moyen parmi d'autres pour que le Fonds puisse atteindre son nouvel objectif: doubler le nombre de ses membres.

M.S.

## NOUVELLE OFFENSIVE DE L'HIVER

### Un mètre de neige au Simplon



L'hiver a lancé une nouvelle offensive.

(Photo Keystone)

Au seuil du mois de mai, l'hiver a fait une nouvelle offensive dimanche et hier matin dans les vallées alpêtres et sur la chaîne du Jura. Plusieurs cols ont dû être fermés à la circulation. De nombreux autres points de passage n'étaient accessibles hier qu'avec l'équipement d'hiver adéquat. Au Simplon, les chanoines de l'hospice ont mesuré 105 centimètres de neige fraîche en moins de 24 heures.

Les agriculteurs et vigneron valaisans ont d'ailleurs bien des soucis ces jours, car la neige est tombée jusqu'à la hauteur des vignes. De plus, les risques de gel sont importants: dans la nuit de dimanche à lundi, des températures de -12 degrés ont été enregistrées dans certaines régions du Valais.

## COLS FERMÉS, ROUTES ENNEIGÉES

Les cols du Simplon, de la Flüela et du Lukmanier ont dû être momentanément fermés à la circulation. Les deux premiers sont cependant praticables normalement depuis lundi à midi, alors que pour la Flüela, les chaînes sont obligatoires. Dans le Jura soleurois, le col du Weissenstein a dû être fermé à la circulation.

De nombreux autres points de passage des Alpes ou routes d'accès demeurent enneigés. C'est le cas notamment du Lötschental (accès à Goppenstein), des cols du Jaun, du

Pillon, de la Croix, du San Bernardino, de la Bernina, du Julier et de l'Ofen, et enfin des routes de Stalden-Saas et Kloster-Davos.

## Commission du National

### ASSURANCE MILITAIRE ADAPTÉE

### À L'ÉVOLUTION DES REVENUS

Les prestations de l'assurance militaire devront être adaptées à l'évolution des revenus dès le 1<sup>er</sup> janvier 1982. La Commission de sécurité sociale du Conseil national, qui siègeait hier à Berne, a approuvé le projet du Conseil fédéral consacré à cet objet.

Le projet vise à améliorer les rentes à la fois à l'évolution du salaire et au renchérissement. La commission s'est prononcée en faveur du projet à l'unanimité. Lors de la discussion de détail, elle a examiné la question de l'exonération d'impôt qui ne semble plus adaptée à la situation actuelle. Elle a aussi examiné la possibilité d'améliorer quelque peu les prestations de l'assurance et de réserver la protection qu'elle accorde aux personnes qui devaient en être initialement les bénéficiaires. (ATS)

## ÉGALITÉ DES DROITS

### Le comité IN se lance dans la campagne

La date fatidique du 14 juin approche. Opposants et partisans de l'introduction dans la Constitution d'un article établissant l'égalité des droits entre hommes et femmes fourbissent donc leurs armes. Pour sa part, le comité IN — communauté d'action pour l'égalité des droits entre hommes et femmes présidée par Mme Emilie Lierberherr, conseillère aux Etats de Zurich et M. Gilles Petitpierre, conseiller national genevois — a rédigé 2 documents et met en vente divers articles.

Le premier document présenté par IN est un ABC de l'égalité qui définit de A à Z, en une centaine de mots et une trentaine d'illustrations l'objet et les enjeux de la votation. Drôle et instructif, cet ABC, disponible gratuitement sur demande, est un tiré à part du journal «Femmes suisses» d'avril. En outre, un guide des conférenciers (ères) développe en une quarantaine de pages le contenu de l'article constitutionnel soumis à la votation et passe en revue les principaux arguments pour et contre l'égalité des droits.

Le comité IN met également en vente divers articles (T-shirts, sacs de jute, parapluies) munis de son sigle qui lui permettront d'une part de financer sa campagne et d'autre part de proclamer un peu partout sa volonté de voir le oui triompher le 14 juin. (ATS)

# 1980 A ÉTÉ FAVORABLE À L'ÉCONOMIE BERNOISE

«L'année 1980 a été dans son ensemble favorable à l'économie du canton de Berne». C'est notamment ce que dit le rapport de gestion 1980 de la Société pour le développement de l'économie bernoise, qui a tenu hier à Berne sa 8e assemblée générale annuelle. Cependant, les difficultés persistent dans le secteur horloger, et obligeront à poursuivre les «efforts nécessaires à la résolution des problèmes structurels dans la région Jura bernois/Bienne/Seeland». «Les problèmes rencontrés par l'industrie horlogère ne sont peut-être que les signes avant-coureurs d'autres difficultés», a relevé le président de la société, Max Kopp, démissionnaire. Cette situation ouvre à la société, «dont l'objectif est le développement de l'économie, des perspectives intéressantes et des chances uniques» a-t-il ajouté.

Le cautionnement, «instrument désormais classique de la promotion économique», a permis d'encourager 68 projets d'investissements depuis la fondation de la société pour un total de 38,6 millions de francs, et de soutenir quelque 2100 emplois, dont 75% entre 1977 et 1980, a souligné Max Kopp. La prise en considération de l'ensemble des instruments de la promotion économique (cautionnement, politique foncière, exonération fiscale, allocation de réintégration et prise en charge des intérêts) révèle que quelque 3700 emplois ont bénéficié de son action et que des investissements d'un montant de 343 millions de francs ont été réalisés.

## RÉGION HORLOGÈRE: CRÉATION DE 150 EMPLOIS EN 1980

Dans la région horlogère du Jura bernois, de Bienne et du Seeland, pratiquement la seule région du canton où s'applique l'arrêté fédéral du 6 octobre 1978 «instituant une aide financière en faveur des régions dont l'économie est menacée» («arrêté Bonny»), 11 entreprises, dont six dans le

Jura bernois (38 au total dans le canton), ont bénéficié en 1980 de cautionnements avec prises en charge des intérêts et, pour certaines d'entre elles, d'une exonération fiscale, a déclaré Denis Grisel, adjoint du délégué au développement économique du canton de Berne pour sa partie francophone.

Dans cette région, les cautionnements se sont montés à 3,75 millions de francs (6,4 millions pour l'ensemble du canton), représentant des investissements totaux de plus de 14 millions.

«Le nombre des projets, le volume des cautionnements ainsi que des investissements reflètent la structure industrielle de cette région qui est dominée par des petites et moyennes entreprises travaillant dans des secteurs de précision présentant une forte valeur ajoutée», a souligné Denis Grisel. La réalisation de ces projets va permettre, d'une part, la création de 150 emplois et le maintien d'une centaine d'emplois existants et, d'autre part, «l'implantation et le développement de nouvelles technologies adaptées au potentiel de cette région», soit des activités de précision nécessitant l'engagement de

«personnes qualifiées et spécialisées habituées à ce genre de travaux».

Pour l'ensemble du canton, les cautionnements ont permis en 1980 des investissements de la part des entreprises d'un montant de 89 millions de francs, permettant la création ou le maintien au total de 845 emplois, a précisé M. André Leuenberger, délégué au développement économique du canton de Berne. Le nombre de nouveaux emplois atteint 269.

### «RISQUE ÉLEVÉ»

«Il est certain que les affaires bénéficiant de notre aide sont à considérer, du point de vue bancaire, comme des affaires comportant un risque souvent élevé», a dit le président Max Kopp. Cependant, de ce point de vue, les quatre dernières années ont été favorables. La dernière perte sur cautionnement a été enregistrée en 1976. Depuis 1977, seules trois entreprises ont dû cesser tout ou partie de leur activité. Pour deux d'entre elles, la perte semble inévitable, le risque en capital de la société s'élevant, dans le pire des cas, à 195 000 francs au maximum pour les deux affaires. (ATS)

● La Régie fédérale des alcools s'attend de nouveau, pour l'exercice 1981/82, à un bénéfice important: l'excédent des produits devrait atteindre 274,6 millions. Il avait été, lors de l'exercice écoulé, de 262,5 millions.

Les 12,1 millions de plus seront aisément obtenus du fait que les dépenses de mise en valeur seront vraisemblablement moins élevées qu'en 1980/81, qui a été une année exceptionnelle en raison des bonnes récoltes. (ATS)

## Transfert des étudiants en médecine BILAN GLOBALEMENT POSITIF

Ces 3 dernières années, 348 étudiants en médecine ont été «transférés». Dans son numéro d'avril, «Politique de la science», le bulletin d'information des organes suisses de politique de la science, publie les résultats d'une enquête menée par la Conférence universitaire suisse. Elle visait à connaître l'avis de ces étudiants sur cette expérience et les répercussions qu'un transfert avait eues dans leurs études et leurs conditions de travail (langue, logement, aspect financier). Malgré certaines ombres au tableau, le bilan est globalement positif concluent les spécialistes qui ont analysé les réponses aux 253 questionnaires qui leur ont été retournés (73% de participation).

48% des intéressés estiment donc que les aspects positifs (conditions de travail plus agréables dans de petites universités, expérience enrichissante, amélioration des connaissances linguistiques) compensent les aspects négatifs qui priment néanmoins pour 15% des interrogés. Ces désavantages sont les difficultés financières, les problèmes liés au logement, l'isolement, les problèmes linguistiques et le travail accru qui en résulte. Le manque de coordination entre l'enseignement des différentes facultés de médecine est également déploré par de nombreux «transférés».

Le changement d'université a des répercussions sur les études dans 40% des cas, que cela se traduise par le prolongement ou l'abandon des études, ou par un

effet stimulant constaté dans les petites universités. En ce qui concerne les résultats aux examens, la Conférence universitaire souligne que le taux de réussite des étudiants ne diffère pas sensiblement de celui des autres étudiants. Il semble pourtant que les transferts soient préférables dès le début des études ou après le 2<sup>e</sup> propé.

Le «transfert» est une des mesures que les universités suisses ont dû prendre pour faire face au nombre croissant d'étudiants. Depuis 1970, les candidats aux études médicales doivent s'inscrire plusieurs mois à l'avance pour permettre aux facultés de médecine de connaître le nombre de leurs étudiants et de prévoir d'éventuels transferts. Ces derniers sont devenus nécessaires en 1973. Le plus grand mouvement d'étudiants se produit des Universités de Zurich et Berne en direction de Bâle, Fribourg, Lausanne et Neuchâtel. Depuis 3 ans également des transferts ont lieu de Genève vers Lausanne et Fribourg. Les candidats volontaires représentent le quart des «transférés». En règle générale, les étudiants ressortissants du canton universitaire dans lequel ils désirent se former ne sont pas transférés, les étudiants mariés non plus. Tous les «élus» n'étant pas satisfaits par une décision de transfert, une commission a dû être nommée pour statuer sur les recours (environ 30% chaque année). A signaler que les problèmes d'ordre linguistique ne sont pas pris en considération. (ATS)

# Cours de la bourse

## NEW YORK

CLOTURE PREC.	27.04.81	CLOTURE PREC.	27.04.81		
AETNA LIFE	36 3/8	36 5/8	INT. PAPER	47 3/4	47 3/4
AM. HOME PROD.	35 1/8	35 3/8	JOHNSON & J.	109 1/4	109 1/2
AM. NAT. GAS	41 1/8	41	KENNECOTT	57 1/2	57 1/2
ARCHER DAN.	22	22 1/4	K. MART	23 1/8	23 3/8
ATL. RICHFIELD	46 5/8	46 3/4	LILLY (ELI)	67 3/8	67 3/4
BEATRICE FOODS	21 1/4	21 1/2	LOUISIANA LAND	37 3/4	37 5/8
BETHLEEM STEEL	31	31 1/4	MERCK	93 3/4	94
BOEING	35 1/2	35 3/8	MMM	63 3/4	63 1/2
BURROUGHS	48 3/8	48 1/4	MORGAN	53 5/8	54 1/4
CATERPILLAR	72 3/4	72 7/8	OCID. PETR.	29 1/2	29 3/4
CHESSIE SYSTEM	53 3/4	53 1/4	OVENS ILLINOIS	30 3/8	30 5/8
CITICORP.	26	26 3/8	PEPSICO	36	35 7/8
COCA COLA	35 1/2	35 1/2	PHILIP MORRIS	53 3/8	53 3/4
CORNING CAN	37	37 3/8	PFIZER	51 7/8	52
CORNING GLASS	70 7/8	71	REVLON	46	45 1/4
CPC INT.	70 7/8	70 3/8	RCA	27 1/4	27 3/8
DISNEY	59	59 3/8	SCHERING PLG	39 1/2	39 3/4
DOW CHEMICAL	36 3/8	36 1/4	SCHLUMBERGER	97 3/8	98 1/2
DUPONT	49 7/8	50	SEARS ROEBUCK	20 1/2	20 1/2
EASTMAN KODAK	82	81 7/8	SPERRY RAND	57 7/8	58 1/8
EXXON	67 5/8	67 7/8	TEXAS INSTR.	118 3/8	119
FORD	24 1/8	23 3/4	TELEDYNE	154 1/2	155 1/2
GEN. ELECTRIC	67 3/4	69 1/4	TEXACO	35 1/8	35 1/8
GEN. MOTORS	57 1/4	57	UNION CARBIDE	58 3/8	57 3/4
GILLETTE	32 3/4	32 3/4	US STEEL	34 3/8	34 1/2
GOODYEAR	19 1/8	19 1/8	WARNER LAMBERT	23 1/8	23 3/8
HOMESTAKE	54 1/4	54	WESTINGHOUSE	33 5/8	33 7/8
IBM	60 3/4	61 1/8	XEROX	63 7/8	63 5/8
			ZENITH RADIO	20 1/8	20

## ZURICH: VALEURS AMÉRICAINES

24.04.81	24.04.81		
AETNA LIFE	69 1/4	GULF OIL	63 1/2
ALCAN	71	HALLIBURTON	126
AMAX	110 1/2	HOMESTAKE	110
AM. CYANAMID	65 3/4	HONEYWELL	196
AMEXCO	89 3/4	INCO B	42 1/2
ATT	110	IBM	119 1/2
ATL. RICHFIELD	91 1/2	INT. PAPER	94
BLACK & DECKER	38 3/4	ITT	65 1/2
BOEING	69	KENNECOTT	113
BURROUGHS	96	LILLY (ELI)	130 1/2
CATERPILLAR	79 3/4	LITTON	154
CHESSIE SYSTEM	143 1/2	MMM	125 1/2
CHRYSLER	104 1/2	MOBIL CORP.	118
CITICORP.	12 1/2	MONSANTO	141
COCA COLA	48 1/2	NATOMAS	54 1/4
COLGATE	70 3/4	NCR	139 1/2
CONS. NAT. GAS	34	NORTON SIMON	33 3/4
CONTIN. OIL	89	OCID. PETR.	56 3/4
CONTROL DATA	95 1/4	PACIFIC GAS	41
CORNING GLASS	156 1/2	PENNZOIL	73
CPC INT.	141	PEPSICO	71 1/4
CROWN ZELL	137	PHILIP MORRIS	105 1/2
DOW CHEMICAL	86 1/4	PHILLIPS PETR.	78 1/4
DUPONT	72	PROCTER + GAMBLE	148
DISNEY	97 1/2	ROCKWELL	81
EASTMAN KODAK	116	SMITH KLINE	168
EXXON	163 1/2	SPERRY RAND	115
FIRESTONE	130 1/2	STAND. OIL IND.	118
FLUOR	86	TENNECO	82
FORD	48	TEXACO	68 1/4
GEN. ELECTRIC	133	UNION CARBIDE	116 1/2
GEN. FOODS	68 1/2	US GYPSUM	71 3/4
GEN. MOTORS	114	US STEEL	68
GEN. TEL. + EL.	56 3/4	UNITED TECHN.	116 1/2
GILLETTE	66	WARNER LAMBERT	44 1/2
GOODYEAR	38	WOOLWORTH	51 3/4
		XEROX	124 1/2

## ZURICH: VALEURS SUISSES

24.04.81	24.04.81		
AARE-TESSIN	1470	MIKRON	1850
ALUSUISSE P	1020	MOEVENPICK	3560
ALUSUISSE N	405	MOTOR-COL.	685
BALOISE N	590	NESTLÉ P	3150
BALOISE B.P.	1060	NESTLÉ N	1980
BBC P	1385	NEUCHÂTELOISE N	700
BBC N	255	PIRELLI	251
BBC B.P.	255	RÉASSURANCES P	6700
BPS	1625	RÉASSURANCES N	3120
BUEHRLE P	2470	ROCO P	1400
BUEHRLE N	600	ROCO N	260
CIBA-GEIGY P	1200	SANDOZ P	4400
CIBA-GEIGY B.P.	565	SANDOZ N	1710
CIBA-GEIGY B.P.	900	SANDOZ B.P.	535
CS P	2345	SAURER P	680
FIN. PRESSE	415	SAURER N	170
ELECTROWATT	2450	SBS P	336
FISCHER P	700	SBS N	220
FISCHER N	125	SBS B.P.	260
FORBO A	1115	SCHINDLER P	1500
FORBO B	4275	SCHINDLER N	260
GLOBUS P	2000	SCHINDLER B.P.	255
GLOBUS N	2000	SIG P	1710
GLOBUS B.P.	350	SIG N	705
HASLER	1590	SIKA	1530
HELVETIA N	2275	SULZEKTRA	273
HELVETIA B.P.	1520	SULZER N	2325
HERMES P	450	SULZER B.P.	350
HERMES N	155	SWISSAIR P	761
HERO	2980	SWISSAIR N	687
H.-ROCHE 1/10	8200	UBS P	3050
HOLDERBANK P	579	UBS N	560
HOLDERBANK N	538	UBS B.P.	106
HOLZSTOFF P	2005	USEGO P	212
HOLZSTOFF N	1560	USEGO N	95
INTERFOOD P	5375	VILLARS	670
ITALO-SUISSE	202	VON ROLL	470
JELMOLI	1320	WINTERTHUR P	2790
LANDIS N	1420	WINTERTHUR N	1650
LANDIS B.P.	141	WINTERTHUR B.P.	2530
MERKUR P	1080	ZURICH P	15300
MERKUR N	780	ZURICH N	9100
		ZURICH B.P.	1390

La Bourse de Zurich était fermée le 27.4.

La Bourse de Zurich était fermée le 27.4.

## ZURICH: AUTRES VALEURS ÉTRANGÈRES

ALLEMANDES	24.04.81	HOLLANDAISES	24.04.81
AEG	56 1/2	AKZO	19 1/2
BASF	119	ABN	238
BAYER	113 1/2	AMROBANK	46 1/4
COMMERZBANK	124 1/2	ENNA	119
DAIMLER-BENZ	185	PHILIPS	17 1/2
D. BABCOCK	185	ROLINCO	195
DEUTSCHE BANK	229	RÖBECO	184
DEGUSSA	146	ROYAL DUTCH	74 1/2
DRESDNER BANK	110 1/2	UNILEVER	117 1/2
HOECHST	130 1/2		
MANNESMANN	248 1/2	ANGLAISES	
MERCEDES	157 1/2	BP	17
RWE ORD.	155	ICI	13 1/4
RWE PRIV.	231 1/2		
SCHERING	238 1/2	DIVERS	
SIEMENS	67	ANGLO I	28 1/2
THYSSEN	150	GOLD I	182 1/2
VW	22 1/4	CIA	6 3/4
		DE BEERS PORT.	16
FRANÇAISES		NORSK HYDRO	154
BULL	445	SONY	36
ELF AQUITAINE	39		
PECHINEY	131		
SUEZ			

La Bourse de Zurich était fermée le 27.4.

La Bourse de Zurich était fermée le 27.4.

## AUTRES VALEURS SUISSES

GENÈVE	24.04.81	27.04.81	24.04.81	27.04.81	
AFFICHAGE	605	610	BOBST N	530	530
CHARMILLES P	960	960	BRIG-V-ZERMATT	95	94
CHARMILLES N	160	/	CHALUX & CIMENTS	680	685
ED. DUBIED N	300	320	COSSONAY	1450	1455
ED. DUBIED B.P.	330	350	CFV	1020	1020
ED. LAURENS	3400	3400	ED. RENCONTRE	1350	1350
GARDY	52	52	GÉTAZ ROMANG	700	675
GENOISE-VIE	3150	3150	GÖRNERGRAT	880	860
GRD-PASSAGE	390	385	GRS-NEUCHÂTEL	185	185
PARISBAS (CH)	376	376	INNOVATION	370	365
PUBLICITAS	2465	2465	RINSOZ	400	400
SIP P	260	260	ROMANDE ELEC.	615	610
SIP N	150	/	LA SUISSE	4700	4750
ZSCHOKKE	335	335			
ZYMA	1040	1030	FRIBOURG		
			BOUE EP. BROYE	790	790
			BOUE GL. & GR.	430	430
			CAIB P	1210	1210
			CAIB N	1160	1160
			CAISSE HYP.	800	800
			ELECTROVERRE	1600	1600
			SIBRA P	330	330
			SIBRA N	235	235

## DEVICES, BILLETS, OR, ARGENT

DEVICES	ACHAT	VENTE	BILLETS	ACHAT	VENTE
ÉTATS-UNIS	1.9650	1.9950	ÉTATS-UNIS	1.93	2.03
ANGLETERRE	4.26	4.34	ANGLETERRE	4.15	4.45
ALLEMAGNE	90.70	91.50	ALLEMAGNE	90.--	92.50
FRANCE	38.--	38.80	FRANCE	37.75	39.75
BELGIQUE (CONV)	5.56	5.64	BELGIQUE	5.25	5.55
PAYS-BAS	81.60	82.40	PAYS-BAS	81.25	83.25
ITALIE	-1.1780	-1.1860	ITALIE	-1.1750	-1.1950
AUTRICHE	12.82	12.94	AUTRICHE	12.75	13.05
SUÈDE	41.60	42.40	SUÈDE	41.--	43.--
DANEMARK	28.50	29.30	DANEMARK	28.--	30.--
NORVÈGE	35.80	36.60	NORVÈGE	35.--	37.--
FINLANDE	47.30	48.10	FINLANDE	46.50	48.50
PORTUGAL	3.30	3.50	PORTUGAL	3.--	4.--
ESPAGNE	2.21	2.29	ESPAGNE	2.10	2.40
GRÈCE	3.75	3.95	GRÈCE	3.50	4.50
YUGOSLAVIE	5.90	6.10	YUGOSLAVIE	4.40	6.40
CANADA	1.6475	1.6775	CANADA	1.60	1.70
JAPON	-92	-9450	JAPON	-85	-95

OR	ACHAT	VENTE	ARGENT	ACHAT	VENTE
\$ ONCE	487.50	491.50	\$ ONCE	11.05	11.65
LINGOT 1 KG	31030.--	31380.--	LINGOT 1 KG	700.--	750.--
VRENELI	205.--	215.--			
SOUSVRAIN	235.--	250.--			
NAPOLEON	275.--	295.--			
DOUBLE EAGLE					



# 4,8 l/100 km



## **LA NOUVELLE MINI METRO PRÉSENTE UNE ÉCONOMIE PARFAITE.**

Toute entière axée sur l'économie, la METRO HLE se contente de 4,8/6,8/6,8 l (ECE) d'essence et d'un service d'entretien tous les 20000 km ou une fois par an seulement. Et elle vous évite les réparations coûteuses car les robots la font parfaite.

## **ET UNE SÉCURITÉ PARFAITE.**

Il est tout aussi important d'absorber de l'énergie que d'en économiser. A 50 km/h – les essais de collision l'ont prouvé – l'habitacle de la mini METRO reste intact, tandis que son volant ne recule que de 1,9 cm. Sa sécurité active est d'ailleurs tout aussi exemplaire. C'est qu'elle comporte un ensemble châssis-suspension quasi futuriste, à éléments Hydragas, qui vous permet de la conduire comme une voiture de sport, même à pleine charge. Et vous la décélérez à la manière d'un pilote d'avion gros porteur, grâce à ses freins à disque à quatre pistons.

## **ET UNE COMMODITÉ PARFAITE.**

La grandeur de la METRO réside aussi dans sa faible longueur. Sur à peine 3,40 m, elle vous offre une habitabilité supérieure à celle de mainte voiture bien plus longue. A l'arrière, elle possède une banquette à deux places et un siège individuel, rabattables séparément. Si l'envie vous prend de bourrer à ras bord son compartiment de chargement de 1294 litres, ne vous gênez pas: d'ailleurs, rien ne vous gênera puisque son vaste hayon vous en dégagera l'accès d'un bord à l'autre.

## **ET UN ÉQUIPEMENT PARFAIT.**

Des véris à gaz vous maintiennent galamment le hayon grand ouvert. Les sièges avant glissent obligeamment vers le pare-brise pour faciliter l'accès à l'arrière. Une superbe panoplie d'instruments de bord vous tient constamment au courant de tout. De nombreux vide-poches vous incitent à avoir de l'ordre. Quant à l'essuie/lave-glace arrière, il vous permet de voir

en tout temps qui vous venez de dépasser. Les phares à halogène balayent les ombres de votre route. La METRO possède un prééquipement radio – antenne et deux haut-parleurs – pour que vous puissiez écouter votre musique favorite plutôt que le ronronnement, au demeurant fort discret, de son moteur. L'étendue du luxe de la METRO dépend de la version que vous choisirez, mais même la plus avantageuse, la METRO STANDARD, est exemplaire en la matière.

## **ET UNE FINITION PARFAITE.**

Des robots commandés par micro-processeurs réalisent la METRO dans l'usine la plus moderne d'Europe. Même le lundi matin, ils ne dévient pas des cotes d'un millième de millimètre. En collaborant avec leurs collègues, les ordinateurs, qui vérifient chaque pièce, ils assurent à la METRO une qualité constante parfaite.

METRO STANDARD, 998 cm<sup>3</sup>, 32,4 kW (44 ch) DIN, fr. 9990.-. METRO L, 998 cm<sup>3</sup>, 32,4 kW (44 ch) DIN, fr. 11200.-. METRO HLE, 998 cm<sup>3</sup>, 34,6 kW (47 ch) DIN, fr. 11750.-. METRO 1.35, 1275 cm<sup>3</sup>, 46,4 kW (63 ch) DIN, fr. 12950.-.

**mini METRO**  
**LES ROBOTS LA FONT PARFAITE.**

Importateur. STREAG SA, Badenerstr. 600, 8048 Zurich, tél. 01/54 18 20.

## RÉSULTATS DES ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES FRANÇAISES

## Chirac et Marchais sont arbitres de la situation



J. Chirac. (AP)

En indiquant dans une déclaration faite lundi matin à Paris qu'il votera « à titre personnel » pour Valéry Giscard d'Estaing le 10 mai prochain, lors du second tour des élections présidentielles françaises, Jacques Chirac a fait un geste en faveur d'un report des voix du RPR sur le président sortant, sans cependant donner de consigne de vote à ses électeurs, et en précisant que « chacun devra voter selon sa conscience ». Du côté communiste, le comité central du PCF adoptera mardi l'attitude qu'il entend prendre vis-à-vis de François Mitterrand.

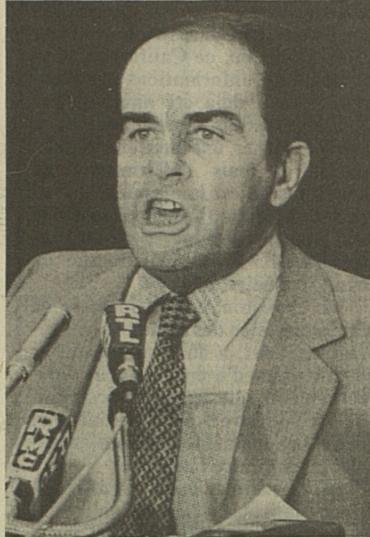
Le maire de Paris, qui a obtenu dimanche, selon les derniers résultats publiés par le ministre de l'Intérieur, 17,96 pour cent des suffrages exprimés, a déclaré que dans la ligne de l'action politique qu'il a « toujours menée en faveur d'un certain type de société », il ne pouvait que voter pour Giscard d'Estaing. Le leader du RPR a poursuivi en soulignant que François Mitterrand, « avec un programme économique qui a échoué partout où il a

été appliqué et les alliances politiques dont il n'a pas voulu se dégager, ne serait pas en mesure de réussir ». S'interrogeant sur les chances du président sortant, à propos duquel il a relevé qu'il n'avait réuni sur son nom qu'un peu plus du quart des suffrages, Jacques Chirac a estimé que Giscard d'Estaing devait « renouveler profondément sa politique et ses méthodes ». Dimanche soir, un porte-parole de Michel Debré avait appelé les partisans de l'ancien premier ministre du général de Gaulle, crédité de 1,66 pour cent des suffrages, à se rallier au chef de l'Etat. Quant à Marie-France Garaud, qui a obtenu 1,33 pour cent des suffrages, elle a annoncé qu'elle ne se prononcerait que le vendredi précédant le second tour.

Chez les communistes, dont le candidat a recueilli 15,37 pour cent des suffrages, le comité central du PCF arrêtera mardi son attitude lors du second tour.

Valéry Giscard d'Estaing ayant obtenu 28,27 pour cent des suffrages, et François Mitterrand 25,87, moins de trois points séparent les deux finalistes. Si l'on fait l'addition des différents scores, du côté de la majorité au pouvoir, on dépasse de peu 49 pour cent et à gauche, on frôle les 47 pour cent, entre les deux, les 3,88 pour cent de voix dans la corbeille de l'écologiste Brice Lalonde, qui n'a pas donné de consigne pour le second tour.

Rien n'étant joué pour le 10 mai, les observateurs s'interrogent tout particulièrement sur le comportement des électeurs communistes et gaullistes. Suivront-ils les positions de leurs chefs de file ? Si les reports de voix à gauche se faisaient mieux que pour le candidat sortant, son programme prévoyant le maintien des centrales nucléaires existantes, mais l'arrêt des constructions en cours. Le leader socialiste devrait aussi bénéficier du report des voix obtenues par les « petits » candidats de gauche: Arlette Laguiller 2,3 pour cent, Huguette Bouchardeau 1,10 et Michel Crépeau 2,21.



G. Marchais. (AP)

## DERNIÈRE INCONNUE

Le comportement des abstentionnistes reste enfin la dernière inconnue. Contre toute attente, leur nombre a été sensiblement supérieur à celui enregistré lors des présidentielles de 1974, avec près de 19 pour cent contre 15,7. Tous ces facteurs laissent présager un deuxième tour très serré. La bourse de Paris ne s'y est pas trompée. Son indicateur de tendance a chuté de 1,4 point lundi matin et sur 36 valeurs françaises, 29 étaient en baisse.

De source informée, on indiquait que cette tendance sanctionne le recul de Valéry Giscard d'Estaing, dont la réélection paraît moins assurée qu'à la veille du premier tour. (ATS)

## Vote simulé dans un lycée de Nancy

Un professeur d'histoire du lycée Poincaré de Nancy a organisé dimanche avec les élèves de deux classes préparatoires un vote simulé.

Sur 41 suffrages exprimés, 24 pour cent se sont prononcés pour M. Jacques Chirac, 20 % pour Brice Lalonde, 17 % pour François Mitterrand, 12 % pour M<sup>me</sup> Bouchardeau. MM. Giscard d'Estaing et Crépeau ont obtenu 10 % des suffrages et M. Marchais 5 %.

Aucun des électeurs en herbe ne s'est prononcé pour M. Michel Debré, M<sup>me</sup> Garaud et M<sup>me</sup> Laguiller. (AP)

## Un slogan bien justifié «En vert et contre tous»

Installé dans les locaux du réseau des Amis de la terre, le mouvement écologiste de M. Brice Lalonde a vécu les premiers résultats un peu différemment, selon que l'on se plaçait du côté des sympathisants — cris de joie — ou des membres actifs du comité de soutien — légère déception.

En progression régulière depuis les élections de 1974 — auxquelles participait M. René Dumont — les écologistes espéraient toutefois une percée plus importante. Mais ce pourcentage, qui les place largement en tête des «petits», révèle une réalité qui ne se démentira plus: l'existence d'un vote écologiste.

M. Laurent Samuel, du comité de soutien, a déclaré que «le score étant très serré entre MM. Mitterrand et Giscard d'Estaing, les 3,7% feront toute la différence».

M. Brice Lalonde semble avoir mesuré toute l'ampleur du système politique et les rapports de force qui y sont inhérents. Il a tenu à souligner que ce fut «une campagne de monologues» et a déclaré notamment: «Les partis politiques bloquent le jeu».

Il a réitéré sa volonté de ne donner aucune consigne de vote. Il attend maintenant une prise de position des deux candidats du second tour sur les douze mesures de sa profession de foi, notamment le référendum d'initiative populaire, l'abolition du monopole de la radio et de la télévision, et l'abandon de l'industrie et de la force de frappe nucléaires.

M. Lalonde veut croire qu'il existe des «libéraux et des autogestionnaires» dans tout parti politique. «Ce sont ceux à qui l'on peut parler». Toutefois, «la gauche et la droite ne recouvrent pas une réalité politique», a-t-il précisé.

«Voter utile» signifierait donc voter pour celui qui prendrait clairement position sur ces douze mesures d'urgence. MM. Mitterrand et Giscard d'Estaing sont d'accord sur le principe du référendum, mais semblent diverger sur les deux autres points, le candidat socialiste étant celui qui se rapprocherait le plus des exigences de M. Lalonde.

«Les partis politiques proposent un menu: le référendum d'initiative populaire est un moyen d'avoir un menu à la carte» a dit M. Brice Lalonde.

Le style de M. Lalonde — simple, direct — est également celui de tous les écologistes. Pour l'occasion, certains n'avaient pas hésité à amener leurs chiens, chats et enfants et la distribution de sandwiches, boissons — et champagne — s'est faite dans l'ambiance communautaire typique qui règne parmi ceux qui sont animés par une même passion. Des récriminations surgissaient çà et là contre la télévision «qui n'en a que pour les quatre grands».

«Aujourd'hui l'écologie» n'abandonne pas la lutte et, mis à part les médias habituels, compte se faire entendre par le biais de la «télé verte», qui émet sur les Ve et XIIIe arrondissements et par le biais des radios libres. (AP)

## L'avortement à nouveau devant le Congrès

Deux jours après avoir prêté serment, Ronald Reagan recevait à la Maison-Blanche une délégation de citoyens opposés à l'avortement. Aujourd'hui, emmenés par l'Eglise catholique, plusieurs associations privées et les ténors de la nouvelle droite, les voilà qui lancent une nouvelle offensive contre l'interruption de grossesse, légalisée aux Etats-Unis par une décision de la Cour suprême. En 1973, en effet, par 7 voix contre 2, les juges de Washington estimaient que l'Etat fédéral ne pouvait pas interdire l'avortement sous le prétexte que cela violerait le quatorzième amendement de la Constitution, qui interdit toute atteinte à la vie, à moins que celle-ci ne soit le résultat d'une décision de la justice.

## De New York, Philippe MOTTAZ

Or, écrivait la Cour suprême dans ses considérants: «Nous n'avons pas à résoudre la difficile question de savoir quand débute la vie. Si les médecins, les philosophes et les théologiens sont incapables d'arriver à un consensus, le pouvoir judiciaire, à ce point de développement des connaissances humaines, n'est pas en position de spéculer sur la réponse.» L'une des conséquences de cette décision fut une augmentation importante du nombre d'interruptions de grossesses aux Etats-Unis — en réalité du simple au double — aujourd'hui estimé à 1 million et demi annuellement. Particulièrement spectaculaire, l'augmentation enregistrée chez les moins de 20 ans: sur un million de jeunes femmes enceintes l'année dernière dans cette catégorie d'âge, 38% d'entre elles eurent recours à l'avortement. C'est la croissance rapide de ces chiffres qui a fait que depuis la date de la décision de la Cour suprême, chaque année une ribambelle de projets d'amendements constitutionnels sont déposés au Congrès, qui visent à interdire et punir l'avortement à moins de cas extrêmes, viol ou lorsque la vie de la mère est en danger. Pour cette seule année, 18 nouveaux textes dans ce sens ont été soumis au législateur, lesquels ont, cependant, comme ceux qui les précèdent, fort peu de chances d'être acceptés puisqu'il faut une majorité des deux tiers au Congrès et le consentement de 38 Etats afin de modifier la Constitution.

## CONTOURNER LA DIFFICULTÉ...

Les opposants à l'avortement n'ont toutefois pas baissé les bras.

P.M.

## PROLIFÉRATION NUCLÉAIRE DU PROCHE-ORIENT Perspectives inquiétantes

Israël possède «environ vingt-sept bombes (atomiques) du type d'Hiroshima», selon le ministre égyptien des Affaires étrangères, M. Kamal Hassan Ali, cité par la chaîne de télévision américaine ABC.

Dans une émission consacrée à la prolifération nucléaire au Moyen-Orient et qui devait être diffusée lundi, ABC affirme que le Pakistan pourrait produire une arme atomique dans les deux années qui viennent, que l'Irak aura dans deux ans la matière fissile nécessaire pour une bombe, et que le leader libyen Moammar Kadhafi a vainement cherché à acheter à la Chine, en 1970, une «petite» bombe atomique.

Pour cette émission intitulée «Près d'Armageddon» (le site de la guerre finale de l'humanité, selon l'Apocalypse), ABC a interviewé ces derniers mois diverses personnalités, dont le colonel Kadhafi et l'ancien ministre israélien de la Défense, Shimon Peres.

M. Peres a rappelé que le Gouvernement israélien avait, dès 1963, donné l'assurance au président John Kennedy qu'Israël «n'introduirait jamais les armes nucléaires au Moyen-Orient».

Mais pour ABC, le mot «introduire» est «ambigu»: la chaîne de télévision américaine cite un rapport de l'Agence de renseignements américaine (CIA) datant de 1974 et qui concluait: «Nous pensons qu'Israël a d'ores et déjà produit des armes nucléaires».

ABC a par ailleurs demandé au colonel Kadhafi s'il voulait posséder une capacité nucléaire.

Le leader libyen a répondu: «Non, nous sommes absolument contre cette politique (...). Si vous utilisez cette arme, elle sera utilisée contre vous également».

Mais ABC a également interviewé un opposant libyen, ancien ambassadeur en Inde, M. Mohammed al-Mougariya, pour qui «posséder la bombe atomique est une obsession infantile» du colonel Kadhafi.

Selon l'ancien ambassadeur libyen, le colonel Kadhafi, peu après son accession au pouvoir, avait dépêché à Pékin en mission secrète son homme de confiance, le major Abdel Salam Jaloud, «dans l'espoir d'acheter une petite bombe». ABC précise que ce voyage avait eu lieu en 1970 et que Pékin avait rejeté cette demande.

Au contraire, encouragés par la présence à la Maison-Blanche de l'un de leur plus fervent supporter — élu en partie grâce à eux puisqu'ils sont tout de même 10 millions d'électeurs — ils reviennent ces jours à l'attaque. Et si les arguments qu'ils invoquent ne sont pas nouveaux, la tactique qu'ils utilisent, en revanche, l'est. Conséquents qu'il faudrait des années, voire un miracle, pour gagner la partie avec un amendement constitutionnel, deux ultraconservateurs, Jesse Helms, de Caroline du Nord et Henry Hyde, de l'Illinois — tous deux, par exemple, également opposés à la prolongation de l'Acte qui garantit le droit de vote des Noirs — ont ainsi soumis un projet de loi au Congrès qui le ferait se prononcer sur la question que la Cour suprême n'a précisément pas voulu trancher, celle du début de la vie humaine. Ils réclament que le législatif définisse un «statut de la vie humaine» et décrète qu'un fœtus soit assimilé à une «personne». De la sorte, pratiquement, les Etats pourraient alors condamner l'avortement car celui-ci équivaudrait à un meurtre au terme du quatorzième amendement. Un tel texte, afin d'être adopté, au contraire d'un amendement, n'aurait besoin que de la simple majorité dans les deux Chambres. Il a de bonne chance de l'être au Sénat, dominé par les républicains. Il en a nettement moins à la Chambre, pour l'instant toujours sous contrôle démocrate. Cette grande bataille a donc débuté ces jours avec jeudi et vendredi les premières auditions de la commission judiciaire du Sénat. Cela n'a pas été sans difficultés car plusieurs groupements pro-avortement accusent, avec raison, le président de la commission de n'avoir invité que les partisans d'une interdiction de l'interruption de grossesse. Celui-ci, cosignataire du projet, devait d'ailleurs concéder que le but de ces auditions était finalement d'arriver à «annihiler» la décision de la Cour suprême de 1973. A deux reprises les auditions ont été interrompues par des manifestations. Quels que soient pourtant les résultats de ces consultations, et même si, en fin de compte, une telle loi devait passer, rien encore ne serait joué. Car, outre le problème discuté, l'autre grande question est celle de savoir si le Congrès a ou non la compétence de casser une décision de la Cour suprême. Et cette décision-là, elle seule peut la prendre puisque c'est précisément son rôle de définir la constitutionnalité des lois.

## Kadhafi à Moscou



C'est sous la pluie que Brejnev a donné l'accolade au colonel Kadhafi.

(Keystone)

Le colonel Moammar El Kadhafi est arrivé hier à Moscou où il doit avoir durant deux jours des entretiens avec les dirigeants soviétiques portant sur la coopération politique et militaire entre la Libye et l'URSS.

Le numéro un libyen, vêtu d'un uniforme militaire, a été accueilli par

le président Leonid Brejnev et les principaux dignitaires du Kremlin, dont le ministre des Affaires étrangères, M. Andrei Gromyko.

M. Brejnev dirigeait la délégation soviétique aux entretiens qui ont commencé au Kremlin cinq heures après l'arrivée du chef de l'Etat libyen. (AP)

## Un interlocuteur privilégié

Au moment où tous les regards sont tournés vers le brasier libanais, la visite qu'effectue à Moscou le colonel Kadhafi prend un éclat tout particulier. On n'ignore pas en effet quels liens étroits unissent la Résistance palestinienne et le régime de Tripoli en dépit de certaines sautes d'humeur, ni le rôle d'animateur du «Front de la fermeté» qu'entend jouer le chef de l'Etat libyen.

Cette visite s'inscrit précisément dans la perspective d'un rapprochement de l'URSS avec les Etats arabes qui ont rejeté les Accords de Camp David, Moscou apparaissant à ces derniers comme le seul rempart capable de s'opposer à la pénétration américaine dans la région, par le biais du traité de paix israélo-égyptien.

On ne manquera cependant pas de relever le caractère paradoxal des rapports soviéto-libyens, le colonel Kadhafi ayant toujours affiché un anticommunisme viscéral. Attaché à une politique profondément réaliste, le Kremlin ne se soucie guère des élans idéologiques d'un homme appelé à occuper une place de choix dans la stratégie soviétique dans cette partie du bassin méditerranéen.

En fait, il s'agit pour Moscou — avec le concours d'une part de la Syrie, déjà liée par un traité d'ami-

tié et de coopération — et de l'autre, de la Libye — de prendre en tenaille l'«axe» israélo-égyptien, soutenu par Washington qui compte en faire une base de départ pour étendre son influence sur la région.

Kadhafi n'aura donc pas besoin de solliciter une aide soviétique pour renforcer son camp: le Kremlin va ouvrir tout grand ses arsenaux et ne lésinera surtout pas quant au soutien politique à fournir. D'autant plus que les tentatives syro-libyennes en vue d'une fusion faciliteraient grandement un déploiement de l'URSS sur ses nouvelles positions de rechange.

Toutefois, on se perd en conjectures sur les conditions du «marché»: à quel prix Moscou va-t-il faire monter les enchères pour appuyer sans réserve l'aventure Kadhafi? Au vu des amères expériences passées, le Kremlin exigera sans aucun doute des garanties: la conclusion d'un traité de coopération — semblable à celui conclu voici six mois avec Damas — suffirait largement à cautionner les projets soviéto-libyens. Par ailleurs, des facilités navales ne déplairaient pas à l'URSS, au moment où l'Egypte vient d'exprimer ouvertement la possibilité d'une adhésion à l'OTAN...

Charles Bays

## Inde et Pakistan: bientôt la «bombe»? Washington accuse

Le Gouvernement américain a la preuve que le Pakistan et l'Inde ont entrepris «des constructions importantes» dans des emplacements appropriés à des essais de bombes nucléaires, a déclaré hier le sénateur Alan Cranston, de Californie.

Selon des informations antérieures, il avait déjà été annoncé que l'Inde se préparait semble-t-il à faire exploser une nouvelle bombe nucléaire, mais l'affirmation de M. Cranston est la première déclaration publique selon laquelle le Pakistan préparerait aussi un centre d'essai. L'Inde a effectué un essai nucléaire en 1974.

M. Cranston, qui est membre de la Commission des affaires étrangères du Sénat, a demandé au président Reagan d'avertir les deux Gouvernements que les aides économique et militaire des Etats-Unis aux deux pays seraient annulées en cas d'essai militaire nucléaire.

M. Cranston a lancé ces affirmations dans un discours qu'il doit prononcer devant le Sénat. Il y a quelques semaines, il s'était inquiété de la construction au Pakistan d'une petite centrale de surrégénération susceptible selon lui de produire des matières utilisables pour faire des armes nucléaires dans un délai de 18 mois.

Le sénateur a précisé qu'il y a maintenant «peu de doute» que les travaux souterrains entrepris dans le désert indien de Phar sont en fait destinés à accueillir une ogive nucléaire pour procéder à un essai souterrain. Au Pakistan, l'installation est selon la même source un tunnel horizontal creusé dans une montagne du Balouchistan, à une soixantaine de kilomètres de la frontière afghane. (AP)

## L'avion d'Indira Gandhi saboté

Des saboteurs ont endommagé des parties vitales du système de contrôle d'un avion de la compagnie «Air India» que devait emprunter le premier ministre indien, Mme Indira Gandhi pour se rendre en Suisse et au Proche-Orient, a annoncé le ministre des Affaires intérieures, M. Zail Singh au Parlement hier soir.

Le Gouvernement a ouvert une enquête sur cet acte commis contre «la sécurité du premier ministre».

L'enquête «révélera sans aucun doute tous les détails de ce qui s'est passé», a précisé M. Singh.

Mme Gandhi doit partir le 5 mai pour une tournée de 10 jours qui doit la conduire en Suisse, au Koweït et dans l'Union des Emirats arabes. (AP)

## Vague de froid en Europe: gros dégâts aux cultures

La vague de froid qui s'est abattue sur l'Europe provoque partout des dégâts considérables et met en danger les récoltes.

En RFA, le ministre de l'Agriculture a déclaré hier que le retour en force du froid est «une catastrophe» pour certaines régions du pays. La chute des températures a atteint 20 degrés dans plusieurs Länder et dans le Bade-Wurtemberg et la Rhénanie-Palatinat les chutes de neige ont gelé les pommes de terre. En Rhénanie-Westphalie, 90% des pommes, poires et cerises sont détruites, selon le président de la fédération des récoltants de fruit de la région.

Aux Pays-Bas, les dégâts pour la récolte de fruits sont estimés au moins à 40 millions de florins (34 millions de francs suisses). Le gel de la nuit de jeudi à vendredi notamment a été désastreux pour les arbres fruitiers déjà en fleurs. Les fleurs des pommiers, cerisiers, pruniers et pommiers ont été détruites à 70% et celles des groseillers et framboisiers à 90%.

En Belgique, le porte-parole du syndicat des agriculteurs a estimé que la situation «est encore loin d'être dramatique», mais qu'elle pourrait s'aggraver si le froid continuait. Dans ce cas, les récoltes de pommes, poires, cerises et raisins en serres non chauffées seraient plus particulièrement touchées dans les

provinces du Brabant et du Limbourg.

En Grande-Bretagne, les pâturages et les cultures sont recouverts, en Cornouailles comme dans le nord du pays, par plus d'un mètre de neige. Plusieurs milliers d'animaux nouveau-nés sont morts, vergers et cultures maraichères ont été endommagés. La fonte des neige inquiète également sérieusement les agriculteurs qui redoutent qu'elle ne ravage les champs ensemencés.

En Pologne, la neige et le froid, allant jusqu'à moins 8 degrés, ont perturbé le calendrier des semailles de printemps. Les superficies ensemencées sont en deçà des prévisions du plan: moins 7% pour les céréales, moins 36% pour les betteraves à sucre, moins 67% pour les pommes de terre. Mais les intempéries ne paraissent pas avoir d'impact défavorable sur la germination et les prévisions pour les récoltes sont optimistes. Seuls les vergers et les primeurs ont souffert du froid.

En Suède, le ministère de l'Agriculture a indiqué hier que la vague de froid n'a pas eu de conséquences graves jusqu'à présent et que l'hiver a été «normal». Les semailles de printemps ont eu lieu normalement dans les régions méridionales et sont en cours dans le centre. Un léger retard est enregistré dans le nord où les problèmes ne se posent que si le froid se maintient. (AFP)

## L'hebdomadaire britannique «Now» cesse de paraître

«Now», l'hebdomadaire de luxe britannique lancé il y a 20 semaines à grand renfort de publicité par sir James Goldsmith, va cesser sa parution, avec un déficit financier estimé à 2,5 millions de livres (28,06 millions de FF) l'an.

Sir James, 47 ans, qui possède également l'hebdomadaire français «L'Express», a annoncé cette décision avec «une grande tristesse», selon la déclaration qu'il a faite hier de Paris. Le journal emploie 125 personnes, dont 80 journalistes.

Cet échec est dû selon la direction au manque de publicité. «Bien qu'il est clair que le magazine «Now» peut être un succès journalistique, le manque de soutien publicitaire, dans de difficiles conditions de marché, a entraîné des pertes importantes», déclare sir James dans son communiqué.

Le magazine, qui avait un tirage de 125 000 exemplaires, était conçu dans le style des grands hebdomadaires

tels «Newsweek» et «Time», mais avec plus de luxe, notamment au niveau des photographies en couleurs.

Cette décision a pris la rédaction par surprise. Un des adjoints au rédacteur en chef, Tony Rocca, était embauché depuis une heure lorsque la fermeture du journal a été annoncée.

Sir James avait attiré autour de ce titre quelques-uns des plus grands journalistes de Fleet Street, offrant des salaires deux fois plus élevés que ceux pratiqués d'ordinaire.

Le lancement de l'hebdomadaire avait été la première tentative de Sir James dans la presse de prestige de Grande-Bretagne, mais dans les milieux de la publicité, on doutait que le magazine soit en mesure d'attirer de nombreux annonceurs au détriment des publications nationales et des suppléments dominicaux. (AP)

## Pologne: progrès dans les négociations entre «Solidarité» et le Gouvernement

Les négociations qui se sont déroulées ce week-end entre «Solidarité» et le Gouvernement — pour la première fois sans menaces de grève — ont permis la conclusion de plusieurs accords importants, notamment sur un projet de nouvelle législation sociale. Par ailleurs, M. Marian Krazk, ministre polonais des finances, est arrivé hier à Paris pour des entretiens consacrés à la dette extérieure de son pays.

Enfin, la réapparition, mardi dernier dans le port de Szczecin, d'un dissident qui avait quitté illégalement son pays, il y a huit ans, n'est pas sans susciter des remous en Pologne. Le projet de nouvelle législation sociale élaboré par une commission formée de syndicalistes, consacre les nouvelles libertés acquises par les ouvriers polonais, et notamment le droit pour les agriculteurs de former un syndicat indépendant.

Cependant des désaccords subsistent sur deux points, le paiement des jours de grève et le sort des locaux et

des biens des anciens syndicats contrôlés par le Gouvernement.

Le texte contient donc plusieurs propositions à ce sujet, qui seront l'objet de nouvelles discussions. Il doit être soumis jeudi au Conseil d'Etat. La décision ultime reviendra à la Diète (Parlement).

Selon l'agence officielle PAP, ce projet fera également l'objet de consultations dans les entreprises.

«Dans l'ensemble, je pense que ce texte n'est pas mauvais», a déclaré Lech Walesa, dirigeant de «Solidarité».

Les négociateurs ont accepté de limiter le droit de grève «à la protection des intérêts collectifs des ouvriers et à la défense des droits et des libertés syndicaux».

D'autre part, les autorités ont signé un accord avec les responsables syndicaux de la province de Suwalki, dans le nord-est du pays, affectant à l'usage des services sociaux et de santé des bâtiments jusque-là occupés par la police et le Parti ouvrier unifié polonais (POUP).

M. Edmund Baluka, membre actif du Mouvement ouvrier contestataire en 1970 et 1971, s'est placé sous la protection des adhérents de «Solidarité» du chantier naval de Szczecin.

La section de Szczecin du syndicat indépendant a menacé de déclencher une grève si M. Baluka était l'objet de représailles. Elle indique dans un communiqué que «Edmund Baluka a le droit de rester en Pologne et d'obtenir un emploi au chantier naval».

## Italie: personnalité politique enlevée

L'ancien président de l'Assemblée régionale de Campanie, M. Ciro Cirillo, a été enlevé peu avant 22 heures locales (20 h GMT) à Torre del Greco, près de Naples, a annoncé l'agence «Ansa».

Deux de ses gardes du corps auraient été tués au cours de l'enlèvement, ajoute l'agence. (AFP)

## Mme Thatcher et la moralité

Il semble évidemment difficile d'accorder un statut de prisonnier politique aux terroristes allemands ou italiens dont le seul objectif est de déstabiliser les institutions constitutionnelles et qui n'ont pour la plupart aucune solution de substitution valable à proposer.

Il en va en revanche tout autrement du problème irlandais. Quoi qu'on en pense, l'IRA défend un principe qui ne saurait être qualifié que de politique.

Depuis près de douze ans maintenant, les émeutes succèdent aux échauffourées et aux attentats de toutes sortes. L'Irlande du Nord est à feu et à sang, mais on sait clairement le but que poursuivent les membres de l'IRA. Peu importe la procédure, ils veulent la réunification des deux Irlandes à plus ou moins brève échéance.

Alors que depuis 1948, l'Irlande du Sud constitue un Etat indépendant, hors du Commonwealth britannique, l'Irlande du Nord est demeurée partie du Royaume-Uni, cela essentiellement pour préserver, pensait-on, les intérêts des familles d'anciens colons protestants établis dans cette région et qui auraient été en minorité, s'ils avaient dépendu de Dublin.

A ces intérêts, on a purement et simplement sacrifié ceux d'une

population plus ancienne, authentiquement irlandaise, et catholique pour sa part. D'où aujourd'hui, ce conflit en apparence de religion, mais qui n'est rien d'autre que politique. On en conviendra d'autant plus, si l'on sait que l'Irlande du Nord, recevant des subsides de Londres, bénéficie d'un revenu par habitant de 25% supérieur à celui de l'Irlande du Sud et si l'on ajoute que la Grande-Bretagne serait très embarrassée d'accueillir en Angleterre ou en Ecosse une immigration de protestants irlandais.

Dans ce contexte, la revendication de Bobby Sands et de ses camarades apparaît normale.

Même s'il faut nuancer cette vision du problème, son origine politique n'en est pas moins évidente. Dès lors l'intransigeance de Mme Thatcher, qui elle aussi pour une raison politique, pour ne pas paraître céder, demeure inébranlable devant l'agonie tragique de Bobby Sands, est insupportable.

Aussi, c'est sans hésitation que nous nous associons aux propos tenus hier à New York par l'ancien ministre de la Justice américaine, M. Clark: «Mme Thatcher, disait-il, perd toute prétention d'être un exemple de moralité, si elle laisse mourir Bobby Sands».

Michel Panchaud

## SYNDICATS DE LA FONCTION PUBLIQUE

# Le premier journal commun est tiré

Lancée l'automne dernier, l'idée de la création d'un journal syndical de la fonction publique s'est rapidement concrétisée. Le numéro 1 va en effet être distribué cette semaine à tous les fonctionnaires de l'Etat et de la commune de Fribourg. «Tribune syndicale» est née de la collaboration encore récente entre la Fédération suisse des services publics (VPOD) et la Fédération chrétienne des services publics (FCHP/CRT), section de Fribourg. «C'est un exemple de collaboration dont nous sommes fiers», a dit hier le président de la VPOD, M. Armand Pisani.

Bien qu'opposés idéologiquement, les deux syndicats avaient uni leurs forces la première fois à la fin 1978. En commun ils avaient réalisé une enquête auprès de leurs membres, puis lancé une pétition qui demandait le même régime de vacances qu'à la Confédération et la semaine de 42 heures. L'effi-

cacité de cette collaboration, c'est-à-dire la satisfaction de la première revendication, a incité la VPOD et la FCHP/CRT à poursuivre dans le même sens, d'où la naissance de «Tribune syndicale».

Le travail effectué au sein du journal n'altère en rien l'autonomie ni l'idéal de chaque syndicat. Les articles rédigés en commun, tel l'éditorial écrit en français et en allemand, paraissent sous la responsabilité du comité de rédaction composé de six membres de chaque syndicat. En cas de désaccord, l'article est signé par la partie qui le soutient. Le but premier de ce journal est le renforcement de l'action syndicale au niveau de l'Etat. Le taux de syndicalisation à l'Etat de Fribourg étant de moins de 20%, il faut avant tout atteindre les non-syndiqués. Les moyens de promouvoir l'activité syndicale seront l'information, la propagande et le débat. «On ne peut deman-

der à la grande presse des informations concernant la vie des sections»; c'est ce rôle, précise le secrétaire de la VPOD M. Jacques Eschmann, que doit remplir le journal syndical. En donnant la parole aux syndiqués et non-syndiqués, sous forme de lettres de lecteurs par exemple, «Tribune syndicale» veut également animer le débat sur les questions préoccupant ses lecteurs. Le temps d'essai est fixé à une année à la fin de laquelle les responsables feront un bilan. Les finances des deux syndicats limiteront la parution à quatre fois.

### Une initiative originale

Tiré à 7600 exemplaires, ce journal ou plutôt ce bulletin de six pages est fabriqué au Mont-sur-Lausanne pour cause d'avantages financiers. Son originalité consiste dans la nouveauté: en effet, c'est la première fois que la VPOD et la FCHP/CRT d'un même canton se mettent ensemble pour créer un journal. Par rapport aux journaux de la VPOD et les syndicats chrétiens que sont «Services publics» et «Syndicalisme», la «Tribune syndicale» se veut spécifiquement fribourgeoise et traitera donc plus spécialement des questions propres aux employés de la fonction publique du canton de Fribourg. Le contenu du premier numéro atteste de cette volonté. Outre l'éditorial qui explique le pourquoi de la naissance de «Tribune syndicale», la plupart des articles sont consacrés aux problèmes fribourgeois. Un article sur les salaires des fonctionnaires de la Confédération, une comparaison de salaires entre plusieurs cantons et une réflexion sur les grèves en Pologne élargissent ce contenu.

En conclusion, il est à noter que l'Etat et la commune de Fribourg ont procuré sans problème les adresses de leurs employés à la rédaction du journal afin que celle-ci puisse diffuser son bulletin le plus largement possible.

mcc



Plongés dans «Tribune syndicale» MM. J. Eschmann, A. Pisani et Bernard Carrel, secrétaire permanent de la FCHP/CRT. (Photo A. Wicht)

Ville de Fribourg Ville de Fribourg

## Les souhaits du citoyen, selon une enquête du PDC du Schoenberg

Dans un communiqué, le Parti démocrate-chrétien du Schoenberg publie les résultats d'une enquête réalisée auprès de ses membres, amis et sympathisants au sujet des priorités que devraient fixer les autorités communales de la ville de Fribourg.

Selon le PDC du Schoenberg, il ressort que le citoyen souhaite avant tout l'accélération de la construction d'un home médicalisé, l'implantation de parkings à des endroits adéquats et l'étude rapide d'un projet de pont permettant un accès facile de la ville, en évitant la pollution de l'encombrement dans les quartiers anciens.

### A PROPOS DU THÉÂTRE

L'enquête révèle également, selon le communiqué, que «la grande majorité des personnes consultées est opposée à la construction du théâtre tel qu'il est prévu actuellement». Le PDC du Schoenberg est d'avis que les deniers publics doivent être utilisés avec plus de discernement et s'étonne que «le

Parti radical, qui prône les économies dans les affaires publiques, puisse soutenir un tel projet de théâtre». Concernant l'attitude du Parti socialiste, le PDC du Schoenberg pense qu'il n'est pas possible de «crier moins d'impôts et d'accorder en même temps un soutien quasi inconditionnel à une dépense de plusieurs millions». Ces deux partis, conclut le communiqué, «savent très bien que les promesses électorales, elles, sont heureusement gratuites».

Le communiqué, qui souligne par ailleurs qu'il «s'agit là certainement de l'unique fois où le citoyen a eu l'occasion de s'exprimer sur des options fondamentales», ne précise pas le nombre de personnes consultées.

(Com./Lib.)

## QUARTIER DE LA NEUEVILLE: BIENTÔT ZONE PIÉTONNIÈRE?

Le comité des Intérêts du quartier de la Neuveville avait invité vendredi soir les habitants du quartier à venir prendre connaissance du nouveau plan d'aménagement de la ville de Fribourg. Il va de soi que chacun était habilité à donner son avis et, le cas échéant, à remettre des contrepropositions relatives à l'aménagement futur du quartier.

Bien que présenté avec beaucoup de clarté et en toute objectivité par M. Philippe Schorderet, président du comité, le plan ne rallia guère de suffrages au sein de l'assemblée. Les projets d'aménagement du quartier furent jugés, dans leur ensemble, irréalistes et contradictoires.

On passa ensuite à l'examen des contrepropositions élaborées par le

comité. Celles-ci semblent répondre à deux impératifs majeurs: éviter de nouvelles constructions et supprimer le trafic de transit dans le quartier. Pour cela, deux idées-force ont été émises. Il s'agit d'une part d'utiliser au mieux les bâtiments à disposition et d'autre part de n'accorder le droit de circuler dans le quartier qu'à ceux qui y résident. D'où la proposition de créer un parc dissuasif derrière la Mottaz et d'instaurer un système de vignettes.

Cette dernière proposition fit l'objet d'un débat animé au sein de l'assemblée. La majorité, acquise à l'idée d'un quartier transformé en zone piétonne s'employa à désarmer, sur la base d'expériences du même type réalisées en Suisse romande, une commerçante du quartier très peu encline à voir les choses changer.

(phc)

## Numerus clausus à l'Ecole normale ?

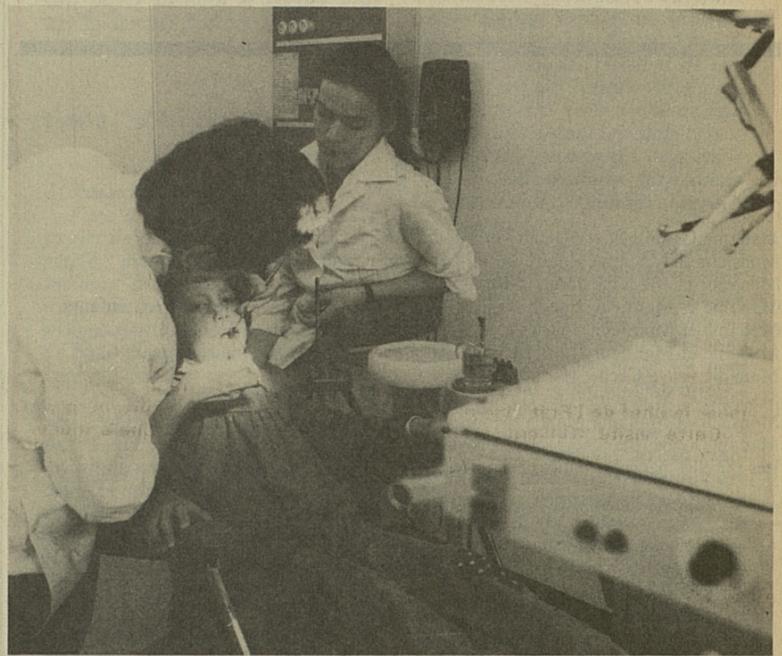
A la suite de la dernière session d'examens d'admission à l'Ecole normale cantonale de Fribourg, des parents viennent d'être informés que leur enfant, bien «qu'ayant obtenu une moyenne globale suffisante» ne sera pas admis à cette école. Dans une question écrite, le député Michel Jordan (s) estime que cette décision signifie, de fait, que l'examen d'admission est remplacé par un concours d'entrée et qu'il est désormais instauré un numerus clausus.

Le député demande au Conseil d'Etat de préciser si l'Ecole normale, outre sa vocation de formation professionnelle à l'enseignement primaire, peut-être considérée de surcroît comme une école préparant à l'Université, auquel cas le numerus clausus ne se justifierait pas. Le député estime qu'au cas où l'Ecole normale doit être considérée

exclusivement comme une école professionnelle garantissant un débouché à ses étudiants, il deviendrait alors urgent de dissiper toute équivoque et de renseigner exactement les citoyens de notre canton.

M. Jordan rappelle que dès 1983 les normaliens auront accès à toutes les facultés de l'Université de Fribourg, excepté celle de médecine qui est régie par des dispositions fédérales. D'autre part, le directeur de l'Instruction publique a présenté cette équivalence comme l'ouverture d'une voie nouvelle de préparation à l'Université, allant dans le sens d'une plus large démocratisation des études. De nombreux parents, ajoute le député, se crurent dès lors fondés à encourager leurs enfants à emprunter cette voie d'accès à l'Université. Ils se voient aujourd'hui «profondément désillusionnés». (Lib.)

## UN CABINET ULTRA MODERNE POUR LE DENTISTE SCOLAIRE



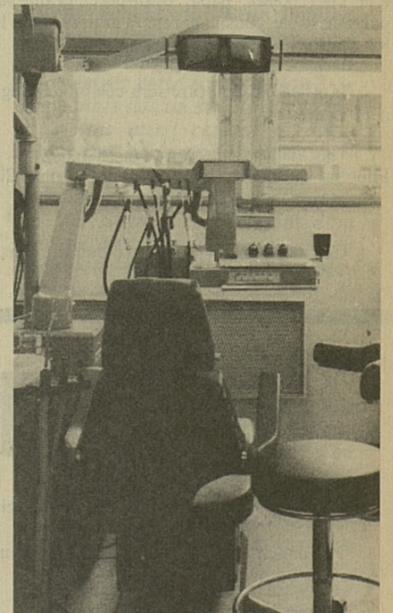
Plus question de grincer des dents...

(Photos Lib/JLBi)

Le Service dentaire scolaire fribourgeois a inauguré hier une clinique dentaire ambulante. Il s'agit d'une remorque, fabriquée par la maison Zbinden à Posieux, où ont été aménagés une salle d'attente et un cabinet de consultation. Doté d'un appareillage ultra moderne, et aussi complet que celui dont disposent les médecins-dentistes privés, ce magnifique outil de travail desservira les communes de Sarine-Campagne.

Le canton de Fribourg dispose actuellement de 11 cliniques fixes et ambulantes où près de 20 000 enfants sont contrôlés et soignés chaque année.

Mais il ne suffit pas de soigner. Il faut aussi prévenir le mal. C'est ainsi que M. Flühmann, administrateur de l'Association fribourgeoise en faveur des soins dentaires scolaires, a signalé la création récente d'un service de prophylaxie dentaire qui aura la tâche de passer au moins une fois l'an dans chaque classe primaire du canton, afin d'enseigner aux enfants l'art de préserver la santé de leurs dents. (mn)



L'intérieur de la nouvelle clinique.

## Le feu dans une maison familiale 100 000 FRANCS DE DÉGÂTS À LITZISTORF

Un incendie s'est déclaré, dans la nuit de dimanche à lundi, peu après minuit, dans une remise adossée à une maison familiale, dans le hameau de Litzistorf, commune de Boesingen. Le feu a atteint l'habitation dont le toit et les galets furent détruits, les pompiers ayant réussi à maîtriser le sinistre avant son extension à tout l'immeuble. Les dégâts atteignent cependant une centaine de milliers de francs.

Cette maison est sise à l'extrémité du hameau en direction de la route nationale. Elle est la propriété de M. et

M<sup>me</sup> Oswald Kaeser qui en occupaient le premier étage, la partie inférieure étant habitée par leurs parents. Si ces deux appartements furent épargnés par les flammes, les dégâts d'eau y sont importants. Et les deux familles durent quitter les lieux.

La remise où le foyer prit naissance était de bois. Elle contenait des outils et abritait une vingtaine de lapins qui périrent dans les flammes. Les instances menant l'enquête ont jugé suspect ce sinistre et on remis le dossier aux autorités judiciaires. (cp)

### Les accidents

#### FRIBOURG Grosse casse

Hier à 17 h. 30, un automobiliste marlinois roulait du pont de Zähringen en direction de Bourguillon. A la route de Bourguillon, il heurta une voiture qui descendait la route d'Arzent. Dégâts: 8000 francs. (Lib.)

#### PENSIER

##### Comme une crêpe

Hier à 16 h. 45, un conducteur de Fribourg circulait entre Courtepin et Pensier. Dans la descente de la Crausaz, il perdit le contrôle de sa voiture qui se retourna sur le toit. L'auto, qui valait 3000 francs, est hors d'usage. (Lib.)

### Vite dit... Vite dit...

Lors de sa dernière assemblée générale, la SA des produits Nestlé suisse qui, depuis plusieurs années compte, dans son conseil d'administration, un représentant des ouvriers et un représentant des employés a élu M. Gaston Ayer, manutentionnaire à l'usine de Broc, président de la délégation ouvrière, en qualité de membre du conseil d'administration. Nos félicitations. (Lib.)

Le poisson frais  
ne s'achète que chez  
COMESTIBLES



PÊCHERIE BROYARDE  
Rue de Romont 23  
FRIBOURG  
☎ 037-22 64 44  
Toujours bon  
et pas cher!

17-57



Monsieur Jean Magnin, à Hauteville;  
 Famille Gaston Andrey-Egger, à Hauteville;  
 Monsieur Jean-Louis Egger, à Hauteville;  
 Madame Marie-Louise Egger et ses enfants, à Hauteville;  
 Famille Marcel Kaeser-Egger, à Marly;  
 Famille Marius Egger-Huguenin, à Botterens;  
 Monsieur Bernard Egger, à Hauteville;  
 Mademoiselle Chantal Egger, à Hauteville;  
 Monsieur Aloïs Cosandey, à Hauteville;  
 Madame Marie Magnin, à Hauteville;  
 Les familles Repond, Magnin, Jaquet, Egger, Krattinger, Cosandey, Pilet, Magnin,  
 ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame**  
**Lina MAGNIN-EGGER**

née Cosandey

leur très chère épouse, maman, grand-maman, belle-mère, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 27 avril 1981, après une courte maladie, munie des secours de la religion, dans sa 52<sup>e</sup> année.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Hauteville, le mercredi 29 avril, à 14 heures.

Domicile mortuaire: Le Ruz - Hauteville.

Récitation du chapelet, en l'église, ce soir à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame Camille Morel-Jendly et Marie-Thérèse, à Siviriez;  
 Monsieur et Madame Hilaire Morel-Michaud et leur fille, à Fribourg;  
 Monsieur et Madame Joseph Morel-Morel et leur fils, à Lausanne;  
 Madame et Monsieur Joseph Repond-Morel, à Villaz-Saint-Pierre et leurs enfants;  
 Madame et Monsieur Charles Zosso-Morel et leurs enfants, à Fribourg;  
 Madame et Monsieur Robert Ulrich-Morel, à La Chaux-de-Fonds, et leurs filles;  
 Madame veuve Cécile Monney-Morel, à Charmey;  
 Madame et Monsieur Jules Gavillet-Morel, à Soral (Genève);  
 Monsieur et Madame Martial Morel-Golliard, à Mézières;  
 Madame veuve Blanche Morel, à Siviriez;  
 Les familles parentes, alliées et amis,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Camille MOREL**

retraité CFF

leur cher époux, papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 27 avril 1981, dans sa 82<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Villaz-Saint-Pierre, le jeudi 30 avril, à 15 heures.

Une veillée de prières nous rassemblera, parents et amis, en la chapelle mortuaire de l'hôpital de Billens, le mercredi 29 avril, à 20 h., où le défunt repose.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1961



**Remerciements**

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

**Monsieur**  
**Paul ANDREY**

sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur visite, leurs messages, leur présence aux obsèques, leurs offrandes de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes, ont tenu à rendre un dernier hommage au cher défunt.

Un merci particulier est adressé à Messieurs les Révérends curés de Farvagny et de Corpataux, à M. Dr Barras de Farvagny, aux autorités communales de Posat, à la Société de laiterie de Posat et aux voisins.

L'office de trentième

sera célébré en l'église paroissiale de Farvagny, le samedi 2 mai 1981, à 19 h. 45

17-24367

**Autres avis mortuaires en page**

**12**



La direction de l'Imprimerie et Librairies  
 Saint-Paul SA

a le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Lina Magnin-Egger**

mère de Madame Marie-Louise Egger sa  
 dévouée collaboratrice

L'office d'enterrement sera célébré en l'église paroissiale de Hauteville le mercredi 29 avril 1981 à 14 h.



L'Association du personnel de l'Imprimerie  
 et Librairies Saint-Paul SA

a le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Lina Magnin-Egger**

mère de Madame Marie-Louise Egger  
 membre de l'association

L'office d'enterrement sera célébré en l'église paroissiale de Hauteville, le mercredi 29 avril 1981 à 14 h.



Le Chœur mixte de Hauteville  
 a le profond regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Lina Magnin**

maman de Bernard, membre actif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-24538



Le Cercle démocrate-chrétien  
 de Hauteville

a le grand regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Lina Magnin-Egger**

dévoué membre du comité,  
 épouse de Jean, membre

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



La Société de laiterie  
 de Hauteville et son laitier

ont le regret de faire part du décès de

**Madame**  
**Lina Magnin**

épouse de M. Jean Magnin,  
 dévoué sociétaire

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

17-121607



L'Eternel fut mon soutien,  
 Je retourne à la maison du père.

Monsieur et Madame Maurice Geiser-Renaud,  
 Mademoiselle Emma Berset

ont le grand chagrin de faire part du décès de

**Madame**  
**Ida GEISER**

née Zisset

leur très chère maman, parente et amie qui s'est endormie dimanche dans 86<sup>e</sup> année.

La Chaux-de-Fonds, le 26 avril 1981.

Le culte et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité.

Domicile: rue de la Tuilerie 50.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

28-126



Le Football-Club Vuadens

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Germain MOREL**

fondateur de la société, ancien président et membre d'honneur

L'office d'ensevelissement a lieu en l'église de Vuadens, aujourd'hui mardi 28 avril 1981, à 14 h. 30.



Le clergé et le Conseil paroissial  
 de Saint-Pierre-aux-Liens, à Bulle

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Albert PASQUIER**

ancien président de paroisse

L'office d'ensevelissement a lieu ce mardi 28 avril 1981, à 14 h. 30, à Bulle.



L'Association suisse des horlogers-bijoutiers  
 section Fribourg

a le profond regret de faire part du décès de son président d'honneur

**Monsieur**  
**Albert PASQUIER**

horloger-bijoutier

L'office de sépulture a lieu en l'église de Bulle, ce mardi 28 avril 1981, à 14 h. 30.



La direction de Migros Neuchâtel-Fribourg et le  
 personnel du marché Migros de Fribourg

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur collaborateur, collègue et ami

**Monsieur**  
**Béat COTTING**

décédé subitement le 26 avril 1981.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

28-92

# Infractions commises par des enfants UNE AUGMENTATION INQUIÉTANTE

Le rapport du Tribunal cantonal sur l'administration de la justice pour 1980 est, comme à l'accoutumée, bourré de statistiques et de chiffres. Il passe également en revue toutes les questions administratives. Mais il contient aussi des réflexions qui méritent attention.

Il relève ainsi une augmentation inquiétante du nombre des infractions commises par des enfants de 7 à 15 ans et par des filles. Il s'agit là, estime le rapport, d'un fait nouveau mais qui serait constaté, non seulement à Fribourg, mais aussi dans l'ensemble de la Suisse. De plus en plus, remarque le Tribunal cantonal, ces violations des lois et règlements ne sont pas seulement le fait de l'ignorance, de la négligence ou d'un simple jeu: «Ces enfants enfreignent avec conscience et volonté délibérée» les normes légales.

## Les causes de la délinquance

Recherchant les causes de cette augmentation, le Tribunal cantonal les attribue à l'abandon progressif des règles morales, à «l'envoûtement» qu'exercent sur les enfants la vue et la lecture de scènes de violence, diffusées par certains médias (notamment les bandes dessinées). Mais c'est surtout

«dans l'affaiblissement toujours plus prononcé des structures familiales qu'il faut chercher les causes de la délinquance juvénile ou les facteurs qui la favorisent» conclut le rapport. Il précise que «sans crainte de se tromper, dans 80% des cas graves, il existe des problèmes familiaux à leur origine». Et le rapport d'ajouter que l'accession trop rapide à certains biens de consommation, notamment aux produits issus de la technique et de l'électronique, aux moyens d'informations et aux véhicules ainsi que la disposition d'argent de poche en quantité souvent impressionnante favorisent la délinquance juvénile «en créant chez les plus démunis des sentiments d'envie, de jalousie et de frustration qui peuvent les inciter au vol».

Si un garçon commet plusieurs délits, ces derniers sont généralement du même type alors que les problèmes posés par la délinquance chez les filles sont beaucoup plus complexes: «Lorsqu'elles tombent sous le coup de la loi

pénale, elles ne commettent pas seulement une infraction, mais plusieurs qui n'ont aucun lien entre elles». Et le rapport de conclure que «chez les filles la délinquance semble être en définitive l'expression profonde d'un malaise, d'un «mal-être» général tandis que chez les garçons elle n'apparaît pas toujours et nécessairement comme l'expression de difficultés profondes, mais souvent plutôt comme un phénomène passager». A noter enfin, parmi les causes de ces augmentations «la réunion d'un grand nombre de jeunes de 12 à 14 ou 15 ans, dictée par les exigences du cycle d'orientation scolaire, concentre leurs difficultés et en favorise la diffusion».

## Locaux insuffisants

Mais à côté de ces remarques fondamentales, le Tribunal cantonal se fait l'écho de doléances concernant les locaux souvent insuffisants. Il se prononce pour le principe qu'une rédaction avec motivation complète du jugement ne devrait intervenir que lorsqu'une des parties manifeste l'intention de recourir par une déclaration expresse; ce serait simplifier la tâche des greffiers dans 95% des cas. Le Tribunal cantonal n'est pas non plus opposé à discuter une refonte totale du code de procédure en ce qui concerne la répartition des frais judiciaires en matière civile, y compris les avances à faire, les personnes injustement attaquées devant verser au préalable une avance pour pouvoir se défendre.

Pour le Tribunal cantonal, les revendications «souvent excessives des grands criminels quant aux conditions de leur incarcération rencontrent, le plus souvent à tort, un large écho dans les médias». Il faut «s'en accommoder» mais dénoncer aussi «les agissements de certaines personnes qui se mobilisent en faveur de ces délinquants sans se renseigner».

Si l'on prend enfin des chiffres on ne peut pas ne pas être frappé par le fait que sur les 486 délits recensés dans les tribunaux, 261 concernent des infractions à la LCR et sur ces 261 cas il y en a 101 d'ivresse au volant. De quoi faire peur et, en tout cas, faire réfléchir.

J.P.

## L'industriel public

La Chambre fribourgeoise du commerce et de l'industrie édite un bulletin d'information qui fournit de précieux renseignements sur la vie économique dans le canton et permet à ses membres de se tenir au courant sur une foule de sujets les concernant.

Sa rédaction, comme celle des journaux, est guettée par de sournoises coquilles typographiques. Ainsi, dans sa dernière livraison, parlant de l'activité du Groupement industriel du canton de Fribourg, elle mentionne l'exposé de M. Marius Cottier, conseiller d'Etat, consacré au «Département de l'industrie publique».

Jeu de mots ou lapsus psychanalytique? (Lib.)

## EXPOSITION HODLER

### Un appel du Musée

Ferdinand Hodler a enseigné à Fribourg de 1896 à 1899 à l'Ecole des arts et métiers. En mars 1897, il fait une conférence intitulée «La mission de l'artiste» devant la Société des amis des beaux-arts. Dans le cadre de la préparation de son exposition d'été «Hodler et Fribourg — La Mission de l'artiste», le Musée d'art et d'histoire fait appel à toutes les personnes qui sont en possession d'œuvres de F. Hodler (huiles, esquisses, dessins) ou de ses élèves (Raymond Buchs, Hiram Brühlhart, Jean-Edward de Castella, Oswald Pilloud et Elisa de Boccad) ou qui disposent d'un matériel photographique sur ce thème. Les personnes qui sont en mesure d'apporter de précieux renseignements sont priées de s'adresser au Musée d'art et d'histoire, ou de prendre contact avec M<sup>me</sup> Yvonne Lehnher.

(Com.)

## Boîte aux lettres Boîte aux lettres

...car ils ne savent pas ce qu'ils font...!

Monsieur le rédacteur,

● 20 mio de béton alors qu'un peu de verdure est attendue depuis longtemps!

● 20 mio pour une architecture qui se passe de tout commentaire tant elle est insipide!

On se demande du reste pourquoi le même architecte, toujours! Et à combien se sont élevés les frais d'études! Et bien d'autres questions encore...!

● 20 mio pour un investissement qui coûtera aux contribuables fribourgeois au minimum 500 000 francs en frais d'exploitation annuels!

● 20 mio pour le prestige d'une poignée d'individus qui ne seront plus là pour régler la note!

● 20 mio qui, selon certains de nos ministres, ne devraient même pas être soumis au peuple parce que ce dernier est d'ores et déjà d'accord! A voir! Et n'oubliez pas... quand le vin est tiré il faut le boire!

● 20 mio pour une maison de la culture, alors qu'aucune politique de la culture n'existe!

Et j'en passe.

Nos élus pensent-ils que leur mission première est de gérer les deniers publics et qu'il ne suffit pas de voter aujourd'hui ce qu'il faudra payer demain et encore plus après-demain? Alors attention au 29 avril prochain!

P.M.

## Sans démocratie, quel théâtre?

Monsieur le rédacteur,

Face à une forte opposition, le projet de théâtre de 1978 avait été retiré avant la votation. Les milieux intéressés par le théâtre demandaient à être consultés et proposaient un nouveau projet sur la base d'une enquête, d'une analyse des besoins réels.

Mais quelle démarche le Conseil communal a-t-il suivie depuis? Aucune élaboration de programme ne s'est faite en contact avec les milieux culturels. La seule enquête qui a été faite est restée casée dans un tiroir. Un conseiller communal a déclaré qu'on ne jugeait pas bon de la publier. Alors qui a préparé ce projet? Qui a été intéressé à sa mise sur pied? Le message du Conseil communal présentait, en 1978, les noms des personnes faisant partie des commissions. Cette année, aucun nom est cité. En 78, une exposition du projet avait permis à la population de se faire une idée précise et de pouvoir ainsi faire les critiques nécessaires. Aujourd'hui, on doit juger à partir de photos de quotidiens.

Mais pourquoi tant de discrétion, alors qu'on prétend mettre un outil au service de la population? Dans quel but le Conseil communal s'est-il, durant trois ans, cantonné dans le mutisme le plus total au sujet de ce théâtre? Tant de secret serait facilement compréhensible s'il s'agissait d'accomplir un méfait, mais lorsqu'il s'agit d'une affaire culturelle...

Peut-être, tel un magicien qui sort de son chapeau une colombe, le Conseil communal a-t-il voulu émerveiller son peuple. Souhaitons que les conseillers généraux ne se laissent pas impressionner par ce tour de passe-passe.

Jean-Paul Rossier  
Eric Steiner  
Pierre-André Charrière

## Un besoin, une nécessité

Monsieur le rédacteur,

La Commission du théâtre, à laquelle j'appartiens depuis une dizaine d'années, n'ayant pas jugé

bon d'exprimer publiquement son avis, je me permets de vous faire part de mon opinion à propos du théâtre dont la construction est projetée au fond de l'esplanade des Grand-Places.

La ville de Fribourg a besoin d'un théâtre. Personne ne peut en effet raisonnablement soutenir qu'une ville universitaire et dont la vocation artistique est depuis longtemps reconnue au-delà même des frontières helvétiques, soit privée d'un tel équipement culturel. Certes, il existe la salle du Capitole et l'Aula de l'Université. Mais ni l'une ni l'autre ne répondent aux exigences minimales en la matière. La scène de l'Aula est insuffisamment profonde, elle ne dispose d'aucun dégagement et ne se prête que rarement à l'implantation des décors qu'amènent avec elles les troupes d'art dramatique. Quant au Capitole, il est aussi peu confortable que mal équipé, autant pour les artistes que pour les spectateurs. N'est-il pas au demeurant condamné à disparaître, à moyenne échéance en tout cas?

Si le public fribourgeois, qui aime le théâtre, et il est beaucoup plus nombreux qu'on ne le croit généralement, entend exiger de la Commission ad hoc des saisons de spectacles plus attrayantes, il faut que les autorités compétentes en fournissent les moyens. Les membres de cette commission savent le casse-tête que représente le choix des spectacles, en début d'année. Certaines troupes refusent de travailler dans des locaux vétustes et mal adaptés à la pratique de leur art; d'autres, dont les cachets sont importants, ne peuvent être engagés, faute de recettes suffisantes, les spectateurs bouillant une salle inconfortable.

Dans cet ordre d'idées, j'estime que la transformation d'un bâtiment existant — on a parlé du hangar des tramways, au fond de Pérolles — est une utopie. Si l'idée peut paraître séduisante au premier abord, il apparaît en effet à la réflexion que la réalisation d'un tel projet conduirait à une solution hybride qui ne donnerait satisfaction à personne. L'exercice de l'art dramatique, comme celui de toutes les activités humaines, exige un cadre qui soit fonctionnel. Une surface, un volume ne suffisent pas. Il faut encore qu'ils soient aménagés de façon cohérente et rationnelle.

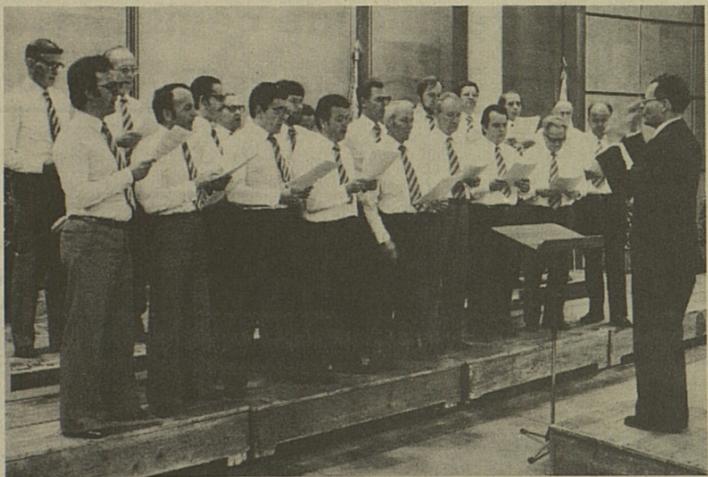
Ceci m'amène à effleurer une question qui n'est pas de mon ressort, mais qui me tient à cœur: l'emplacement du futur théâtre. Existe-t-il un endroit mieux situé que l'esplanade des Grand-Places pour ériger cette construction? Je ne connais pas un seul lieu qui soit à la fois aussi central et aussi dégagé et qui, par là même, permette mieux la circulation des piétons et le parage des automobiles. Au surplus, le bâtiment dont j'ai vu des photographies de la maquette, en apportant un soubassement esthétique à la tour de l'Eurotel, atténuerait la laideur de celle-ci.

Je serais enchanté enfin que les Fribourgeois se rendent compte, une bonne fois, qu'une ville qui a besoin de l'apport financier de l'extérieur, ne peut l'acquérir qu'en offrant aux hommes d'affaires, aux touristes, etc., un équipement adéquat. L'Eurotel a indiscutablement attiré à Fribourg des gens qui n'y venaient point auparavant, faute de pouvoir y loger en grand nombre. Une salle de congrès, dotée des installations de traduction simultanée, sera donc un heureux et fructueux prolongement de cet équipement hôtelier.

René Monféryni

Les textes publiés sous cette rubrique ne reflètent pas forcément l'opinion de la rédaction.

## DES CHEMINOTS PLEINS D'ENTRAIN



250 chanteurs des différentes Chorales romandes de cheminots se sont rencontrés dimanche, à l'Aula de l'Université. Ici, la chorale de Vallorbe. (Photo Alain Wicht)

## Ville de Fribourg : moins de monde... ... et de réquisitions de poursuites

Les informations du Service de statistique de l'Etat de Fribourg pour le mois d'avril présentent, avec le recul inévitable de ces données, des résultats définitifs pour 1980, ce qui permet souvent de faire d'utiles comparaisons avec les années précédentes. Encore faut-il manier ces chiffres, donnés en vrac, avec de grandes précautions : tout comme les allumettes ils peuvent en effet être dangereux.

Un exemple : si la population de la ville de Fribourg a diminué, de 1977 (38 247 h.) à la fin de 1980 (36 215 h.) de 2000 âmes, il ne faut pas, pour autant, déclarer que c'est là l'effet unique des Fribourgeois et Suisses établis à Fribourg qui s'en vont à la campagne pour essayer de trouver un peu de tranquillité, un air plus pur ou de plus grandes facilités de parquer leurs véhicules. En effet, le mouvement migratoire des étrangers qui ont quitté notre pays ou recherché ailleurs en Suisse un emploi mieux rémunéré est le principal facteur de cette évolution. Un seul fait demeure acquis : Fribourg se dépeuple et bien que le mouvement soit moins prononcé que ces années dernières il n'en semble pas moins inexorable.

La preuve en est fournie par une autre donnée : au cours du 3e trimestre 1980 — les derniers sortis — les chiffres concernant les mises en chantiers sont significatifs : On a mis en chantiers, au cours de cette période-là, dans la ville, un seul appartement comptant 6 pièces, mais aussi 142 garages alors qu'en Sarine-Campagne, il a été commencé la construction de 62 appartements, avec un total de 281 pièces et 82 garages seulement.

### «Continuez la poursuite»

De même ne faut-il pas se réjouir trop vite du fait que le nombre des réquisitions de poursuites ait diminué, depuis 1978 de 3800 environ car,

durant la même période les réquisitions de continuer la poursuite ont augmenté de 1500 et qu'il y a eu 1350 actes de défaut de biens définitifs en plus. On envoie peut-être moins de commandements de payer mais c'est dans des cas plus sérieux et contre des débiteurs moins solvables.

Brrr...

Un troisième exemple pris dans ces statistiques : le fait que le thermomètre est descendu à -16,6 degrés en décembre mais seulement à -14,5 degrés en janvier de cette année pourrait inciter à croire que décembre fut plus froid. En réalité, ce fut le mois de janvier à -2,6 degrés en moyenne qui détient le record de froidure alors que décembre n'est arrivé, en moyenne, qu'à -1,2 n'ayant pas même été le mois le plus froid de 1979, où l'on a noté -1,4 degré en janvier, le mois le plus froid de l'an dernier. Il s'agit là des observations faites à Grangeneuve et à Fribourg pour le compte de l'Office national de météorologie.

Tant de facteurs jouent, en dehors des statistiques qu'il est délicat d'abuser de celles-ci. Un hiver rigoureux et prolongé augmente la consommation d'énergie, diminue le nombre des jours de travail de la construction, même si pareil temps, pourvu qu'il soit enneigé, est profitable au tourisme d'hiver et... aux plombiers appelés à réparer les canalisations gelées.

J.P.

**INFOMANIE**  
037 243 343



Le Corps des sapeurs-pompiers de Torny-le-Grand

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur Pierre Baeriswyl**

beau-père de Roger Clément, leur dévoué membre

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-24499



Monsieur le curé et le Conseil paroissial de Lentigny

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur Pierre Baeriswyl**

père de M. André Baeriswyl, vice-président de paroisse.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-24536

Remerciements

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

**Monsieur Henri Gianadda**

Dr ès sciences économiques

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et de couronnes ou leurs dons, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.



La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

**Madame Frieda Wohlhauser**

sera célébrée en l'église de St-Pierre, le dimanche 3 mai 1981, à 9 heures.

113-788321



Les contemporains de 1946

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Paul Bangerter**

père de M. Jean Bangerter, membre actif

L'office de sépulture aura lieu ce mardi 28 avril, à 15 heures, à Aumont.

17-24512



La direction, le personnel et la Société du personnel de l'Arsenal cantonal de Fribourg

ont le regret de faire part du décès de

**Monsieur Marcel Zbinden**

fils de M. Paul Zbinden leur dévoué collaborateur et collègue

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Saint-Pierre à Fribourg, ce mardi 28 avril 1981, à 10 heures.

17-1007



La direction et le personnel de l'entreprise Jules Sallin & Fils SA à Villaz-Saint-Pierre et Bulle

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur Camille Morel**

beau-père de M. Joseph Repond, estimé collaborateur et collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-24537



La Société de laiterie des Monts-de-Riaz

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur Joseph Thurler**

père de M. Antoine Thurler, son dévoué président

L'ensevelissement aura lieu mercredi 29 avril, à 14 heures, à Bulle.

**LES POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALIS**

Joseph Bugnard, maintenant place de la Gare 35 A (en face de la gare), Fribourg, se chargent lors d'un décès de toutes les formalités et assurent la dignité des derniers devoirs. Tous articles de deuil. Transports funèbres.



Téléphonez (jour et nuit) au

**Faire-part de deuil**

Imprimerie St-Paul - Pérolles 42 - Fribourg

**Plus de 220 000 copies tous les mois chez Quick-Print**

Le 15 janvier 1978

nous installons le plus puissant copieur RANK-XEROX 9200.

Le 15 septembre 1979

nous la remplaçons par la RANK-XEROX 9400 recto-verso.

En 20 mois, la technologie est dépassée par elle-même.

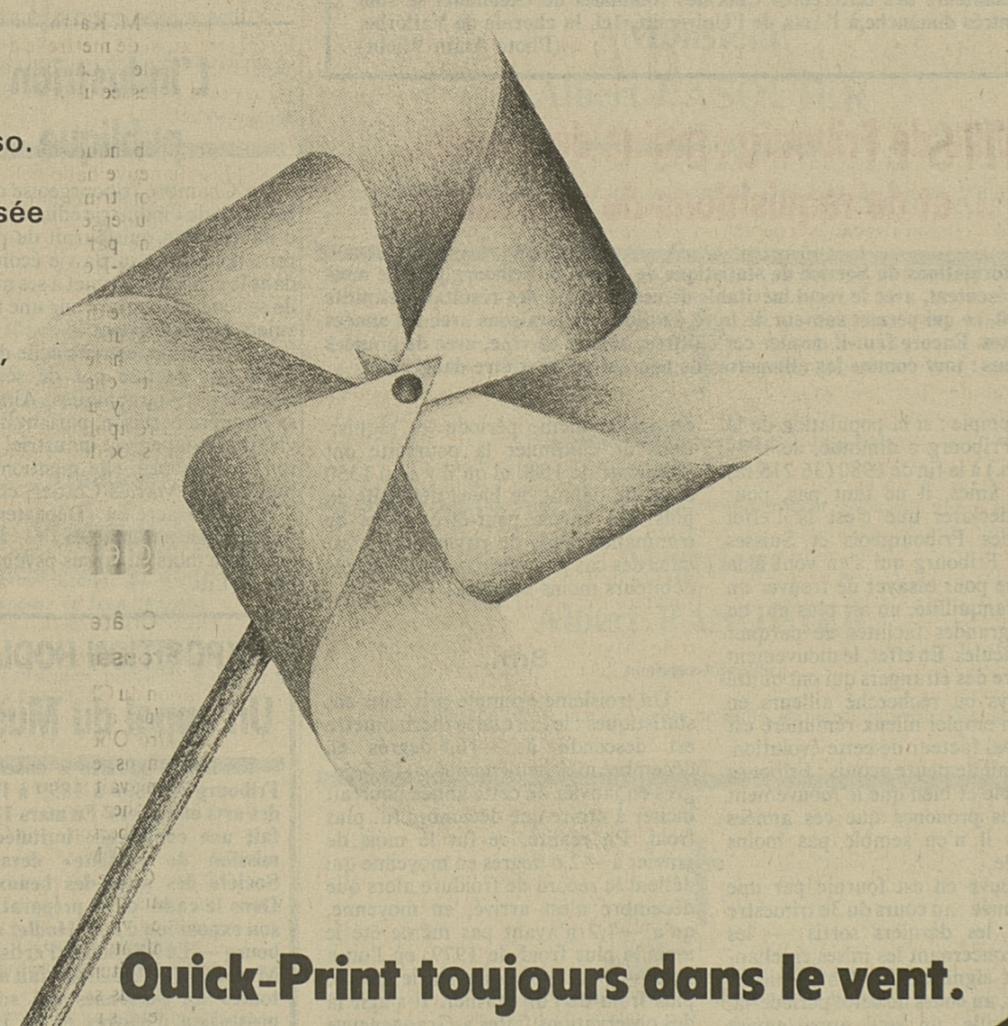
Profitez, vous aussi, comme des centaines de professeurs, chefs d'entreprises, secrétaires syndicaux, services communaux, écoles, instituts etc. du système de reproduction le plus sophistiqué et le plus puissant.

Consultez-nous, demandez nos listes de prix et testez nos délais.



**Quick-Print**

Imprimerie Saint-Paul  
40 Bd de Pérolles, Fribourg  
Tél. 037/823121



**Quick-Print toujours dans le vent.**



Avant de réaliser un imprimé, demandez-nous un devis

IMPRIMERIE SAINT-PAUL Pérolles 42 1700 Fribourg Tél. 037/82 31 21

Sarine-Campagne Sarine-Campagne Sarine-Campagne

# Les Céciliennes de St-Protais à Rossens CHANTEURS DE 10 PAROISSES RASSEMBLÉS

Les Céciliennes du décanat de St-Protais, groupant dix paroisses de la rive gauche de Sarine-Campagne, étaient réunies dimanche à Rossens pour leur 17e fête. Un comité ad hoc, présidé par M. Gaston Bulliard, permit la parfaite réussite de cette fête. Il œuvra en étroite collaboration avec le comité décanal que préside l'abbé Georges Mayer, curé de Neyruz, et le comité de la Cécilienne de Rossens emmené par M. Gérard Macheret.

Le rendez-vous était donné à l'église de Rossens où l'ensemble des choristes se soumit à une ultime répétition sous la conduite du directeur décanal, le professeur André Ducret de Fribourg. Puis ce fut la célébration de l'office solennel par le doyen Marcel Meyer, curé d'Estavayer-le-Gibloux, qu'entouraient à l'autel les abbés Georges Chardonnes, curé de Rossens-Corpataux, et Georges Mayer, de Neyruz.

La messe des chanteurs et chanteuses interpréta notamment, au cours de cet office, un kyrie composé pour la circonstance par leur directeur décanal et un sanctus missionnaire du même auteur, alors que le président du décanat, l'abbé Georges Mayer, avait écrit la prière universelle. Le gloria

était tiré d'une messe d'Antonio Lotti. Le chant « Sans avoir vu, nous le croyons » inspira le prédicateur du jour, le doyen du décanat. Et la messe s'acheva par le psaume « O ma joie » de Michel Corboz que la masse des chœurs fit triomphalement éclater dans la belle église de Rossens. L'orgue était tenu par M. Daniel Macheret de Rueyres-St-Laurent.

C'est à l'église encore que se déroula le concert des dix Céciliennes participant à cette rencontre. Se succédèrent les chœurs d'Autigny, Corpataux, Cottens, Ecuwillens, Estavayer-le-Gibloux, Farvagny-le-Grand, Neyruz, Rossens, Villarlod et Vuisternens-en-Ogoz. Les pièces de concert comportaient chants profanes et religieux.

En fin de journée, M. Roger Karth, professeur à Riaz, choisi comme expert avec M. Michel Roulin, professeur à St-Maurice, dit toute la joie profonde qu'il avait ressentie tout au long de cette journée. La messe, dit-il, fut chantée avec une grande ferveur. Il est vrai qu'avec un directeur de la trempe d'André Ducret, les chanteurs sont conduits vers le meilleur de leurs possibilités.

M. Karth eut des paroles de reconnaissance pour les gens de Rossens qui réservèrent un accueil chaleureux aux chœurs et aux chanteuses, aux membres des Céciliennes pour le travail assidu qu'ils assument tout au long de l'année, simples dimanches et jours de fêtes, dans le seul but de faire prier et de rendre gloire à Dieu. Il releva aussi les mérites particuliers des chœurs vétérans, ceux qui ont bien mérité la décoration pontificale.

### Le manteau et le torchon

La messe, dit encore Roger Karth, fut véritablement le sommet de la fête, par la qualité des chants, par la foi et la ferveur qui s'en dégageaient. Et de rappeler le double rôle des Céciliennes : porter les gens à la prière et à la méditation, et les entraîner à chanter « des pièces belles, mais fonctionnelles ». Et Roger Karth se fit plus précis encore en condamnant la musique de bas étage, anodine. Après avoir magnifié la beauté du grégorien, il ajouta : « On n'enlève pas un manteau royal pour se mettre un torchon ».

Abordant ensuite la critique du concert des dix Céciliennes, l'expert Karth félicita ses dernières d'avoir choisi des pièces allant du XVe siècle à 1980, sans oublier la Renaissance et des œuvres de chez nous. Il énuméra bien des raisons de se réjouir : la qualité des présentations d'abord, qui est un plaisir pour les yeux ; l'effectif des sociétés qui n'est pas à la baisse ; la présence de beaucoup de jeunes.

### Le rôle de l'expert

Mais, ajouta M. Karth, le rôle de l'expert est aussi de mettre le doigt sur les petites failles. La critique des experts sera adressée ultérieurement à chaque société.

Au cours du banquet qui eut pour cadre la toute neuve halle polyvalente que Rossens a construite dans le voisinage de son auberge, un excellent concert fut donné par le chœur d'enfants de Corpataux-Rossens dirigé par M. René Berset. Avec l'enthousiasme qui le caractérise, le directeur décanal André Ducret sauta sur le podium pour ovationner chaleureusement directeur et petits chanteurs. Et, en prime à tant de joyeuses sonorités, le public put encore applaudir les messages des autorités locales et régionales. (cp)

## Nécrologie

### Le Châtelard

#### † Marie Frossard-Oberson

La population du Châtelard a fait de touchants adieux à Madame veuve Marie Frossard-Oberson. Née en 1906, à Estévenens, elle était dans sa 76e année, et l'on avait fêté ses 75 ans le jour de Pâques, chez son fils, à Bulle. Fille de Louis Oberson, agriculteur, elle épousa en 1930 Monsieur Robert Frossard, au Châtelard, également agriculteur, mais qui, à la suite d'un accident, dut se livrer au bûcheronnage. Quatre enfants naquirent dans cette famille étroitement unie, auxquels elle voua tous ses soins. Par ses qualités, sa gaieté, sa sociabilité, malgré l'éloignement de sa demeure, elle sut participer à la vie de son village et y nouer de solides amitiés. La fanfare lui décerna le titre de membre d'honneur.

Veuve depuis cinq ans, elle s'attacha à ses enfants qui firent d'elle une arrière-grand-mère. Victime d'un accident l'automne dernier, elle trouva refuge auprès d'un de ses fils, à Bulle, où elle reçut un chaleureux accueil. A tous les siens va notre chrétienne sympathie. (lsp)

Glâne Glâne Glâne Glâne Glâne Glâne

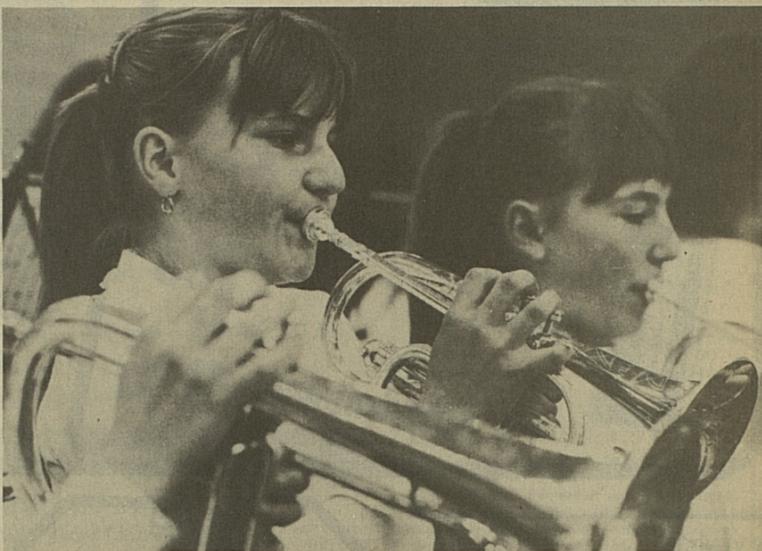
# Perfectionnement des cadets musiciens UN COURS À LA CASERNE DE DROGNENS

Le quatrième cours de perfectionnement organisé par l'Association fribourgeoise des cadets musiciens s'est déroulé aux casernes de la place d'armes de Drognens, du mardi 21 au vendredi 24 avril. Plus d'une centaine de jeunes musiciens, garçons et filles, y ont pris part, et ont donné concert, à la clôture du cours, en présence d'un très nombreux public, formé essentiellement de parents et d'amis.

Une douzaine de pièces, brèves pour la plupart, très agréablement présentées par un de leurs moniteurs, M. Michel Maillard. Au programme, en arrangements bien sûr, des noms fameux, tels Mendelssohn, Mozart, Sibélius, Offenbach, Dvorak, etc. pour des marches, un menuet, une valse, un negro, une samba, laquelle fut bissée, comme aussi un quatuor de clarinettes, un octuor. On ne saurait oublier le jeune batteur dans la symphonie du Nouveau-Monde, ni l'intervention des trombones dans « An-An » de Lesdie,

une pièce toute de fantaisie. Voilà pour la musique. Mais il y eut aussi les bons mots du présentateur, les félicitations du chef de camp, M. Benoît Schmid, de Châtonnaye, l'hommage rendu aux dix moniteurs qui, comme leurs élèves, ont consacré à la musique, à raison de 5 à 6 heures par jour, le gros de leur semaine de Pâques.

Salut de bienvenue enfin, par M. Jean-Denis Cornu, nouveau président du comité cantonal. (Ls P.)



La bonne pince n'est pas qu'une affaire d'hommes...

(Photo Wicht)

## CONCERT PASCAL À VILLAZ-ST-PIERRE

Une foule dense a assisté au traditionnel concert pascal organisé par le chœur mixte paroissial de Villaz-St-Pierre et la fanfare l'« Union ». Elle a passé une agréable soirée à l'écoute des programmes, à caractère populaire.

La fanfare de l'Union, dirigée par M. Claude Blanc et son sous-directeur M. Bernard Sturny, interpréta des œuvres diverses : marches, valses, paso doble dont les auteurs sont connus des initiés (Groba, Hautvast, Martin, Reckling, Powel, Phalère). Ces pièces n'offraient pas de difficultés techniques majeures ; elles furent rendues avec musicalité et respect de l'esprit des compositeurs ; chaque exécutant s'efforça de les animer pour les rendre chaleureuses.

« Musique à la carte », fantaisie de Willy Hautvast sera interprété à Rue, au giron glânois de mai prochain. Une clique de tambours, menée par M<sup>lle</sup> Marguerite Richoz se produisit en ouverture avec les élèves de M. Daniel Lugin, virtuose de la clarinette. Des louanges aussi au duo d'euphonium composé de M. Marius Rhône et Yvan Oberson, deux musiciens chevronnés et techniquement au point !

Le chœur mixte paroissial, dirigé par M. J.-Michel Monney se présenta, imposant par son effectif. Une interprétation fouillée rendit agréable leur audition. On entendit tout à tour, de Certon le « J'ai le rebours », de Cretu, le « Sorbier », nostalgique berceuse d'inspiration slave, qui émeut et enchante à la fois. Bovet figurait au programme par deux pièces : « Jeune allégresse » et « Seulette, suis... ». Interprétée par les dames, cette complainte semble enfantine mais est empreinte d'une délicate poésie et son interprétation toute féminine respecta la pensée de l'auteur. Le chœur des hommes avait remis sur le métier l'inoubliable « Venerabilis Barba... » de Mozart ; bissé, il emporta tous les suffrages d'un auditoire conquis ! Jacques Bron et sa « Villanelle », Doret et son « Je ne veux pas du vieux mari » ; Jarre et sa « Chanson de Lara » complétaient le programme très varié. Félicitations au jeune directeur qui sent la musique et réussit parfaitement avec un chœur pareil ; beaucoup de sensibilité, une direction nuancée mais sobre, des rythmes difficiles et bien rendus. Partie oratoire. Tour à tour, les présidents MM. J.-P. Rhône pour la

fanfare et Gabriel Sallin, pour la Cécilienne, remercièrent les membres de leur groupement musical. Ils fleurirent directeurs, sous-directeurs et moniteurs et saluèrent les invités présents, les parrains et marraines des drapeaux respectifs, tous ceux qui apportent leur soutien moral et financier tout au long de l'année. Au nom du Comité cantonal des musiques, M. Gabriel Giroud de Siviriez adressa à chacun ses félicitations pour le travail accompli. M. Marcel Jordan de Lussy fut proclamé membre d'honneur de la fanfare et M<sup>me</sup> et M. Joseph Bastien furent applaudis pour leurs 25 ans de fidélité au lutrin. (bg)

### Tournée neuchâteloise au pays de Glâne

Le Centre d'éducation ouvrière de Neuchâtel (CEO), présidé par M. Sam Dauwalder, a conduit ses membres dans le district de la Glâne, le samedi 25 avril.

Ils ont passé leur matinée à Romont, où ils se sont fait conter son histoire et brosser le tableau de sa situation présente, sociale, économique, et démographique. Et c'est à Rue qu'ils furent l'après-midi, où les accueillit M. le curé Dunant. En amis de la nature aussi, c'est à pied qu'ils vont volontiers, et ils ne craignent point les kilomètres. Les curiosités naturelles, les vieilles demeures, les vestiges du passé ont leur prédilection. Ce sont des gens fort sympathiques. (Ls P.)

### Offre de la quinzaine

#### UNIQUE !

Table avec scie circulaire, raboteuse, avec moteur complet, seulement 1380.— (jusqu'à épuisement du stock)

**GASSER** CENTRE-VILLE  
CRIBLET 2 - FRIBOURG - 037/220555



450 chanteurs dans l'église de Rossens.

(Photo Charrière)

Veveyse Veveyse Veveyse Veveyse

# Sur la scène d'Attalens PETITS ET GRANDS CHANTEURS

La Cécilienne et la maîtrise d'Attalens se sont, depuis quelques années, hissées au rang des bonnes sociétés chantantes du canton, grâce notamment aux excellentes qualités de leur directeur Charly Torche. Aussi, leur concert de vendredi et samedi soir derniers fut un plein succès.

Il s'ouvrait par des productions de la maîtrise accompagnée par un groupe instrumental formé de Daniel Favez au piano et de Bertrand Jayet aux instruments à cordes, musiciens du groupe Rhésus qui représenta la Suisse au concours de la chanson française à Spa. A Attalens, Alain Turrian, basse, s'était joint à eux.

Les 50 enfants de la maîtrise avaient fait la part belle aux chansons de Ricet Barrier qui se produira dimanche prochain à Attalens, à celles aussi de Michel Buhler, Guy Béart, Serge Lama et Maxime Leforestier, que cela soit en solo, duo ou chœurs d'ensemble. Cette première partie s'achevait par le chant de Gilles « A l'enseignement de la fille

sans cœur » avec un solo du directeur.

Pour marquer le 500<sup>e</sup> anniversaire de Fribourg, les grands de la cécilienne offrirent un bouquet de onze chants d'auteurs fribourgeois, allant de Joseph Bovet à John Chevalley en passant par Pierre Kaelin, Bernard Genoud, Pierre Huwiler, Henri Baeriswyl et André Ducret. Et le public fit notamment fête au « Noël c'est un enfant » de Pierre Huwiler et Bernard Ducarroz qui obtint le 2<sup>e</sup> prix à l'Etoile d'or de la Télévision romande. La jeune Myriam Genoud en était la soliste. C'est la première fois que ce Noël était repris dans un concert. (cp)



Au micro: le directeur, M. Charly Torche.

(Photo Charrière)

valable dès le 28.4.81

**Kalterersee**



DOC

1 litre ~~2.90~~  
**2.45**  
(+ dépôt -40)

**Pinot Noir**

Rekovac



Vin fin de Yougoslavie 1979

un Pinot velouté plaisant et pas trop fort

70 cl ~~2.90~~  
**2.45**

**Rast**  
chocolat fourré aux fruits

5 arômes



- fraises
- abricots
- framboises
- citron
- orange

100 g ~~1.10~~  
**.90**



**Farine fleur**

1 kg ~~1.10~~

**.95**

**DENNER**

économie garantie!

**Profilac P**

La brosse à dents anti-plaque

1 pièce

~~2.85~~  
**2.85**

La brosse à dents anti-plaque Junior

1 pièce

~~1.85~~  
**1.85**

Soie dentaire ~~3.35~~  
**3.35**

Eau dentifrice Flacon familial

125 ml



~~5.60~~  
**5.60**



115 g ~~2.85~~  
**2.50**  
(100 g 2.17)

**HUG**

Darvida nature

250 g

~~2.15~~  
**1.65**



Anneaux aux noix

75 g ~~1.45~~  
**1.20**  
DI-18/28.4.81

**Affaires immobilières**

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 fribourg rue st-pierre 22  
tel. 037 22 47 55

En ville de Fribourg, vue très étendue sur la ville et les montagnes

**A VENDRE BEL APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**

(toutes au sud-ouest)  
situé au sommet, dans un petit immeuble de 2 étages sur rez-de-chaussée. Comprenant séjour avec cheminée - 3 chambres - garage - construction neuve - aménagement intérieur de bon goût.  
prix de vente Fr. 235 000.—  
Visite et renseignements sans engagement.

A louer à l'av. de Granges-Paccot 2 et 4 à proximité de l'Université

**STUDIOS MEUBLÉS**

Loyer dès Fr. 272.— + charges



j.ed. Kramer s.a.  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

037 22 64 31

A VENDRE près d'Oron-la-Ville

**JOLIE VILLA**

comprenant séjour avec cheminée, 6 chambres. Confort. Garages. Terrain 4200 m<sup>2</sup>. Situation hors village. Tranquillité. Vue imprenable. Pour traiter Fr. 60 000.—

Agence immobilière H.-J. FRIEDLY  
1618 Châtel-Saint-Denis,  
☎ 021/56 83 11/12

17-1627

**Voilà**

voilà votre échelle alu. double sécurité



- Echelles d'appui
- Echelles en 2 et 3 parties
- Echelles à coulisses avec ou sans corde
- Echelles mécaniques sur roues
- Ponts roulants alu. pour façades

**Zepromat 1470 FONT**  
Tél. 037/63 17 04  
ou 080/22 40 08

La Société pour les intérêts culturels de 6 a Ste-Croix

Lot gagnant: **N° 1379**

A vendre moteur

**HORS-BORD**

Crecent 4 CV, bon état, Fr. 250.—

tronçonneuse

Homelite, plateau 50 cm, état de neuf

☎ 037/45 19 76  
17-301610

A VENDRE voiture de tourisme

**Ford Escort L 13**

parfait état, 27 000 km, expertisée

☎ 037/24 13 09  
17-301608

5 TV couleurs

Philips, grand écran, état de neuf, 6 mois de garantie. Fr. 450.—

☎ 037/64 17 89  
17-301452

A vendre

**Peugeot 504 Ti**

expertisée parfait état 2800.—

☎ 037/26 35 76  
17-3169

A vendre

**Audi 100 LS**

1974, 149 000 km, bon état. Fr. 2500.—

☎ 037/46 17 13  
17-301612



Rosé A louer

**GRANDS APPARTEMENTS**

de 3 1/2 pièces dès Fr. 510.— + charges

**RÉGIE DE FRIBOURG SA**  
Pérolles 5a - 1700 Fribourg - ☎ 037/22 55 18

17-1617

A VENDRE, situation unique, en Gruyère

**TEA-ROOM - BAR BOULANGERIE**

Magasin neuf, laboratoire nouvellement transformé - appartement sur 2 étages, 6 1/2 pièces.

Renseignements et visites ☎ 029/23233

**PRIX: Fr. 535 000.— à discuter.**

17-460556

A vendre

**terrain à bâtir**

env. 14 000 m<sup>2</sup>, zone d'habitation partiellement aménagée, avec belle vue sur les Alpes, situation tranquille et ensoleillée, env. 12 km de la ville de Fribourg.

Non divisibles en parcelles. Les intéressés s'adressent à: Chiffre FA 50'086, Freiburger Annoncen, pl. de la Gare 8, 1700 Fribourg.



**Occasions intéressantes**  
Toutes marques ent. révisées

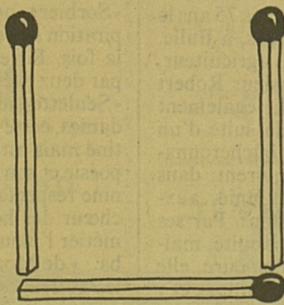


Rue Lausanne 36  
☎ 037/22 28 69  
17-785

**JOUEZ AVEC LA PAGE JAUNE**

**JEU N° 40: ALLUMETTES**

Déplacez une allumette pour former un carré parfait... Attention à l'astuce!



**LA SOLUTION DANS LA PAGE JAUNE DE MERCREDI** et n'oubliez pas que dès Fr. 9.— vous pouvez mettre une petite annonce dans cette page.

RUBRIQUES: Auto-Motos-Vélos On cherche Divers A vendre Offres d'emploi Echanges Immobilier à louer Immobilier à vendre On cherche immobilier Petits trucs Demandes d'emploi

**COUPON**

VEUILLEZ S.V.P. ÉCRIRE EN MAJUSCULES LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE, MERCI.

Annonce à faire paraître dans la rubrique de La Liberté du ME/VE

Veuillez m'envoyer un bulletin de versement  J'ai déjà versé la somme au CCP 17-50

_____	(min.)
_____	Fr. 9.—
_____	Fr. 13.50
_____	Fr. 18.—
_____	Fr. 22.50

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
A retourner à: PUBLICITAS — 2, RUE DE LA BANQUE — 1701 FRIBOURG

Memento cantonal Memento cantonal Memento cantonal

URGENCES

PERMANENCE MÉDICALE
Fribourg: (037) 23 36 22 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
Gruyère: (029) 2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).

PERMANENCE DENTAIRE
Fribourg: (037) 22 33 43. Dimanche et jours fériés de 10 h. à 11 h. 30. Samedi de 8 h. à 11 h. 30. Autres jours: de 8 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 16 h.

Pharmacie de Service
Pharmacie de service du mardi 28 avril: pharmacie du Capitole (Av. de la Gare 34).

Bulle: renseignements au (029) 2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.
Estavayer: le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15 et de 18 h. 15 à 19 h. 15.

AMBULANCES
Fribourg: (037) 24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.

Police
Appel urgent: 17.
Police de la circulation: (037) 21 19 11.

SAUVETAGE
Colonne de secours du Club alpin: (029) 2 56 66.
Hélicoptère: (029) 6 11 53.

HOPITAUX
FRIBOURG
Hôpital cantonal: (037) 82 21 21.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 à 15 h. et de 19 à 20 h.

Poste principale de Fribourg: Guichet urgent lundi à vendredi de 12 à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 à 12 h. et de 14 à 17 h.

Aides-familiales
Fribourg: Office familial: 22 10 14.
Mouvement populaire des familles: 23 49 34 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.

Service de soins à domicile: Fribourg et district de la Sarine 037/22 93 08.
Estavayer et district de la Broye 037/63 34 88, entre 11 h. et 12 h.

Soins infirmiers - soins d'hygiène - travaux ménagers - encadrement personnalisé. Répondeur automatique le week-end donnant le numéro de l'infirmière de garde du district.

Service de repas chauds à domicile: y compris régimes, pour Fribourg-ville 037/22 93 08.
Service de baby-sitting: 037/22 93 08. (Aux heures de bureau).

Consultations conjugales
Fribourg: 22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française.

Centres de planning familial
Fribourg: (Plaza 91, 3<sup>e</sup> étage: 22 83 22.
Tous les jours ouvrables de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h.

Parents-Service: (037) 22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 à 11 h. en allemand et de 14 à 16 h. en français.

Mouvement de la condition paternelle: (022) 33 89 17 ou 42 51 63. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants.

Jardin botanique: lundi-samedi de 8 à 17 h.

BULLE
Musée gruérien: mardi à samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.; dimanche de 14 à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC
Musée folklorique: tous les jours de 9 à 11 h. et de 14 h. à 17 h., sauf le lundi.

MORAT
Musée historique: mardi à samedi de 14 à 17 h.; dimanche de 9 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 17 h.

TAVEL
Musée singinois: samedi et dimanche de 14 à 18 h.

PAYERNE
Musée Jomini: de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h.

BIBLIOTHÈQUES ET LUDOTHÈQUES

FRIBOURG
Bibliothèque cantonale et universitaire: lundi de 10 h. à 22 h., mardi à vendredi de 8 h. à 22 h.

BULLE
Bibliothèque du Musée: mercredi de 17 à 20 h. jeudi de 10 à 12 h. et de 14 à 20 h.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Bibliothèque publique: mardi et jeudi de 14 à 16 h.

DOMMIDIER
Bibliothèque communale: heures d'ouverture, lundi et jeudi de 15 h. 30 à 17 h., et de 19 h. 30 à 21 h.

ESTAVAYER-LE-LAC
Bibliothèque publique: mardi de 14 à 15 h. 30, mercredi de 16 à 17 h. 30, jeudi de 19 à 20 h.

MORAT
Bibliothèque de la Ville: lundi, mercredi et vendredi de 16 à 19 h.

PAYERNE
Bibliothèque publique: le mardi de 18 à 22 h.

CURIOSITÉS

BULLE
Orchestron: «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

GRUYÈRES
Château: ouvert tous les jours de 9 à 18 h.

Fromagerie de démonstration: de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG
Piscine du Schoenberg: ouverte au public du mercredi au vendredi de 8 à 22 h.

Piscine du Levant: ouverte au public du lundi au vendredi de 12 à 14 h.

BULLE
Piscine couverte de l'École secondaire: ouverte au public: mercredi de 18 à 21 h.

CHARMEY
Piscine couverte: lundi fermeture hebdomadaire; du mardi au vendredi: de 15 à 22 h.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Piscine couverte de l'École secondaire: lundi fermé, mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h.

MORAT
Piscine couverte: lundi de 14 à 21 h., mardi de 11 à 21 h., mercredi - vendredi de 9 h. 30 à 21 h.

INFOMANIE

037 243 343
Protection des animaux: inspecteur: 31 25 86 (les lundi, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30).

Météo Météo Météo

TEMPS PROBABLE POUR AUJOURD'HUI
Ouest: partiellement ensoleillé, rares averses.

SITUATION GÉNÉRALE
La vaste zone de basse pression, centrée hier sur l'Allemagne, ne se comble que lentement.

PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR
Ouest de la Suisse et Valais: le temps sera partiellement ensoleillé par nébulosité très changeante.

Suisse alémanique: en plaine quelques brèves éclaircies, sinon très nuageux et quelques précipitations, surtout le long des Alpes.

Sud des Alpes et Engadine: assez ensoleillé. L'après-midi parfois très nuageux et averses possibles. Gel nocturne. (ATS)

Cinéma

FRIBOURG
Alpha: L'exorciste: 18 ans
Capitole: Viens chez moi, j'habite chez une copine: 16 ans.

BULLE
Prado: Mon nom est personne: 12 ans.

PAYERNE
Apollo: Courage fuyons: 14 ans.

Calendrier

Mardi 28 avril
Saint Pierre Chanel, martyr

Né à Cuet, au diocèse de Belley en 1803 Pierre-Marie Chanel étudia aux petits séminaires de Meximieux et de Belley, fut ordonné prêtre en 1827, débuta comme vicaire à Ambérieux, fut nommé curé de Crozet, non loin de la frontière genevoise.

Le Vieux Chêne Dancing Night Club
DISCOTHÈQUE
tous les soirs
MUSIQUE et DANSE
Venez vous divertir et passer une soirée formidable!
Consommation: dès Fr. 6.-
Du lundi au jeudi: ENTRÉE LIBRE
Fribourg - Rte de Tavel - 037/2841 57

Manifestations du jour

Musée d'histoire naturelle: Exposition Libellules de 8 à 11 h. et de 14 à 17 h.

Musée de Tavel: Exposition Forêt et Gibier de 14 à 18 h.

Musée de Morat: Exposition de Boîtes à Musique de 14 à 17 h.

Atelier-Galerie Hofstetter: Exposition de Bijoux et Unvers II, de JJ Hofstetter de 9 à 12 h. et de 15 à 18 h. 30

Galerie l'Arcade: Exposition de Heinz Keller, gravure sur bois de 15 à 19 h.

Cave Cabaret Chaud 7: 20 h. 30 «Star-tegie eines Schweins» Mono-Drama von Raymond Cousse.

Communiqués

Paroisse Sainte-Thérèse: vente en faveur des missions
Demain mercredi 28 avril, de 14 à 19 heures, à la grande salle paroissiale, vente d'habits et marché aux puces, organisés par l'ouvoir le groupe des Messagers.

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin
Editeur et imprimeur: Imprimerie et Librairies St-Paul SA 1700 Fribourg
Administration: Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ» 1700 Fribourg, avenue de Pérolles 42

Rédaction: Rédacteur en chef: François Gross
Rédacteurs RP: Jean-Luc Piller (secrétaire de rédaction), Pierre-François Chatton, Véronique Pasquier.

Téléphone 037/82 31 71
Télex 36 176
Régie des annonces: Publicitas SA, rue de la Banque 2 1700 Fribourg 037/22 14 22

Table with 3 columns: Annonce, Dimensions, Prix. Includes rates for various ad sizes and durations.

DE RERUM NOVARUM à aujourd'hui - Principes chrétiens en politique

A l'occasion du 90<sup>e</sup> anniversaire de la publication de l'encyclique RERUM NOVARUM, résultant des travaux de l'Union de Fribourg, un colloque est organisé

le samedi 2 mai 1981, à 14 heures, à l'Institut agricole de Grangeneuve

- Les orateurs du jour seront: M. l'abbé Albert Menoud, professeur au Collège St-Michel; M. Patrik de Laubier, professeur à l'Université de Genève; M. Ottfried Hoeffe, professeur à l'Université de Fribourg; M. Jean-Marie Valarché, professeur à l'Université de Fribourg.

Organisation: Parti démocrate-chrétien fribourgeois

# Ils travaillent dans les entrailles de la ville (I) SANS DÉGOÛT DES GOÛTS D'ÉGOUTS

Même s'ils ne sont pas aussi affriolants que ceux de Paris — où l'on n'hésite pas à vous mener en bateau — et de New York — qui ont hébergé, un certain temps, une colonie d'alligators —, les dessous de Fribourg n'en sont pas moins dignes de curiosité et d'intérêt. Les dessous, ce sont bien sûr les égouts qui irriguent les entrailles de la ville. Un entrelacs de tuyaux et de canalisations, de collecteurs et de galeries souterraines qui, telles des veines, drainent vers la station d'épuration tout le rebut liquide — mais aussi solide — de la capitale. Un réseau de boyaux long de plus de 60 kilomètres qu'une douzaine d'hommes, sans dégoût, s'emploient, jour après jour, à entretenir, curer et récurer, repérer et réparer.

De l'aveu de M. Claude Bardy, le responsable du Service canalisations (qui dépend de l'Edilité), le réseau des égouts fribourgeois est assez âgé dans son ensemble. Il serait même dans un état plutôt précaire en Vieille-Ville. Pas de problèmes ou peu, en revanche, dans les quartiers neufs où les conduites sont plus récentes.

Le réseau communal, abstraction faite des raccordements privés, vague et divague sur quelque 62 kilomètres de ramifications. L'essentiel du tracé est constitué par des canalisations au diamètre réduit (30 à 80 cm), mais une dizaine de kilomètres, tout de même, sont visitables : 7 de collecteurs et 2 de grandes galeries qui sont de véritables boulevards souterrains creusés dans la molasse.

Il y en a trois de ces galeries : celle de la Motta, où aboutissent les eaux usées de Pérolles, Beaugard, Bertigny et la Vignettaz, soit près du 70% de toutes les eaux de la ville; elle va du pont de fer à la STEP. La deuxième est celle du Pfaffengarten qui dessert la plus grande partie du Schoenberg ainsi que les-Hauts-de-Schiffenen, et qui s'écoule depuis le fond du carrefour St-Barthélemy jusqu'à la Sarine. Enfin, ce qu'on appelle la fenêtre du Grabensaal, près du terrain du Père-

Girard, et qui collecte les eaux usées de la Vieille-Ville, y compris celles de la rive droite de la Sarine. Les eaux usées de Miséricorde, Gambach, Les Places et la rue Grimoux arrivent, elles, à la place Georges-Python, près du Kiosque à Musique. Autrefois elles servaient à alimenter le funiculaire en «carburant», mais aujourd'hui elles chutent directement, par un puits de 80 mètres, dans la galerie de concentration de la Motta. Enfin, les eaux du Jura, de Torry et du bassin versant de Villars-sur-Glâne aboutissent également dans le collecteur, mais par un puits vertical qui se trouve à la hauteur de la passerelle des Neigles.

Par temps sec, le débit d'eau moyen dans ces collecteurs se situe entre 300 et 400 l/sec. selon les jours de la semaine mais, par temps de pluie, ce débit est multiplié par 10, voire même par 20, et peut atteindre jusqu'à 6 ou 7 m<sup>3</sup> par seconde. Les galeries arrivent alors à leur point de saturation malgré les déverseurs d'orage qui font office de soupapes de sécurité.

## Des milliers de regards

Mais un réseau d'égouts comme celui de Fribourg ne se résume pas à ces quelques ouvrages d'envergure,

plus spectaculaires que les autres pour le profane. Au fur et à mesure qu'on remonte à la source, si on peut dire, le réseau se ramifie en une multitude de canaux, de chambres, de stations de pompage, de collecteurs de quartiers ou de rues. Quant aux regards, qui permettent d'accéder en tout point à ce domaine souterrain, ils se comptent par milliers sur le territoire de la commune.

Cet enchevêtrement de tuyaux et de boyaux, il s'agit de le maintenir en état de fonctionner correctement. C'est la mission des deux équipes d'entretien, l'une, permanente, aux ordres de M. Michel Schneuwly, l'autre, à mi-temps, dirigée par M. Bulliard. Au total, une douzaine d'hommes affectés à ces tâches ingrates mais indispensables que sont le curage des conduites, le nettoyage des galeries périodiquement envahies par des dépôts gélatineux, le colmatage des fissures, la réfection des radiers, le remplacement de tronçons de collecteurs, etc. «C'est un véritable travail de taupes qu'ils font là en sous-sol, relève non sans une certaine admiration le patron de l'Edilité, M. Georges Friedly, et dans des conditions parfois impossibles. Un travail méconnu du public et qui mérite un grand coup de chapeau.»

## Une carte systématique

Le Service canalisations et ses équipes d'entretien peuvent compter sur deux autres collaborations importantes : le cadastre souterrain dont s'occupent MM. Jean-Daniel Tercier et Philippe Jordan, et le Service d'hygiène dont le responsable est M. Ayer. Le rôle de ce dernier est de procéder à des contrôles réguliers et à des prélèvements d'eau à l'entrée et à la sortie de la STEP aux fins d'analyses, conformément aux ordonnances fédérales.

Photos:  
Alain Wicht  
Textes:  
N. Ruffieux

Quant au cadastre souterrain, son activité consiste à déterminer la situation exacte des canalisations et à les reporter sur des plans au 500e, 900 feuillets au total pour l'ensemble de la ville. Ce n'est que depuis 1974, à la suite de l'effondrement du collecteur de Monséjour sous les voies CFF — l'un des plus gros pépins auxquels ait été confronté le Service canalisations — que l'on procède systématiquement à ce genre de relevés.

Dans une première étape, soit durant les années 75/76, tous les éléments visibles en surface (regards, grilles, chambres, etc.) ont été répertoriés et reportés sur les plans. Depuis 76, et sur la base de ces plans, les hommes du cadastre ont entrepris d'établir la carte du réseau en déterminant avec précision le tracé des canalisations, leur diamètre ainsi que l'inclinaison de la pente. Dans la mesure du possible ce travail se fait à vue, soit d'une chambre à l'autre. Mais dans certains cas, en raison de la topographie des lieux ou de la fantaisie qui a présidé à la construction des anciennes conduites, il faut procéder par teintage de l'eau pour déterminer son cheminement. Ces relevés souterrains se font en général au fur et à mesure des travaux entrepris sur le domaine public ou privé. Pour M. Tercier, la carte du réseau dans son entier devrait être définitivement établie d'ici 2 à 3 ans, exception faite cependant de quelques secteurs plus compliqués à la Basse-Ville ou la rue de Lausanne.

Quant au budget affecté à ce travail de relevés, ainsi qu'à l'entretien du réseau, il est plutôt stable et assez modeste : 120 à 150 000 francs par an en moyenne. Pour les cas exceptionnels, construction d'ouvrages importants ou gros pépin, un crédit spécial est alors demandé.



Pas facile de croiser quand on trimbale un seau de mortier dans chaque main.

## ● Demain:

sécurité d'abord et des rats et des hommes



Un bon coup de chaud pour éviter un mauvais coup de froid.



Pour pouvoir travailler au sec et remplacer proprement le radier dans le collecteur de la Neuveville, une conduite provisoire a été mise en place.

Deuxième ligue: Attalens gagne le match de la peur et quitte la dernière place

# GRANDVILLARD A RENDU SERVICE À ESTAVAYER

Pour la première fois de la saison, Estavayer se retrouve seul en tête du classement du championnat de deuxième ligue. Très brillant vainqueur à Siviriez dans le match au sommet de cette 19<sup>e</sup> journée, Estavayer a également profité de la première défaite à domicile de Guin. A cette occasion, Grandvillard, auteur d'un très bel exploit, lui a rendu un grand service. Les Staviacois comptent désormais deux points d'avance sur Guin et six sur Siviriez, qui ne conservera donc pas son titre de la saison dernière. La décision pourrait intervenir dans deux semaines à l'occasion du match Guin-Estavayer. Beauregard et Romont, qui tentent d'obtenir une place en Coupe de Suisse, ont pris un point sur les terrains de Portalban et de Marly, mais le succès de Grandvillard ne leur convient guère. Enfin, les deux rencontres de dimanche mettaient aux prises les quatre équipes les plus dangereusement concernées par la relégation. Charmey, le mieux placé des quatre, a tout de même réalisé une bonne opération en obtenant un point sur le terrain de Morat. Les néo-promus gruériens peuvent maintenant envisager leur maintien. Par contre, Morat s'est vu rejoindre par Attalens, qui n'avait plus gagné depuis le 11 octobre dernier contre Grandvillard. Les Veveysans ont ainsi remporté le match de la peur et ont laissé la dernière place à Plasselb.

## Avec calme

Guin - Grandvillard 1-2 (0-1)

A l'exception du premier quart d'heure de la deuxième mi-temps, Grandvillard a fait preuve de beaucoup de calme et de concentration sur le terrain de Guin où il s'est imposé très logiquement face à une formation singinoise qui manque de motivation. Affrontant la bise en 1<sup>re</sup> mi-temps, les Gruériens conservèrent la balle à ras du sol et le milieu de terrain prit assez nettement le dessus sur son vis-à-vis, si bien que la partie demeura très équilibrée, malgré une première alerte qui obligea Barbey à dégager un coup de tête dangereux de Baechler (19<sup>e</sup>). Lancé en profondeur par Gaston Beaud, Berset se retrouva bien placé à l'angle des 16 m pour ouvrir le score de fort belle manière. Mais, à la 35<sup>e</sup> minute, ce fut le tournant du match: à la suite de tirs de Mathias Wider et Paul Zosso, le gardien Raboud réussissait deux brillants arrêts, mettant la 2<sup>e</sup> fois la balle en corner. Sur le coup de coin, Berset touchait malencontreusement la balle du bras et c'était un penalty que Grossrieder tira à côté. Guin connut son meilleur moment au début de la 2<sup>e</sup> mi-temps et comme la défense gruérienne laissait beaucoup trop faire, l'égalisation tomba comme un fruit mûr. Pas pour longtemps cependant puisque huit minutes plus tard, une faute du gardien sur Berset était sanctionnée d'un penalty somme toute sévère. Dès cet instant, Grandvillard refit preuve de sérénité et procéda surtout par contre-attaques. Musy, certainement le meilleur défenseur de la soirée, obligea même le gardien à une excellente parade, avant que Raboud ne se distingue encore en fin de rencontre. La réaction singinoise était cependant trop tardive.

**Guin:** Siffert; Stulz; Haering, P. Baechler, Müller; W. Zosso, Mathias Wider, Aebischer (64' R. Baechler); Quarta (72' Hayoz) Grossrieder, P. Zosso.

**Grandvillard:** Raboud; M. Beaud, Musy, Castella, Gremion; P. Gurtner, Barbey, Vial (59' Grandjean); Berset, G. Beaud, G. Gurtner (59' Jaquet).

**Arbitre:** M. Crapiz de Grand-Lancy  
**Buts:** 26' Berset, 54' Grossrieder, 62' Jaquet (penalty).

## La belle occasion

Marly - Romont 1-1 (1-0)

Marly avait une belle occasion de remporter sa troisième victoire consécutive, mais ne sut en profiter face à



Jean-Marc Berset de Grandvillard, en partie caché par le Singinois Bruno Stulz, ouvre le score pour son équipe. Le gardien Siffert ne peut intervenir. (Photo Hertli)

Berset, Marro, Jordan; Borcard, Coquoz, Romanens; Salicio, Vonlanthen (72' Gilot), Ch. Berset.

**Arbitre:** M. Rebetez du Landeron

## Départ foudroyant

Siviriez - Estavayer 1-4 (0-2)

Ne connaissant pourtant pas encore le résultat de Guin, Estavayer prit un départ foudroyant. Profitant du manque de mobilité des joueurs du milieu du terrain où seul Deschenaux tentait de faire quelque chose, Estavayer prit rapidement un avantage de deux buts. Certes, après l'ouverture du score, Schinz connut une chance en or, mais trop déporté sur l'aile il ne put ajuster son tir. Développant un meilleur jeu collectif et faisant preuve d'une très grande puissance, Estavayer ne se laissa pas intimider par cette alerte et lorsque Ballif marqua son but classique de la tête sur un corner de Coria, la cause semblait entendue. Malgré une certaine pression des Glânois, la défense staviacoise ne commettait que très peu d'erreurs. Estavayer put définitivement asseoir sa victoire au début de la deuxième période.

Subissant le jeu de son adversaire, qui cherchait à réduire très rapidement le score et qui se dégarrait un peu trop en défense, les Broyards lancèrent de dangereuses contre-attaques et en l'espace de deux minutes, ils doublèrent leur avantage. La partie était ainsi jouée et perdit de son intérêt. Mais le jeu demeura de qualité jusqu'à la fin et le gardien Henchoz eut l'occasion de se mettre en évidence sur des essais de Schinz et de Coquoz dans les dernières minutes. Si le score peut paraître sévère, Estavayer s'est toutefois montré supérieur dans tous les domaines face à un adversaire qui aurait besoin d'un patron au milieu du terrain.

**Siviriez:** J.-P. Wicht; J.-J. Maillard; R. Kolly, Fischer, Pittet; Giroud, Deschenaux, Panchaud (67' D. Wicht); G. Kolly, Schinz, Coquoz.

**Estavayer:** Henchoz; Bise; Quillet, Plancherel, Jaquet; Ch. Duc, Coria, M. Duc; Cotting (67' D. Duc) Ballif, Comazzi (55' Buchli).

**Arbitre:** M. Angéloz de Genève qui avertit Cotting (48').

**Buts:** 3' Cotting, 19' Ballif, 59' Buchli, 61' M. Duc, 85' Schinz.

## Chacun sa mi-temps

Morat - Charmey 2-2 (0-2)

Bien que techniquement faible, ce duel des mal classés a plu du fait que tous les acteurs se sont livrés à fond et que l'engagement a été total. Après un début de partie durant lequel chaque adversaire connut une chance de marquer, Charmey prit résolument l'initiative des débats et créa moult situations délicates devant les buts de Schüpbach. Cette pression se concrétisa par la réalisation de deux buts signés Studmann. Désireux de refaire son retard après la pause, Morat bénéficia d'une excellente entrée en matière puisque Cöttier laissa échapper entre ses mains un coup franc de Wuillemin. Ce but décupla les ardeurs des gars du Lac et l'égalisation tomba comme un fruit mûr. Relevant dès cet instant la tête, les Gruériens refirent surface. La partie devint alors de plus en plus épique au fur et à mesure que les minutes s'égrenaient, sans que le score ne se modifiât cependant. (Jan)

**Morat:** Schüpbach; Wuillemin; Flühmann, Arm, Säutschi (83' Moehl), Pazos, Jufer (46' Joss), Kaeser; Sahli, Mottiez, Haymoz.

**Charmey:** Cöttier; B. Charrière; Leimgruber, Bosson, G. Charrière; Rime, Marnotes (64' Molina), Maradan; Duffey (88' Chappalley), Studmann, Luthy.

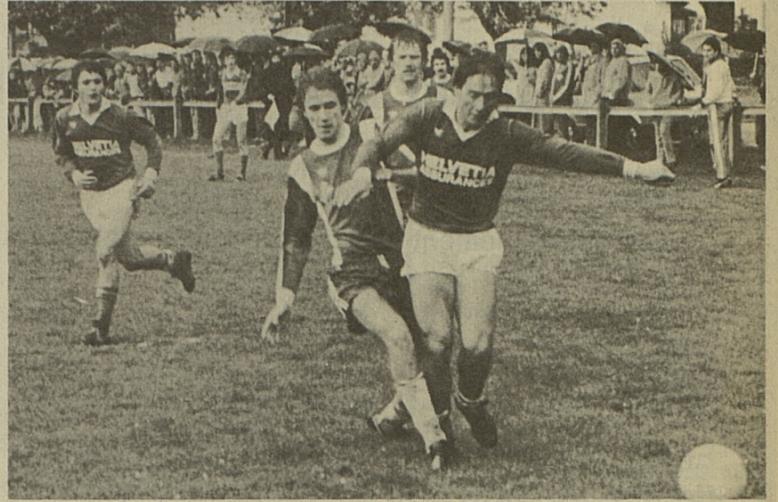
**Arbitre:** M. Zay de Lausanne qui avertit Santschi (68'), Kaeser (72'), et Bosson (83').

**Buts:** 38' et 40' Studmann, 46' Wuillemin, 68' Arm.

## Suspense total

Attalens - Plasselb 3-2 (1-1)

Sur un terrain recouvert d'une pellicule de neige, les deux équipes eurent beaucoup de peine à construire desac-



Le Charmeyan Luthy tente d'échapper au Moratois Arm, qui se fera l'auteur de l'égalisation pour son équipe. A gauche: Studmann qui a marqué deux buts en 1<sup>re</sup> mi-temps. (Photo Hertli).

tions de jeu cohérentes. Sur les ouvertures, la balle prenait régulièrement de la vitesse, tandis que les joueurs avaient de la peine à maintenir leur équilibre. Au début de la rencontre, les deux équipes ne prirent guère de risque et ce n'est qu'après l'ouverture du score que la rencontre s'anima quelque peu, le Veveysans égalisant rapidement, lorsque sur un coup franc de Paschoud, un des meilleurs joueurs de son équipe, Monnard reprit la balle relâchée par le gardien singinois. En début de deuxième mi-temps, les Veveysans prirent résolument l'initiative des opérations, alors qu'avant la pause, les Singinois s'étaient montrés supérieurs. Un centre-tir de Monnard qui longea la transversale (47<sup>e</sup>) fut une première alerte d'un premier quart d'heure totalement à leur avantage.

Cela se traduisit d'ailleurs par deux jolis buts. Mais les Singinois réagirent, d'autant plus que l'entraîneur Baumgartner dut terminer la rencontre, victime d'un claquage et ne pouvant pratiquement plus se mouvoir. Le suspense fut total jusqu'à la fin, car Monnard, bousculé dans les 16 m alors qu'il allait se présenter seul devant le gardien, ne bénéficia pas d'un penalty pour asseoir définitivement le score. Les Singinois crurent encore en leurs chances et harcelèrent la défense adverse qui donna des frissons à ses supporters surtout après la réussite de Folly. Bürdel à deux reprises crut bien à sa chance, mais le gardien Deillon, responsable du 2<sup>e</sup> but, était à son

affaire.  
**Attalens:** Deillon; Bamgartner; Déglise, Sonney, Sardinha; Nervi, Dunkel (60' Vogel), Monnard; Ottet, Micali (28' Paschoud), Amaral.

**Plasselb:** Lauper; Burri; Kolly, Grütznier, H. Brügger (61' M. Neuhaus); Dula, Aeby, P. Brügger, Folly, Ruffieux (80' J. Neuhaus), Bürdel.

**Arbitre:** M. Devely de Bussigny qui avertit Dunkel (57'), et Kolly (79').

**Buts:** 33' P. Brügger, 37' Monnard, 55' Amaral, 61' Ottet, 84' Folly.

## Classement

1. Estavayer	19	13	4	2	52-22	30
2. Guin	19	11	6	2	37-20	28
3. Siviriez	19	11	2	6	57-37	24
4. Portalban	19	7	6	6	29-28	20
5. Romont	19	7	6	6	33-34	20
6. Grandvillard	19	6	7	6	25-25	19
7. Beauregard	19	5	8	6	33-35	18
8. Marly	19	6	4	9	23-32	16
9. Charmey	19	4	7	8	29-38	15
10. Morat	19	3	7	9	26-35	13
11. Attalens	19	3	8	8	23-45	13
12. Plasselb	19	3	6	10	22-38	12

**Prochaine journée:** Plasselb - Morat (match aller: 0-2). Charmey - Portalban (1-2), Beauregard - Siviriez (2-6), Estavayer - Marly (3-0), Romont - Guin (1-1), Grandvillard - Attalens (1-2).

● Mercredi soir à 20 h. 15, Romont reçoit Monthey, actuellement en tête du championnat de 1<sup>re</sup> ligue.

Marius Berset

## Adversaires du champion fribourgeois en finales

### Les prétendants sont encore nombreux

A trois journées de la fin du championnat, Estavayer a pris une option sur le titre de champion fribourgeois de deuxième ligue et de surcroît sur la participation aux finales d'ascension en première ligue. Mais, Guin n'a pas encore perdu tout espoir. Mais qui seront les adversaires du champion fribourgeois? Il est intéressant de faire le point. Pourtant, les prétendants sont encore nombreux.

Dans le groupe vaudois, Yverdon est en tête avec 20 matches et 32 points, mais Assens, qui compte cinq points de moins, peut encore espérer terminer en tête de groupe, puisqu'il a disputé trois matches de moins que les Yverdonnois. Yverdon peut arriver à un maximum de 36 points et Assens de 37.

En Valais, la situation est encore plus serrée, puisque le match Ayent-Bagnes a été renvoyé et que le vainqueur de cette rencontre peut encore penser au titre de champion valaisan. Par contre Viège a perdu un point à Savièse, si bien qu'à trois journées de la fin, la situation est la suivante: 1. Conthey, 19 matches et 26 points. 2. Grimisuat 19-25. 3. Viège 19-23. 4. Ayent 18-22. 5. Bagnes 18-21.

### Schinz: le 50<sup>e</sup> but

Au terme de la rencontre Siviriez-Estavayer, l'entraîneur Robert Schinz reconnaissait: «Ce soir, Estavayer a été meilleur et je pense que ça a été le cas durant

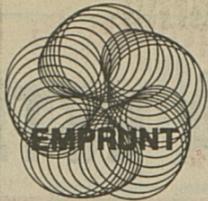
toute la saison.» Le président glânois renchérit: «Estavayer sera champion de groupe, car l'équipe est plus forte que Guin.» Schinz a cependant marqué son 50<sup>e</sup> but en championnat de 2<sup>e</sup> ligue sous les couleurs de Siviriez, sans tenir compte des finales d'ascension. En effet, il a réussi 27 buts la saison dernière et son 23<sup>e</sup> samedi contre Estavayer. Voici le classement actuel:

**23 buts:** Schinz (Siviriez).  
**15 buts:** Ballif (Estavayer), G. Beaud (Grandvillard).  
**12 buts:** Berset (Beauregard), Ch. Duc (Estavayer).  
**11 buts:** Bürdel (Plasselb), Geiser (Romont).  
**10 buts:** Coquoz (Siviriez), Studmann (Charmey).  
**8 buts:** Buchli (Estavayer), Grossrieder (Guin), G. Kolly (Siviriez), Martin (Portalban).

● Au cours de cette 19<sup>e</sup> journée, Raymond Monnard d'Attalens, Daniel Folly de Plasselb, Jean-Marc Berset de Grandvillard, Thierry Dumas de Marly et Raymond Arm de Morat, ont marqué leur premier but de la saison.

● Vienne d'Attalens, Jufer de Morat et Berchier de Portalban, qui avaient disputé toutes les rencontres jusqu'à maintenant, ne font plus partie de ce cadre restreint de joueurs depuis ce week-end. Douze joueurs ont disputé les 1710 minutes de ce championnat et parmi eux on compte trois Charmeyans.

M. Bt



# The Japan Development Bank

Tokyo

avec cautionnement solidaire du Gouvernement japonais

**6 3/4 %**

**Emprunt 1981-91  
de fr.s. 100 000 000**

Financement général de la Japan Development Bank

Prix d'émission

**100 %**

+0,3% timbre fédéral de négociation

**Délai de souscription  
jusqu'au 29 avril 1981,  
à midi**

No de valeur: 760 557

### Modalités de l'emprunt

Durée:  
10 ans au maximum; remboursement anticipé possible après 6 ans

Titres:  
obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000

Libération:  
18 mai 1981

Amortissement:  
rachats annuels de 1986 à 1990, au cas où les cours ne dépassent pas 100%

Coupons:  
coupons annuels au 18 mai

Cotation:  
aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Le prospectus d'émission complet a paru le 27 avril 1981 dans les «Basler Zeitung» et «Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Les banques soussignées tiennent à disposition des bulletins de souscription.

- |                            |  |  |
|----------------------------|--|--|
| Société de Banque Suisse   | Crédit Suisse                          | Union de Banques Suisses                 |
| Banque Populaire Suisse    | Banque Leu SA                          | Groupement des Banquiers Privés Genevois |
| A. Sarasin & Cie           | Société Privée de Banque et de Gérance | Groupement de Banquiers Privés Zurichois |
|                            | Union des Banques Cantoniales Suisses  |  |
| Bank of Tokyo (Schweiz) AG | IBJ Finanz AG                          | Nomura (Switzerland) Ltd.                |

## Volvo six cylindres. Une personnalité.

La partie frontale classique dissimule une puissance élevée: le moteur six cylindres en V à injection CI développe 155 ch DIN dans la 264 GLE. Un overdrive se charge de l'économie.



### Vous attendez confort et sécurité d'une voiture compacte.

Un climatiseur, des appuie-tête à l'arrière, des lave-glaces électriques à l'avant et à l'arrière, des rétroviseurs

extérieurs électriques, des jantes alu, etc. font partie de l'équipement de série de la

264 GLE, outre une direction assistée, des glaces teintées, un siège du conducteur réchauffé électriquement, un toit ouvrant et un verrouillage central.



### Il est donc facile à concevoir que vous rouliez en Volvo 264.

Volvo 264 GL\*, 2849 cm<sup>3</sup>, 129 ch DIN (95 kW), direction assistée, Fr. 26 450.-

Volvo 264 GLE\*, 2849 cm<sup>3</sup>, 155 ch DIN (114 kW), direction assistée, Fr. 32 250.-

\* Overdrive de série

## Une personnalité de style. VOLVO

1700 Fribourg: Garage SAUTEUR, Agence officielle VOLVO, 2, rue de Bertigny, ☎ 037/24 67 68. 1562 Corcelles-Payerne: J.-P. Chuard, route de Payerne, ☎ 037/61 53 53. 1637 Charmey: Garage Volvo, Eric Mooser, ☎ 029/7 11 68. 1618 Châtel-St-Denis: Garage de la Dent-de-Lys, G. Pachoud, ☎ 021/56 71 83. 3185 Lanthen/Schmitten: Garage Marcel Jungo, ☎ 037/36 21 38.

# TAFT 4x4 diesel: puissante et économique



**DAIHATSU TAFT DIESEL**

- Une puissance exceptionnelle: moteur DIESEL 2530 cc., 4 cylindres en ligne, 4 temps, 62 CV/3600 t.m. Remarquable souplesse de conduite grâce au couple maximum de 14,8 mkg à 2400 t.m.
- Economique et adaptée à tous les travaux: d'une grande sobriété en ce qui concerne le carburant, robuste à l'usage et d'un entretien facile. Réservoir de 60 litres pour une grande autonomie de distance.
- Boîte à 4 vitesses pour régime routier, plus 4 vitesses pour régime tout-terrain, avec blocage du différentiel mécanique sur le pont arrière, pour passer partout avec aisance.
- Sans oublier l'équipement: intérieur pratique, avec banquettes arrière rabattables, servo-frein, jantes larges 6", système de roues libres à l'avant, ect. ● Deux versions à choix: complètement carrossée ou avec bâche amovible et arceau de sécurité.

VENEZ DECOUVRIR LA TAFT 4x4 DIESEL, ELLE EST EXCEPTIONNELLE!  
Sida SA, Daihatsu Import, 1964 Conthey, ☎ 027/36 12 24 Télec 38 658

**ACTUEL**

Occasions AMAG sélectionnées avec garantie à 100% pour ceux qui décident vite.

- Audi 100 GL5S, aut. mod. 1980, 24 500 km.
- Audi 100 GL5E, aut. mod. 1979, 63 000 km.
- Audi 100 GL5E, 4 vit. mod. 1977, 65 000 km.
- Audi 80 GLE, 5 vit. mod. 1980, 58 000 km.
- Audi 80 L-4 1300 mod. 1980, 24 000 km.
- Audi 80 GLS, 4 vit. mod. 1979, 50 000 km.
- Audi 80 L, 2 portes mod. 1973, 43 000 km.
- ... et beaucoup d'autres!

**AMAG BIENNE**

Nouvelle Route de Berne  
Tél. 032/25 13 13

**INSTITUT PEDAGOGIQUE les gais lutins**

Forme éducatrices de la petite enfance - jardinières d'enfants. Pratique dans divers établissements.

Jaman 10 Lausanne (021) 23 87 05

**FUST**

Offre Super

Aspirateur à poussière Electrolux Z 302  
Construction robuste, y compris accessoires  
Prix FUST 198 fr.  
Garantie de prix FUST: argent remboursé si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Villars S. Glâne, Jumbo Moncor  
Bienna, 36 Rue Centrale, Tel. 037/24 54 14  
Lausanne, Genève, Etoy, Chaux-de-Fonds et 36 succursales

Les spécialistes des vacances en Grèce

**OLYMPIC**

**GRECE**

1 semaine  
Fr. 580.- à 1751.- \*  
de Genève et Zurich  
\* supplément éventuel du carburant non compris

Plus de 30 destinations pour vos vacances balnéaires au merveilleux monde des îles grecques

Circuits - Croisières - Fly & Drive

Notre adresse: votre agence de voyages

**HERMES TOURS**

A vendre  
**Opel Manta GT/E**  
dernier modèle, jantes en aluminium, de première main, très soignée, garantie OK, possibilité d'échange et de crédit.  
Klopstein  
OPEL CENTER  
☎ 031/94 74 44

Garage du Mont-Pèlerin SA  
Vevey, av. Général-Guisan 52  
☎ 021/52 88 52

**CITROËN**  
CX 2400 C-Matic

**CITROËN**  
GS - Break

**CITROËN**  
Ami 8, Break

Echange - Facilité  
22-16498

**RENAULT R 4 F. 6**

Break longue  
80, 20 000 km blanche, soignée  
Sporting-Cars  
☎ 021/27 82 83

11-2247

Eliminatoires du «Mundial 82»: ce soir, Suisse-Hongrie à Lucerne

TOUT L'AVENIR EST EN JEU...

Le match éliminatoire de la Coupe du monde que la Suisse livrera ce soir à Lucerne (coup d'envoi à 20 h.) face à la Hongrie revêt une importance capitale. La formation helvétique devra à tout prix confirmer sa récente et surprenante victoire obtenue en Tchécoslovaquie dans ce match de la dernière chance. Il en va de l'avenir de l'équipe nationale aussi bien que de celui de son actuel entraîneur Paul Wolfisberg.

Le coach intérimaire n'a pas ménagé ses efforts en vue de cet important rendez-vous. N'a-t-il pas obtenu le déplacement de Genève à Lucerne du lieu de la rencontre afin de bénéficier d'un soutien populaire accru ? Ce calcul devrait réussir car la location des places — l'Allmend lucernois peut accueillir 22 000 spectateurs — a marché très fort. Il n'est d'ailleurs pas exclu que la rencontre soit télévisée en direct en raison d'une belle assistance assurée.

La Hongrie est l'adversaire avec lequel l'équipe nationale de Suisse a le plus mauvais bilan. En 33 rencontres,

la Suisse n'a en effet fêté que cinq victoires, toutes obtenues avant la dernière guerre. Depuis 1939 (3-1 à Zurich), treize parties entre ces deux rivaux ont toutes tourné à l'avantage de la Hongrie, qui présente un goal-average favorable de 46-13... A l'inverse de cette statistique défavorable, la Suisse en quatre matches joués à Lucerne n'a encore jamais été battue.

La Hongrie n'a pas encore joué pour le compte des éliminatoires de la Coupe du monde. L'entraîneur national Kalman Meszoely avait «programmé» un succès dans ses plans. Depuis



Botteron disputera ce soir son cinquantième match avec l'équipe de Suisse, un anniversaire qu'il aimerait fêter par une victoire. (Keystone)

qu'il a vu à l'œuvre l'équipe de Suisse sous sa nouvelle direction, lors de la victoire obtenue à Bratislava face à la Tchécoslovaquie, le technicien Magyar devrait avoir refait ses comptes. Un point récolté à Lucerne devrait suffire à son bonheur. Il a pourtant laissé entendre qu'il comptait évoluer avec trois attaquants de pointe.

Après cinq rencontres dans ce groupe 4, aucune équipe, en excluant bien évidemment la Hongrie, n'est parvenue à faire le plein des points. Voici la situation actuelle :

1. Angleterre	3 2 0 1 7-3 4
2. Roumanie	2 1 1 0 3-2 3
3. Norvège	3 1 1 1 3-6 1
4. Suisse	2 0 0 2 2-4 0

La Hongrie n'a pas encore joué.

On reprend les mêmes

Comme on pouvait s'y attendre, Paul Wolfisberg alignera l'équipe qui avait battu la Tchécoslovaquie un mois plus tôt. L'entraîneur compte sur l'esprit de sa formation nationale pour redonner de l'allant à certains joueurs, comme ceux des Grasshoppers notamment, qui marquent quelque peu le pas en championnat. Il a également donné la préférence à Fredy Scheiwiler aux dépens de Luedi. Quant à Botteron, tombé en discrédit à Cologne, il aura le redoutable honneur de «boucler» le

meneur de jeu Magyar Nyilasi. La Suisse s'alignera donc dans la composition suivante :

1. Burgener. 5. Zappa, 2. Herbert Hermann, 4. Egli, 3. Heinz Hermann. 6. Wehrli, 10. Barberis, 8. Botteron, 7. Scheiwiler. 9. Sulser, 11. Elsener. Remplaçants : Engel, 12. Luedi, 13. Maissen, 14. Pfister, 15. Zwicker.

La Hongrie avec Toeroecsik

Agé de 39 ans, le coach hongrois Meszoely est resté fidèle à l'équipe victorieuse à Valence, il y a peu de temps, face à l'Espagne, par 3-0. Il a néanmoins été contraint d'effectuer deux changements: le gardien Katzirz, blessé à la main en championnat il y a deux semaines, resté indisponible en dépit des soins intensifs que lui ont prodigués les médecins. Il sera remplacé par Meszaros.

En attaque, Izso devra céder sa place à «l'enfant terrible» Andras Toeroecsik.

L'équipe hongroise: 1 Meszaros. - 6 Balint. - 2 Martos, 3 Garaba, 4 Toth. - 5 Muller, 8 Nyilasi, 10 Mucha. - 7 Fazekas, 11 Toeroecsik, 9 Kiss. - Remplaçants: Kakas (gardien), 12 Santos, 13 Kerekes, 14 Varga, 15 Bodonyi, 16 Izso.

Real Sociedad est champion d'Espagne pour un but

Pour la première fois de son histoire, le Real Sociedad de San Sebastian a enlevé le titre de champion d'Espagne grâce à un but marqué à la dernière minute par Zamora. Tenue en échec à Gijon, l'équipe basque a terminé à égalité de points avec Real Madrid. Dans ce cas, le règlement du championnat d'Espagne prévoit que ce sont les résultats des confrontations directes entre les deux ex æquo qui départagent. Là encore, c'était l'égalité puisque les deux équipes s'étaient imposées chez elles (3-1, 1-0). Le Real

Sociedad doit son titre au fait qu'il a marqué un but de plus. Si le goal-average avait été déterminant, le titre serait revenu au Real Madrid (+ 29 contre + 23). Résultats de la 34e et dernière journée :

Valladolid-Real Madrid 1-3. Almeria-Saragosse 3-1. Atletico Bilbao-Salamanque 6-1. Séville-Barcelone 1-1. Murcie-Hercules 2-2. Espanol Barcelone-Betis Séville 1-2. Gijon-Real Sociedad 2-2. Valencia-Las Palmas 3-1. Atletico Madrid-Osasuna 0-0. Classement final: 1. Real Sociedad San Sebastian 45 p. (champion). 2. Real Madrid 45. 3. Atletico Madrid et Valencia 42. 5. Barcelona 41. 6. Betis Séville 40. 7. Gijon 38. 8. Séville 37. 9. Atletico Bilbao 35. 10. Espanol 34. 11. Osasuna 32. 12. Valladolid 31. 13. Hercules 30. 14. Saragosse 29. 15. Las Palmas 28. 16. Murcie 23. 17. Salamanque 21. 18. Almeria. 19. Murcie, Salamanque et Almeria sont relégués en deuxième division.

Sport-Toto

8 gagnants avec 13 points	Fr. 3963.20
293 gagnants avec 12 points	Fr. 108.20
2464 gagnants avec 11 points	Fr. 12.85
11822 gagnants avec 10 points	Fr. 2.70

Toto-X

1 gagnant avec 6 numéros	Fr. 117 064.50
4 gagnants avec 5 numéros + le numéro complémentaire	Fr. 3191.65
41 gagnants avec 5 numéros	Fr. 614.25
2075 gagnants avec 4 numéros	Fr. 12.15
26327 gagnants avec 3 numéros	Fr. 2.90

Pari-Trio

Répartition des gains:	
Dans l'ordre	Fr. 39.10
Dans un ordre différent	Fr. 6.25

RFA : Hrubesch au banc des accusés

L'avant-centre de Hambourg et de l'équipe de RFA Horst Hrubesch risque de ne plus jouer les derniers matches de la saison: il est accusé de brutalité et sera sans doute suspendu. Le 11 avril dernier, à Gelsenkirchen, Hrubesch avait donné à Thomas Siwert un violent coup de coude à l'estomac lors du match Schalke-Hambourg. Ni l'arbitre, ni les juges de touche n'avaient vu l'incident, qui s'était passé loin du ballon. Le joueur de Hambourg avait été démasqué par la télévision qui avait passé la séquence lors de son émission «Sportstudio».

TENNIS DE TABLE

APRÈS LA «RAZZIA» DES CHAMPIONNATS DU MONDE

Le secret chinois

Mais qu'est-ce qui fait gagner les Chinois ? C'est bien la question que l'on peut se poser devant la suprématie sans précédent exercée par la Chine aux 36e championnats du monde de Novi Sad. Le patron des pongistes chinois, Li Fu-Yun, trois fois finaliste du simple messieurs dans le passé, n'a pas — ou ne veut pas donner — d'explication. Après le triomphe de ses garçons et de ses filles, qui ont, pour la plupart, moins de vingt ans, il a seulement déclaré avec son habituel sens poli de l'évasion : «Après le rendez-vous mondial de Pyongyang en 1979, où la Chine avait perdu le titre masculin par équipes, nous avions décidé de nous préparer en conséquence pour Novi Sad, afin de remporter tous les titres. C'était notre objectif. Nous avons travaillé dans ce sens».

Le travail — au niveau de la vitesse notamment — peut certes être un élément de réponse. Mais, par exemple, le Japon, pour lequel le tennis de table est un sport majeur, ne parvient plus à jouer les premiers rôles. Les autres nations asiatiques — sud et nord-coréennes principalement — sont dans le même cas que les nations européennes. Or, les représentants de ces pays, qui sont des pongistes à plein temps, voire «professionnels» comme les Chinois, travaillent autant. C'est en tout cas ce qu'ils affirment...

Il ne faut pas non plus chercher la réponse dans la réussite chinoise au niveau technique: les prises «porte-plume», les revêtements miraculeux des raquettes sont des aspects dépassés du problème. Peut-être alors faut-il trouver la solution dans la préparation physique et, surtout, psychologique. Car si un joueur comme Guo Yue-Hua, vainqueur du simple messieurs, est tout à fait exceptionnel, il n'est pas pensable qu'une nation possède simultanément des petits génies capables de tout gagner. Le secret de la réussite chinoise, unique dans le sport, et si secret il y a, n'est en tout cas pas près d'être découvert... Avec un large sourire, Li Fu-Yun déclarait au terme de ces championnats du monde à qui voulait l'entendre: «Nous avons fait le maximum». Sans aucun doute...

TENNIS

Tokyo: Stadler stoppé en finale

Roland Stadler (Duebendorf) a poursuivi dans le dernier des trois tournois joués au Japon sa marche en avant dans le classement mondial, progressant jusqu'aux environs de la 120<sup>e</sup> place: à Tokyo, le numéro deux helvétique n'a été battu qu'en finale d'une épreuve dotée de 25 000 dollars par l'Australien John Fitzgerald 3-6 3-6. Il avait auparavant éliminé l'Américain Mike Cahill (N° 161 ATP) par 6-4 7-5. Associé à Markus Guenthardt, Stadler a atteint les demi-finales du double, où les deux Zurichois se sont inclinés 5-7 3-6 face aux Australiens Letcher et Maher. Sa série de bons résultats en simple au Japon a permis à Roland Stadler de récolter 23 points ATP.

Voici les résultats:

Tokyo. Grand Prix, 25 000 dollars. Simple messieurs, demi-finale: Roland Stadler (S) bat Mike Cahill (EU) 6-4 7-5. Finale: John Fitzgerald (Aus) bat Stadler 6-3 6-3. Double, demi-finale: Letcher/Maher (Aus) battent Stadler/Markus Guenthardt (S) 7-5 6-3.

● Las Vegas. Simple messieurs, finale: Ivan Lendl (Tch) bat Harold Solomon (EU) 6-4 6-2. Double messieurs, finale: John McEnroe/Peter Fleming (EU) battent Trey Waltke/Tracy Delatter (EU) 6-3 7-6.

● Amelia Island (Floride). Simple dames, finale: Chris Lloyd (EU) bat Martina Navratilova (EU) 6-0 6-0.

A la Fédération suisse de boxe, le fossé s'est encore creusé entre Alémaniques et Romands UN NOUVEAU PRÉSIDENT

Tenue à Berne, l'assemblée de la Fédération suisse de boxe a une nouvelle fois laissé l'impression que cette association traversait une crise profonde. Le fossé entre Alémaniques et Romands s'est notamment creusé. Après une année seulement de présidence, le président central Roland Born (Schuepfen) a démissionné, estimant que siégeait au conseil de la Fédération des gens avec lesquels il ne pouvait pas travailler convenablement. A sa place, c'est Robert Nicolet (St-Sulpice) qui a été élu.

Une proposition de l'ABC Berne et du BC Herzogenbuchsee instituant un vote individuel pour chaque membre du conseil de la Fédération a été acceptée à l'unanimité. En ont fait les frais, Emil Wyss (Bâle), chef de la commission technique, Fritz Graber (Genève), chef de la commission de boxe professionnelle, et Aimé Leschot (La Chaux-de-Fonds), chef de la commission des juniors. Ainsi, trois membres manquent au comité central et ils devront être remplacés lors d'une assemblée extraordinaire. Ont par contre été confirmés au sein du comité central Robert Baumann

(Berne) et Walter Schlupe (Uster). Le nouveau médecin de la fédération sera Maurice Waldburger (Blonay). Des six délégués régionaux, cinq ont été confirmés dans leur fonction, Leo Joos (Bâle) étant remplacé par Franz Marti.

L'assemblée a également refusé le bilan financier annuel, qui se soldait par une perte de 30 543 fr. 60. Une commission financière a été créée; elle sera présidée par Albert Avondo (Crissier) et aura pour tâche d'assainir la situation. Après l'«affaire Leu», la fédération est en effet lourdement endettée. Elle a pourtant décidé de ne pas engager de poursuites contre l'ancien président central Jean-Albert Leu. Par contre, la cotisation des clubs a été augmentée de 120 à 200 francs, tout comme les licences: 60 francs pour les juniors (au lieu de 50), 100 francs pour les amateurs (70) et 150 francs pour les professionnels (60).

L'assemblée a enfin élu comme membres d'honneur le conseiller fédéral Pierre Aubert, lequel a pratiqué la boxe dans sa jeunesse, ainsi que l'actuel président de l'Union européenne (EBU), Henri Piquet (Genève).

Hearns, Saad Muhammad et Zapata gardent leur titre Hearns décoit, facile pour Muhammad et Zapata

L'Américain Thomas Hearns n'a pas failli à sa tâche en conservant à Phoenix son titre de champion du monde (WBA) des poids welters, face à son compatriote Randy Shields, battu par arrêt de l'arbitre à l'appel du treizième round d'un combat prévu en quinze reprises. Mais Hearns «le puncheur» a un peu déçu en ne parvenant pas à se débarrasser plus vite d'un rival certes solide mais limité, et qui fut empêché de continuer le combat après consultation par l'arbitre du docteur officiel.

Hearns, 22 ans, toujours invaincu en 31 matches, a franchi ainsi une nouvelle étape vers un «superchampionnat» contre Leonard. Quant à Shields, qui n'a pas démérité, il a subi sa 7<sup>e</sup> défaite pour 38 succès et un nul.

Pour la septième fois depuis qu'il est devenu champion du monde des poids mi-lourds (WBC), l'Américain Saad Muhammad a victorieusement défendu son titre, à Atlantic City. Saad Muhammad, connu auparavant sous le nom de Franklin Matthews, n'a guère éprouvé de difficultés pour vaincre Murray Sutherland, un Ecosais établi dans le Michigan, battu au neuvième round d'un combat prévu en quinze reprises par k.o.

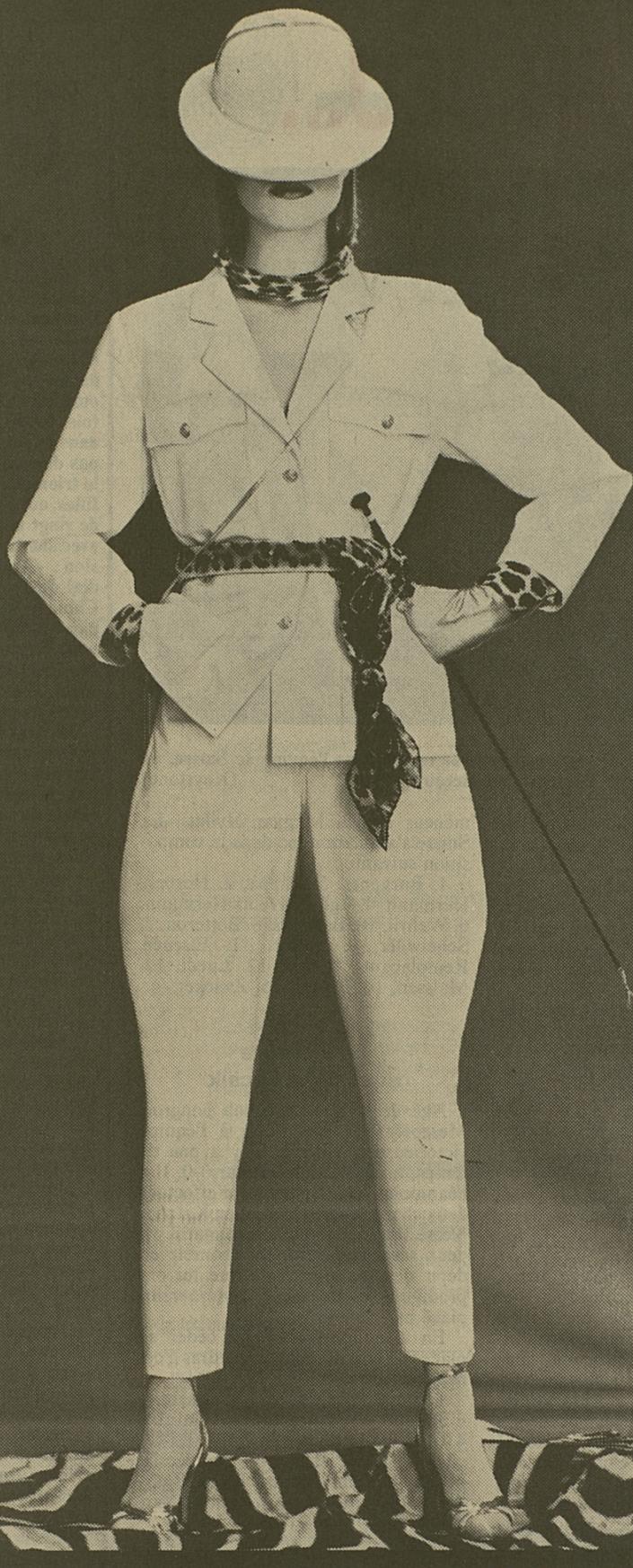
Sutherland était certes debout, prêt à reprendre le combat, quand l'arbitre

prononça le compte de «10» fatidique, provoquant une certaine confusion dans le ring. Mais l'issue de ce championnat ne faisait guère de doute depuis le cinquième round, quand Saad Muhammad prit résolument la direction des opérations.

Muhammad possède maintenant un palmarès de 30 victoires pour 2 défaites et 3 nuls, tandis que celui de Sutherland comporte 31 succès pour 4 défaites.

Le Panaméen Hilario Zapata a aisément conservé son titre de champion du monde des poids mi-mouche (WBC) en battant aux points en quinze reprises le Nicaraguayen Rudolfo Crawford, au Cow Palace de San Francisco. Zapata, qui défendait son titre pour la cinquième fois depuis mars 1980 — victoire sur le Japonais Shigeo Nakajima à Toyko — a signé sa 17<sup>e</sup> victoire en 18 combats, dont 7 par k.o.

Bon styliste, Zapata, grâce à son allonge supérieure, a constamment dominé un adversaire pourtant réputé pour son punch. Rudolfo Crawford était en effet avant ce combat invaincu depuis mars 1979 et il avait notamment infligé cinq k.o. consécutivement à ses adversaires. Le Nicaraguayen a concédé devant Zapata sa troisième défaite en 25 matches (20 victoires, 3 défaites et 2 nuls).



HAI DARABAD

EIN FASZINIERENDES THEMA MEISTERHAFT INTERPRETIERT. VON CHRISTIAN AUJARD ILLUSTRIRT ALS BEISPIEL FÜR DIE VIELFALT INDIVIDUELLER HOSEN-ENSEMBLES. DIE JACKE À LA COLONIALE MIT GOLDVERZIERTEM RIPS-GÜRTEL, DIE HOSE IM JODHPUR-SCHNITT, BEIDE AUS FRÜHLINGSHAFTEM GABARDINE-COTON, 540.-.

# CIOLINA

MARKTGASSE 51 BERN, BOUTIQUE BAHNHOF BERN, BOUTIQUES GSTAAD

Coffrages-NOE est un des plus importants fabricants de coffrages, avec expérience et présence dans le monde entier.

Pour la promotion de vente en Suisse romande, nous cherchons un

## représentant

exclusif, ayant expérience de vente aux entreprises de bâtiment et travaux publics.

Rayon : CCanton Fribourg, Valais Neuchâtel, Jura et Jura bernois.

Nous offrons :  
— salaire fixe  
— provision  
— frais

Date d'entrée : à convenir. Les candidats sérieux et dynamiques sont invités à nous contacter.

106.124.560

Coffrages-NOE  
5004 Aarau  
Wässermattstr. 12  
Tél. 064/24 52 79



Chez nous votre béton est coffré au mieux

### CHÂTILLENS / ORON

pour notre département construction chaudronnerie, nous cherchons

## serrurier ou forgeron manœuvres

Entrée: immédiate ou à convenir  
Age: indifférent

Nous offrons:  
— place stable et bien rétribuée  
— 13<sup>e</sup> salaire  
— prestations sociales

Faire offres à EFSA, 1599 Châtillens

22-2726

A vendre  
**FIAT 132 2,01**  
77, 31 000 km,  
exp. 81. Très  
soignée. Bleue.  
Au plus offrant!  
**FORD**  
**Taurus 1,61**  
77, 20 000 km,  
exp. 81. Impec-  
cable. Bleue.  
Au plus offrant!  
**Sporting Cars**  
☎ 021/27 82 83  
22-2247

Partout:  
ville — campagne — sous abri — en  
plein air

### GROS À GAGNER

ÉLEVAGE simple, facile, propre, chez soi,  
avec petite place. Augmentera rapide-  
ment vos revenus ou préparera et agré-  
mentera votre retraite, suppléera à l'AVS,  
etc. ACHAT GARANTI de la production.  
Demandez VITE documentation ILLUS-  
TRÉE GRATIS et sans engagement.

**TERRIX-C, Case postale 51, 1219  
Aire (Genève)**

CYCLADE SA



Société suisse cherche pour le canton de Fribourg

## 3 HÔTESSES DE VENTE

très bonne présentation, débutantes acceptées

## 2 COLLABORATEURS DE VENTE

Nous demandons:

- Suisse ou permis C
- bonne présentation
- Voiture souhaitée
- Age idéal 25 à 35 ans

Nous offrons:

- Cours de formation audio-visuel
- Avantages sociaux
- Salaires progressif selon capacités

Notre responsable se tiendra à votre disposition les **mardi 28 et mercredi 29 avril, dès 9 heures**, au Novotel à Thielle (NE). Veuillez téléphoner pour un entretien personnel au ☎ 038/33 57 57 et demandez Cyclade SA.

22-3119



BROYE

cherche pour son magasin d'

**ESTAVAYER-LE-LAC**

## 1 MAGASINIER

Entrée en service à convenir

- conditions de salaire avantageuses
- prestations sociales Coop
- participation au 13<sup>e</sup> salaire.

Faire offre chez:  
COOP-BROYE, rue du Temple 9  
Moudon - ☎ 021/95 15 16

22-502



Seul le  
**prêt Procrédit**

est un

**Procrédit**

Toutes les 2 minutes

quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

VOUS aussi

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_

NP/localité \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à:

**Banque Procrédit**

1701 Fribourg, Rue de la Banque 1

Tél. 037-81 1131

rapide  
simple  
discret

61 M3

# 17<sup>e</sup> titre mondial de l'URSS qui se rapproche du record du Canada

Seule équipe invaincue du championnat du monde 1981, l'URSS a remporté son 17<sup>e</sup> titre, se rapprochant ainsi du record des Canadiens qui totalisent 18 médailles d'or en 47 tournois.

## HOCKEY SUR GLACE

Les Soviétiques ont ainsi «vengé» leur échec des Jeux de Lake Placid, l'an dernier, où le double titre, olympique et mondial leur avait échappé pour une défaite de 3-4 devant les Américains, cette fois-ci quasiment inexistant.

Les hommes de Viktor Tichonov, qui a su réaliser l'amalgamé entre vétérans et nouveaux sélectionnés, sont parvenus à ce résultat après avoir battu le Canada 8-2, la Tchécoslovaquie 8-3, et la Suède 4-1, puis 13-1, infligeant aux Scandinaves l'écart le plus sévère (12 buts) enregistré pendant les championnats.

En revanche, ils ont dû concéder deux nuls (1-1). Ceux-ci ont quelque peu terni le bilan d'une équipe qui a pourtant survolé le championnat et qui peut se targuer de posséder les meilleurs éléments du moment avec des joueurs comme le gardien Vladislav Tretiak, Valeri Vassiliev, Alexandre Maltsev, Serguei Makarov, Serguei Kapustin et Serguei Siepelev, pour ne citer que ceux qui se mirent le plus en valeur.

**Suède: sérieux progrès**  
Derrière, mais réellement une «marche» (podium) en dessous, les Suédois, médaille de bronze olympique, ont conquis une médaille d'argent méritée. Elle a récompensé de sérieux progrès et un jeu aussi homogène que rapide d'une équipe à laquelle la motivation d'un public a donné un sérieux coup de pouce. Deux victoires sur le Canada (3-1 et 4-3), une autre sur la Tchécoslovaquie (4-2) assortie d'un nul (3-3), sont des motifs de satisfaction et comptent parmi les bons moments du tournoi.

Deux échecs sans appel devant l'URSS, dont un particulièrement cuisant (1-13) — la seule fois où les Soviétiques sortirent vraiment le grand jeu — ont toutefois montré les limites des Scandinaves que certains commentateurs locaux, patriotes à outrance, voyaient déjà un peu vite champions du monde pour la 4<sup>e</sup> fois de leur histoire.

## Les Tchécoslovaques ont sauvé l'honneur

Quant aux Tchécoslovaques, ils ont sauvé l'honneur de justesse, qualifiés sans difficulté en poule finale au détriment des Etats-Unis et de la RFA, ils ont connu ensuite de nets passages à vide devant les Suédois. En outre, leur comportement devant l'URSS a manqué de l'allant et de la conviction qui caractérisaient naguère, les confrontations entre les deux rivaux traditionnels.

Les représentants d'outre-Atlantique, Canadiens et Américains sont repartis les mains vides. Visiblement, la participation de leurs joueurs aux tournois professionnels les ont empêchés de trouver le temps de s'entraîner sérieusement pour appliquer une véritable tactique d'équipe. De plus, leur engagement physique s'il est primé en Amérique, n'a pas toujours plu au public et, surtout, aux arbitres.

Pour le reste des Européens, les Finlandais se sont montrés coriaces à leur habitude et en progrès. Il est probable que l'an prochain, chez eux, ils tenteront de terminer parmi les quatre premières équipes et d'obtenir pour la première fois une médaille qu'ils visent depuis longtemps.

Les Allemands de l'Ouest, desservis par leur présence dans une poule éliminatoire qui les opposa d'emblée aux Tchécoslovaques, Américains et Suédois, durent se contenter de limiter les dégâts sans toutefois avoir à craindre la relégation dans le groupe «B». Celle-ci sanctionna les Néerlandais condamnés, eux, au rôle de figurants et qui ont cédé la place aux Italiens nouvellement promus dans le groupe «A».

## Automobilisme. F 2 au Nürburgring: petit bilan suisse

### LE BELGE BOUTSEN NE LAISSE AUCUNE CHANCE À SES RIVAUX

Le Belge Thierry Boutsen (23 ans) n'a laissé aucune chance à ses adversaires lors de la 4<sup>e</sup> manche du championnat d'Europe de formule 2. Le protégé de l'ancien pilote de F 1 Jacky Ickx, en tête durant les 9 tours de circuit (23 km) a triomphé avec plus d'une minute d'avance sur le Suédois Eje Elgh et l'Italien Corrado Fabi, meilleur temps des essais. Côté suisse, Juerg Lienhard n'a pas terminé et le Tessinois Loris Kessel a pris la 12<sup>e</sup> place avec 5 minutes de retard.

Boutsen, deuxième l'an dernier du championnat de F 2, doit son succès d'une part à son moteur BMW d'usine et de l'autre à ses pneus japonais. Derrière l'invincible vainqueur, la lutte pour la deuxième place a été chaude: Elgh la tenait jusqu'au 8<sup>e</sup> tour, avant d'être passé par le Britannique Geoff Lees. Ce dernier commettait une erreur dans le dernier tour et rétrogradait au 5<sup>e</sup> rang final. Mike Thackwell, absent, a conservé la tête du championnat d'Europe, mais le Suédois Stefan Johansson, 4<sup>e</sup> en Allemagne, l'a rejoint. Le Suisse Fredy Schnarwiler n'a pas non plus couru, sa voiture n'étant pas prête à temps.

Loris Kessel, qui faisait son retour à ce niveau après son accident de 1979 à Monza, n'a pas pris de risque au volant de son Horag-March. Il voulait terminer sans dommage, afin de pouvoir disputer d'autres courses par la suite. Le Thurgovien Juerg Lienhard dut s'arrêter dès le 1<sup>er</sup> tour avec des ennuis de circuit électrique qui le contraignirent plus tard à l'abandon.

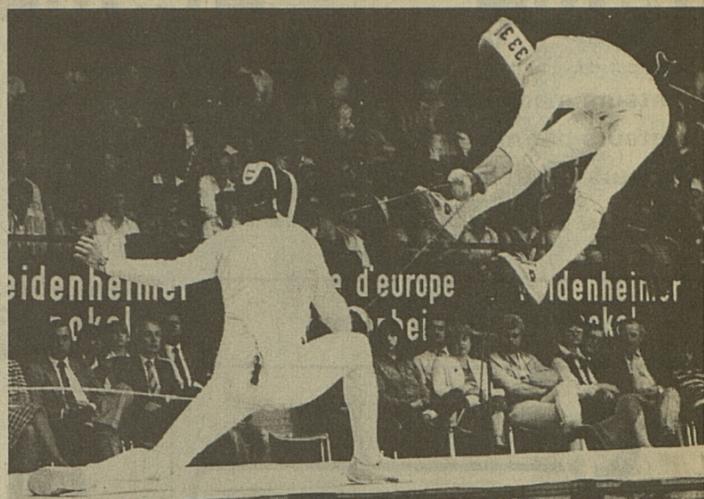
**Résultats:** 1. Thierry Boutsen (Be), March-BMW, 9 tours (205,515 km) en 1 h. 05'04"63 (189,481 km/h). 2. Eje Elgh (Su), Maurer-BMW, à l'01'93. 3. Corrado Fabi (It), March-BMW, à l'02'18. 4. Stefan Johansson (Su), Toleman-Hart, à l'05'63. 5. Geoff Lees (GB), Ralt-Honda, à l'33'15. 6. Kenny Acheson (GB), Toleman-Hart, à l'00'61. 7. Jo Gartner (Aut) Toleman-BMW. 8. Michel Alboreto (It), Minardi-BMW. 9. Guido Pardini (It), Toleman-Hart. 10. Christian Danner

(RFA), March-BMW. Puis: 12. Loris Kessel (S), March-BMW, à 5'18"37. Tour le plus rapide: Boutsen en 7'10"33 (191,03 km/h), record pour la formule 2).

● **Positions au championnat d'Europe (4 courses):** 1. Mike Thackwell (NZ) et Johansson 13. 3. Paletti 12. 4. Roberto Guerrero (Col), Boutsen et Elgh 9.

● **Monza.** — 1000 km de Monza, deuxième épreuve du championnat du monde des marques: 1. Doren - Lässig (RFA) Porsche 935, 6 h. 33'48"8 (moyenne 152,874). 2. Francia - Lombardi (It) Osella-BMW, à un tour. 3. Gimax - Moreschi (It) Osella-BMW, à deux tours. 4. Fabi - Quester (It) BMW, à trois tours. 5. Brunn - Jordan (RFA) Porsche 908, à trois tours. 6. Servanin - Ferrer (Fr) BMW, à six tours. 15 voitures seulement sur 35 ont terminé.

● **Zolder.** — Championnat d'Europe de formule 3: 1. Mauro Baldi (It) March-Alfa. 2. Philippe Streiff (Fr) Martini-Alfa. 3. Oscar Laurrauri (Arg) March-Toyota. 4. Philippe Alliot (Fr) Martini-Alfa. 5. Alain Ferte (Fr) Martini-Alfa. 6. Fabio Mancini (It) March-Alfa. Puis: 14. Jo Zeller (S) March-Toyota. 15. Jakob Bordoli (S) March-Toyota. Classement du championnat d'Europe après cinq manches: 1. Baldi 30 p. 2. Laurrauri 26. 3. Alliot 17.



L'Italien Andrea Felli effectue un saut impressionnant pour attaquer le Suisse Christian Kauter (à gauche) (Keystone)

## HEIDENHEIM: OLIVIER CARRARD PARMIS LES 64 MEILLEURS

### Giger et Kauter brillants

Les Suisses ont continué à se distinguer dans le dernier tournoi de Coupe du monde, à Heidenheim. Tant Daniel Giger (32 ans) que Christian Kauter (34) ont réussi à se qualifier pour les demi-finales. Ils ont alors dû s'incliner devant l'Allemand de l'Ouest Volker Fischer et le Hongrois Attila Csaszari. En finale, le Magyar a dû s'incliner (4-10), permettant à l'Allemand de remporter la première grande victoire de sa carrière.

Parmi les 350 participants, le Fribourgeois Olivier Carrard a eu un bon comportement. Il a passé les trois premiers tours et s'est qualifié pour les éliminations directes qui opposaient les 64 escrimeurs encore qualifiés. Là, Carrard a perdu 4 à 10 face au Hongrois Erdoes.

**RÉSULTATS:** 16es de finale: Kaneff (Ho) bat Jean-Blaise Evéquo (S) 10-6. Lis (Pol) bat Patrice Gaille (S) 10-8. Michel Poffet (S) bat Mojajev (URSS) 10-9. Christian Kauter (S) bat Popa (Rou) 10-5. Daniel Giger (S) bat Picot (Fr) 10-8.

8es de finale: Felli (It) bat Poffet (S) 10-7. Kauter (S) bat Gardas (Fr) 10-3. Giger (S) bat Hopkins (GB) 10-4.

Quarts de finale: Giger bat Kolc-

zonai (Hon) 12-10. Kauter bat Felli 10-8.

Demi-finales: Fischer (RFA) bat Kauter 10-7. Csaszari (Hon) bat Giger 12-10.

Finale: Fischer bat Csaszari 10-4.

### Sion éliminé en 8es de finale en Coupe d'Europe

Le FC Tauberbischofsheim a remporté à Heidenheim la Coupe d'Europe à l'épée par équipes, pour la troisième fois après 1977 et 1978. Dans une réédition de la finale de l'an passé, les Allemands ont battu les Roumains de Steaua Bucarest par 9 à 2. Auparavant, Tauberbischofsheim avait éliminé aussi nettement ZSKA Moscou en demi-finale (9-3), alors qu'au tour préliminaire, le champion suisse Sion avait reçu une leçon sur le score de 12-4. Les Sédunois s'étaient néanmoins qualifiés pour les huitièmes de finale, où ils furent battus 2-9 par Milan.

Devant 1000 spectateurs (la salle était comble) l'ancien champion du monde et olympique Alexander Pusch et Elmar Borrmann, trois victoires chacun, se sont mis particulièrement en évidence.

## A Brugg, une 9<sup>e</sup> place de J. Notz A. BLICKENSTORFER DONNE LA LEÇON À LA JEUNE GARDE

### HIPPISME

Une semaine après avoir fêté son 40<sup>e</sup> anniversaire, le Seelandaï Arthur Blickenstorfer a donné la leçon à la jeune garde lors de la première épreuve de qualification pour le championnat suisse à Brugg: dans le Grand Prix, il a obtenu le sans faute aussi bien avec Hendrik, un hollandais de 10 ans, qu'avec Duell, un hannovrien de 9 ans, trustant les deux premières places de l'épreuve. Le barrage prévu n'a ainsi pas eu lieu, Blickenstorfer ne voulant pas se battre contre lui-même...

A l'exception de Walter Gabathuler, disputant la finale de la Coupe du monde à Birmingham, toute l'élite suisse était rassemblée à Brugg. Les parcours n'étaient pas trop difficiles, mais le froid et le vent violent se chargèrent de durcir les

conditions, au grand dam également des 2000 spectateurs présents. La première liste de qualifiés pour la finale du championnat suisse correspond au classement de l'épreuve de Brugg:

Cat. S-2/A: 1. Arthur Blickenstorfer (Ins), Hendrik, 0/141"3 (0+0). 2. Blickenstorfer, Duell, 0/156"0 (0+0). 3. Charles Froidevaux (Colombier), Colorado, 4/141"8 (4+0). 4. Markus Fuchs (St. Josef), Fleet Commander, 4/143"4 (4+0). 5. Beat Roethlisberger (Hasle-Rueegsau), Kingdom, 4,25/150"7 (0,25+4). 6. Willi Melliger (Neuendorf), Trumpf-Buur, 8/136"4 (4+4). 7. Juerg Hiltbrand (Thalgarten), Mr. Caruso, 8/141"0 (4+4). 8. Thomas Fuchs (Bietenholz), Pen Duick, 8/141"5 (0+8). 9. Juerg Notz (Chiètres), King George, 8/146"0 (0+8). 10. Max Hauri (Seon), Liberty Hill, 12/133"9 (8+4).

## A Aarau, une 2<sup>e</sup> et une 3<sup>e</sup> places pour les Devaud

Malgré le mauvais temps, quelque 5000 spectateurs ont suivi les diverses courses d'Aarau. Dans la course du Pari-Trio, les favoris ont émergé rapidement et c'est Exactly qui l'a emporté.

Course plate, 2100 m (Trio): 1. Exactly à A. Frank (Fraenzi Wirz) 2'12"4. 2. Anglist (Samuel Elsener). 3. Secret of Success (Anton Vogel). 4. Sweet King. 5. Ben.

Trot, 2500 m: 1. Gel de Retz à Claude Pachoud (prop.) 3'32"4. 2. Hermes Kermasse (Claude Devaud). 3. He Luiz (Theo Fankhauser). 4. Eros du Mesnil. 5. Gessner.

Trot, 2500 m: 1. Eloir à Yvan Pittet (prop.) 3'36"3. 2. Dufy (Erhard Schneider). 3. Hakim Fellow (Léonard Devaud). 4. Cœur d'Or. 5. El Sablon.

## COUPE STANLEY Favoris malmenés

Parmi les favoris, seuls les New York Islanders, tenants du titre, ont franchi victorieusement le cap des quarts de finale de la Coupe Stanley. Les trois autres affrontements ont tourné en faveur de l'équipe la moins bien classée au terme du championnat de la NHL.

**Résultats des quarts de finale:** New York Islander - Edmonton Oilers 4-2 (8-1, 6-3, 2-5, 5-4, 3-4, 5-2). New York Rangers - St-Louis Blues 4-2 (3-6, 6-4, 6-3, 4-1, 3-4, 7-4). Minnesota North Stars - Buffalo Sabres 4-1 (4-3 ap. prol., 5-2, 6-4, 4-5, 4-3). Calgary Flames - Philadelphia Flyers 4-3 (0-4, 5-4, 2-1, 5-4, 4-9, 2-3, 4-1).

**Ordre des demi-finales:** New York Rangers - New York Islanders et Minnesota North Stars - Calgary Flames.

**ideal job** POSTES FIXES

**URGENT!**

Cherchons tout de suite des  
**dessinateurs machines**  
**dessinateurs bâtiment**  
**installateurs sanitaires**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job** POSTES FIXES

**URGENT!**

Cherchons tout de suite des  
**serruriers-soudeurs**  
**monteurs façades**  
**métalliques**  
**aides-soudeurs**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job** POSTES FIXES

**URGENT!**

Cherchons tout de suite des  
**monteurs électriciens**  
**menuisiers-ébénistes**  
**maçons**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job** POSTES FIXES

**URGENT!**

Cherchons tout de suite des  
**mécaniciens (mécan. gén.)**  
**mécaniciens régleurs**  
**mécaniciens aléseurs**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**ideal job** POSTES FIXES

**URGENT!**

Cherchons tout de suite des  
**ouvriers d'usine**  
**magasiniers**  
**manœuvres**

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

**Offres d'emplois**

**stable ou temporaire la bonne solution c'est...**

Pour une entreprise située aux portes de Fribourg, nous recherchons

**UN(E) JEUNE EMPLOYÉ(E) DE COMMERCE**

qui sera chargé(e) de la comptabilité des débiteurs, ainsi que du service contentieux.

Les avantages de ce poste? Travail dans une ambiance très sympa, horaire libre et surtout salaire au-dessus de la moyenne.

Nous attendons avec impatience votre offre et vous garantissons la plus totale discrétion.

17-2400

**transition**

Rue de Romont 12  
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37

**gagnez!**

**PLUSIEURS DACTYLOS**

C'est là que vos qualités seront reconnues.

**MANPOWER**

rue St-Pierre 18, tél. 037 22 50 33, Fribourg

**Imprimerie St-Paul:**

conseil du professionnel

**ideal job** Conscils en personnel **tél. 037 22 50 13**

● 2, av. de Pérolles, 1701 Fribourg

**URGENT!**

Pour une mission **TEMPORAIRE SPÉCIALE** nous recherchons

**4 DESSINATEURS EN MACHINES A**

pour 5 à 8 semaines.

Salaire en relation avec vos capacités  
Denise Piller reste à votre entière disposition pour de plus amples renseignements

**Jobbing c'est... choisir le meilleur parmi les meilleurs emplois temporaires ou fixes.**



**DUVETS**  
pour 2 SAISONS (ÉTÉ et HIVER)  
160 x 210 cm rempli de pur édreon d'oie blanche  
Fr. 598.—  
200 x 210 cm  
Fr. 806.—  
avec étiquette PLUMAREX, 10% de rabais à l'emporter, du commerce spécialisé avec le plus grand choix de duvets.

**MULLER literie**  
Tapissier dipl.  
**FRIBOURG**  
rue Lausanne 23  
☎ 22 09 19  
**Lundi fermé!**



**PIANOS**  
neufs et d'occasion.  
Location-vente.

**E. JACCOUD**  
Pérolles 31+32  
Rue Vogt 1+2  
Fribourg  
☎ 037/22 09 15  
17-765

**DIVERS**

**AVEC Fr. 32.40**  
(prix de cette annonce) vous n'arrivez pas à téléphoner à 90 000 personnes pour louer votre appartement. Mais vous pouvez passer une annonce dans

**LA LIBERTÉ**

On cherche

**UNE AIDE DE MENAGE**

à plein temps, semaine de 5 jours.  
Tout renseignement à la  
**CONFISERIE MONNIER**  
Hauptstr. 25  
3280 Morat ☎ 037/71 25 42

**Offres d'emplois Offres d'emplois**

Cherchons

**ETUDIANTE ou JEUNE FILLE**

responsable, pour garder 2 enfants 7 et 3 ans, mois d'août, maison de campagne près Fribourg. Piscine. Bon salaire. Français ou anglais nécessaire.

Ecrire sous chiffre 17-24427, à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

**Maison MELPA SA, rue Bourgo 4**

Bulle - ☎ 029/2 88 33

engagerait encore quelques

**JEUNES FILLES ou DAMES**

pour travaux de décoration sur articles souvenirs.

Tél. et demander M<sup>re</sup> Pipoz  
17-121557

**Restaurant La Grenette**

Nous cherchons pour entrée à convenir

**SOMMELIERE**

Nous offrons travail intéressant, travail par équipe, 2 jours de congé, fermé le samedi soir.  
Bons gains.

Veillez vous adresser à  
Pius Bürgisser  
☎ 037/22 65 21

**pm** cherche

**Maçons**  
**Coffreurs**  
**Manœuvres** (chantier)  
**Ouvriers d'usine**  
**Menuisiers**  
**Charpentiers**

037 - 22 53 25  
Rue St-Pierre 24  
1700 Fribourg

Excellent salaire + frais de déplacement  
Avantages sociaux

**pm** pro montage sa

Cherchons

**jeune CHAUFFEUR- VENDEUR**

expérimenté, si possible avec permis de conduire cat. D (camion).

Semaine de 5 jours.

S'adresser à:  
**BERGER, produits laitiers**  
1723 MARLY, 037/46 19 85.  
privé: 037/24 39 50.

17-24463

**Affaires immobilières Affaires immobilières**

**LES HAUTS DE SCHIFFENEN**

A louer  
Quartier de Schiffenen

**APPARTEMENTS DE 3½ - 4½ - 5½ PIÈCES et 4½ PCES-ATTIQUES**

- pièces spacieuses
- isolation parfaite
- vue magnifique
- jardin d'enfants
- place de jeux

Entrée de suite ou pour date à convenir.

**SSGI J. Ed. Kramer SA**  
place de la Gare 8  
1700 Fribourg  
☎ 037/22 64 31

Les Editions La Sarine vous proposent

*Maurice Zermatten*

**GONZAGUE DE REYNOLD**

Cent ans après sa naissance ● Dix ans après sa mort

*La première biographie de Gonzague de Reynold*

**Un extrait du livre**

Historien et poète, Gonzague de Reynold se comportera toujours en combattant. Vingt ans de noviciat dans les écoles firent de lui un docteur de Sorbonne, un essayiste, un philosophe de l'histoire suisse et européenne. Ses armes ce furent ses idées. Il troqua les chevaux de ses songes contre des chaires universitaires et des services diplomatiques. Certains de ses livres, il les lança dans la mêlée comme des boulets de canon. Il participa à maintes batailles intellectuelles et put croire, à la fin de sa vie, qu'il les avait toutes perdues. Penseur militant, il put écrire qu'il était venu trop tard dans un monde qui n'était plus le sien.

Un volume broché de 256 pages, format 15x22,5 cm  
Prix Fr. 33.—

Edition reliée pleine toile avec jaquette:  
Prix Fr. 45.—

----- ✂ -----

**Bon de commande**

A retourner aux Editions La Sarine, Pérolles 36, 1700 Fribourg ou à votre libraire

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

----- ex. de l'édition brochée au prix de Fr. 33.— + Fr. 1.50 de frais de port.

----- ex. de l'édition reliée pleine toile avec jaquette au prix de Fr. 45.— + Fr. 1.50 de frais de port.

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**Il y a beaucoup d'imprimeries rapides**

mais... il n'y a qu'un **Quick-Print**

# Borg: fatigue musculaire

Le Suédois ne reprendra la compétition qu'à fin mai

## TENNIS

Björn Borg, numéro un mondial, souffre d'une fatigue musculaire généralisée et ne pourra reprendre la compétition avant la fin du mois de mai.

Le Suédois sera ainsi sans doute rétabli pour participer aux Internationaux de France (25 mai - 7 juin). Lennart Bergelin, son entraîneur, a fourni cette indication à Kaettilo où Borg se repose dans sa villa sur les bords de la Baltique, depuis sa défaite face au Paraguayen Victor Pecci, il y a deux semaines à Monte-Carlo.

Bergelin, qui avait été fappé lui aussi de la même défaillance en disputant la Coupe Davis en Australie en 1951, a souligné que l'affection est particulièrement

douloureuse. «La seule manière de la soigner», a-t-il précisé, «est d'observer d'abord un repos absolu de deux semaines, puis de se soumettre durant la même période à des massages destinés à faciliter notamment l'irrigation sanguine des muscles du bras. Passé ce délai», a encore dit Bergelin, «Borg pourra reprendre progressivement l'entraînement à raison d'une puis de deux heures de tennis quotidiennes».

● Au tournoi de Lecce, qui clôture le circuit italien des dames, les deux Suissesses en lice ont été éliminées au premier tour. Lilian Drescher a été battue par Lea Pichova, numéro 6 tchécoslovaque par 1-6 1-6 et Monika Blatter-Simmen a été défaite par la Suédoise Nina Bohm, numéro 63 ATP, par 6-4 4-6 3-6.

## Motocross. — Championnats du monde 4 POINTS POUR BOLLHALDER ET MANSER

Les équipages hollandais ont été les grands triomphateurs du début du championnat du monde des side-cars, en remportant les deux manches à Tremelo-Betekom, en Belgique. Van Heugten/Kiggen et leurs compatriotes Bakken/Van Heek n'ont laissé que des miettes à leurs adversaires.

Les Suisses, sur un parcours difficile et glissant, n'ont pas été particulièrement à l'aise. Les meilleurs d'entre eux ont été Bollhalder et Manser qui ont récolté quatre points du championnat du monde.

1re manche : 1. Van Heugten/Kiggen (Ho) Yamaha-Wasp. 2. Baakens/Van Heek (Ho), Yamaha-EML.

3. Van der Laan/Hoogervorst (Ho), Weslake-Wasp. 4. Bens/De Wilde (Ho), Yamaha-EML. 5. Boehler/Müller (RFA), Yamaha-Wasp. Puis : 8. Bollhalder/Manser (S), Yamaha-EML. 11. Herren/Frei (S), Yamaha-EML.

2e manche : 1. Van Heugten. 2. Baakens. 3. Boehler. 4. Van der Laan. 5. De Kort/Torss (Be), Yamaha-Wasp. Puis : 10. Bollhalder.

Classement général après 2 manches : 1. Van Heugten 30. 2. Baaken 24. 3. Van der Laan 18. 4. Boehler 15. 5. Brockhausen 8. Puis : Bollhalder.

## L'Italien Andreani se rapproche d'Everts

Le tenant du titre Harry Everts, s'est installé en tête du classement provisoire du championnat du monde des 125 cm<sup>3</sup>, après les épreuves de Niederwurzbach en RFA. Les deux courses ont cependant été remportées par l'Italien Giuseppe Andreani, une première fois devant Everts et une seconde devant Erik Geboers.

(It), KTM. 2. Harry Everts (Be), Suzuki. 3. Michele Rinaldi (It), Gilera. 4. Erik Geboers (Be), Suzuki. 5. Gaston Rahier (Be).

2e manche : 1. Andreani. 2. Geboers. 3. Rinaldi. 4. Everts. 5. Mauro Miele (It), KTM.

Classement général : 1. Everts 68. 2. Andreani 62. 3. Rinaldi 60.

1re manche : 1. Giuseppe Andreani

## Claudia Rossier aux championnats d'Europe

### GYMNASTIQUE

La Suissesse Romi Kessler s'est qualifiée pour trois finales aux engins des championnats internationaux de Roumanie, à Cluj. Ces épreuves ont été dominées par la Roumaine Cristina Grigoras, gagnante du concours général et de trois finales individuelles. Les résultats des finales aux engins : Saut de cheval : 1. Cristina Grigoras (Rou) 19,60. Puis : 5. Romi Kessler (S) 17,175. Barres asymétriques : 1. Grigoras 19,65. Poutre : 1. Grigoras et

Rodica Dunca (Rou) 19,60. Puis : 5. Kessler 19,00. Sol : 1. Emilia Eberle (Rou) 19,85. Puis : 4. Kessler 19,05.

Concours complet : 1. Christina Grigoras (Rou) 39,20. 2. Emilia Eberle (Rou) 39,00. 3. Mikhaela Stanulet (Rou) 38,40. 4. Zhon Xim Ping (Chine) 37,35. 5. Romi Kessler (S) 37,00. 6. Yu Jia Hu (Chine) et Anaida Babasian (URSS) 36,90.

● Romi Kessler (18 ans), Claudia Rossier de Guin (17) et Theres Haefliger ont été retenues pour les championnats d'Europe féminins qui seront disputés le week-end prochain à Madrid.

## Ryffel: une rentrée réussie aux Etats-Unis

### ATHLÉTISME

En stage aux Etats-Unis, Markus Ryffel a pris la deuxième place d'une course sur route de 20 kilomètres disputée à Eugene dans l'Oregon. Il s'agissait là de la première épreuve disputée par l'athlète suisse depuis sa cinquième place dans les 5000 mètres des jeux de Moscou qui avait été suivie d'une opération à un pied.

Ryffel s'est encore classé au dixième rang d'une épreuve disputée sur 10 miles par près de 3000 concurrents, à New York.

Le champion helvétique a perdu l'14" sur le vainqueur, le Britannique Nick Rose, et ne s'est nullement senti de sa récente opération au pied.

A Lisbonne, Fernando Mamede a établi le meilleur temps mondial de l'année sur 5000 mètres en parcourant la distance en 13'19"2 au cours d'une réunion internationale.

Mamede se rapproche ainsi du record d'Europe du Belge Puttemans, 13'13" établi en 1972.

Plusieurs meilleures performances mondiales de l'année ont été enregistrées

très au cours des relais du College de Mount San Antonio, qui se sont déroulés à Walnut en Californie, et notamment celle du 400 m haies en 48"61 par Edwin Moses.

● Athlétisme. Lucerne. Course sur route avec 1500 participants. Elite (7,8 km) : 1. Peter Basler (Liestal) 25'05. 2. Hugo Rey (Berne) 24'15. 3. Josef Wiss (Kuesnacht) 24'21. Dames : 1. Cornelia Buerki (Rapperswil) 2 km en 5'40.

### FOOTBALL

#### Hollande : Feyenoord battu

Championnat de première division (28e journée) : Nac Breda-Kerkrade 1-0. PSV Eindhoven-Go Ahead Deventer 1-1. Alkmaar-Twente Enschede 0-0. Nimègue-Ajax Amsterdam 0-0. FC La Haye-Feyenoord Rotterdam 1-0. Pec Zwolle-Maastricht 0-1. Sparta Rotterdam-Wageningen 3-0. Excelsior Rotterdam-FC Utrecht 2-2. Groningue-Willem Tilburg 0-2. Classement : 1. Alkmaar 27/49. 2. Feyenoord Rotterdam 28/39. 4. Ajax Amsterdam 27/36. 5. PSV Eindhoven 28/36.



Le public se réjouira de la nombreuse participation suisse au Tour de Romandie. Notre photo : quelques-uns des professionnels suisses chassant derrière les amateurs élites lors du GP La Liberté samedi dernier. De gauche à droite : Godi Schmutz, Andreas Burghold, Serge Demierre, Urs Freuler, Béat Breu, Erwin Lienhard (au 2<sup>e</sup> plan), Daniel Gisiger et Daniel Mueller. (Photo J.-L. Bourqui)

# 24 Suisses au Tour de Romandie

Au cours d'une conférence de presse tenue à Genève, les organisateurs du Tour de Romandie ont annoncé l'engagement de Giuseppe Saronni et de l'équipe GIS Gelati pour la 35e édition de leur épreuve qui se déroulera du 5 au 10 mai.

Tous les coureurs du groupe Cilo Aufina étaient présents à cette réunion. Leur directeur sportif Auguste Girard a donné connaissance de la répartition de ses poulains dans trois formations distinctes. Celle qui défendra officiellement les couleurs Cilo Aufina sera composée de Béat Breu, Serge Demierre, Joseph Fuchs, Stefan Mutter, Godi Schmutz et Joseph Wehrli. Le Biennois Daniel Gisiger retrouvera dans la Suisse Fédérale 1 ses anciens part-

naires de la piste, Urs Freuler et Hans Kaenel. Fridolin Keller, Albert Zweifel et Andreas Burghold sont également incorporés dans cette équipe. Dans la Suisse Fédérale 2, quatre Cilo, soit Guido Amrhein, Thierry Bolle, Erwin Lienhardt et Ueli Sutter seront épaulés par Daniel Girard et Meinrad Voegelé.

Sur un effectif de 90 coureurs, le Tour de Romandie 1981 regroupera 24 professionnels suisses. Cette présence massive et de qualité constitue l'une des attractions de l'épreuve. L'engagement du groupe Peugeot avec Jean-René Bernaudeau comme leader, la présence du Hollandais Johan van de Velde à la tête de T.I. Raleigh et aussi la venue inattendue

d'une formation espagnole, celle de Teka avec Alberto Fernandez comme candidat à la victoire, avivent l'intérêt. Quinze équipes seront au départ.

Grand patron de la firme Cilo, M. Louis Jan a annoncé que tous les coureurs actuellement sous contrat dans son groupe, recevront une proposition afin de prolonger leur engagement pour l'an prochain. En 1982, Cilo-Aufina souhaite participer au Tour de France. Pour remplir cet objectif, il importera d'étoffer l'effectif, de le porter à 15 ou 16 coureurs.

Enfin, Josef Fuchs, qui souffre d'une tendinite à la main, sera au repos jusqu'au championnat de Zurich (3 mai).

## ESPAGNE : LAMMERTINK GAGNE UNE MONOTONE 6e ÉTAPE

La sixième étape du Tour d'Espagne, Merida-Séville (199 km), remportée par le Hollandais Jos Lammertink, n'a apporté aucun changement au classement général. Le Français Régis Clère a en effet conservé sa place de leader. Cette étape, qui ne comportait qu'une seule difficulté, celle du Col Venta del Alto, franchie en première position par l'Espagnol Laguna, le leader du classement du meilleur grimpeur, s'est déroulée sur un rythme monotone.

Les 73 concurrents restant en course en ont fait un roulé groupés durant pratiquement toute la journée et les rares escarmouches ont été rapidement neutralisées par les favoris. C'est donc un sprint massif qui s'est déroulé à Séville et qui a tourné à l'avantage du Hollandais Jos Lammertink.

Au 25e kilomètre de course, un incident s'est produit lorsqu'un groupe d'ouvriers agricoles, qui manifestaient, a tenté d'arrêter le peloton. Sans résultat, la police dispersant rapidement les manifestants. Aujourd'hui, la septième étape mènera le peloton d'Ecija à Jaen (181 km).

7e étape, Merida-Séville (199 km) : 1. Jos Lammertink (Ho) 5 h. 19'23" (37,436 km/h). 2. Alfredo Chinetti (It). 3. Juan Fernandez (Esp). 4. Manuel Murga (Esp). 5. Suarez Cuevas (Esp), tous même temps, suivis du peloton.

Classement général : 1. Régis Clère (Fr) 31 h. 01'25". 2. Jürgen Marcussen (Dan) à 2". 3. Giovanni Battaglin (It) à 17". 4. Angel Arroyo (Esp) à 22". 5. Miguel-Maria Lasa (Esp) à 24". 6. Pedro Munoz (Esp) à 25". 7. Lopez Cerron (Esp) même temps. 8. Manuel Murga (Esp) à 26". 9. Ladron de Guevara (Esp) à 28". 10. Martinez-Heredia (Esp) à 32".

## YVONAND - BEAUREGARD 52-50: DÉCEPTION

### BASKETBALL

Beauregard a bu la coupe jusqu'à la lie en cédant l'enjeu à Yvonand. Avec des moyens de fortune, les hommes d'Eicher n'ont pu que laisser déferler les opérations. Mais comme leurs adversaires n'étaient pas plus cotés, on ose imaginer le spectacle présenté. Pour la formation fribourgeoise, l'aventure, même si elle se terminera vraisemblablement par un sauvetage naturel, n'aura pas tenu ses promesses initiales.

L'entraîneur, Kurt Eicher, se montre lui-même particulièrement déçu. A un tel point que, seule la fin toute proche de la compétition le rassure. Son équipe doit en effet évoluer avec les moyens du bord. Et comme ceux-ci sont des plus limités lors de ces dernières rencontres, chaque sortie ressemble à une tare. Beauregard n'a de plus pas pu s'entraîner durant les fêtes de Pâques, puisque les salles n'étaient pas disponibles. Et lorsque l'entraînement s'avère possible, on ne trouve que 4 joueurs présents à l'appel.

#### Aucune cohésion

Les problèmes étant identiques depuis quelques semaines, il est dès lors inutile de se répéter. Le rythme imposé par les frères Schaub manque. Et par la même occasion, les

tireurs capables d'assurer à chaque coup le résultat sont absents. Comment vouloir assurer un quelconque automatisme de jeu? Beauregard a même de la peine à réunir cinq éléments pour disputer les rencontres!

L'unique point positif de la rencontre aura été la bonne prestation des arbitres. Car au sein du marasme sportif, il n'est pas évident de s'extraire en accomplissant sa tâche d'arbitre d'une manière positive. Pour Beauregard, la saison prochaine pourrait être celle d'un choix: ou envisager la compétition d'une manière sérieuse (comme cela se déroula en début de championnat) jusqu'au terme des joutes, ou se contenter de jouer à nouveau un rôle quasi insignifiant, qui ne contente personne. Car on ne peut évoluer en compétition nationale comme en deuxième ligue cantonale. Beauregard dispose des structures nécessaires à jouer un rôle de premier plan, même en première ligue. A lui donc de s'imposer une ligne de conduite adéquate.

● Canoë. — Les 140 concurrents du 21<sup>e</sup> Derby de la Birse ont souffert du froid sur les 5800 mètres du parcours reliant Moutier à La Charbonnière. En outre, le niveau extrêmement bas des eaux leur a rendu la tâche d'autant plus difficile. Le champion suisse Urs Duc a établi le meilleur temps de la journée.

Beauregard: Ducrest (-), Eicher (17), Clément (2), Rossier (4), Monney (8), Egger (15), Schibler (4).

Arbitres: MM. Busset et Donnet

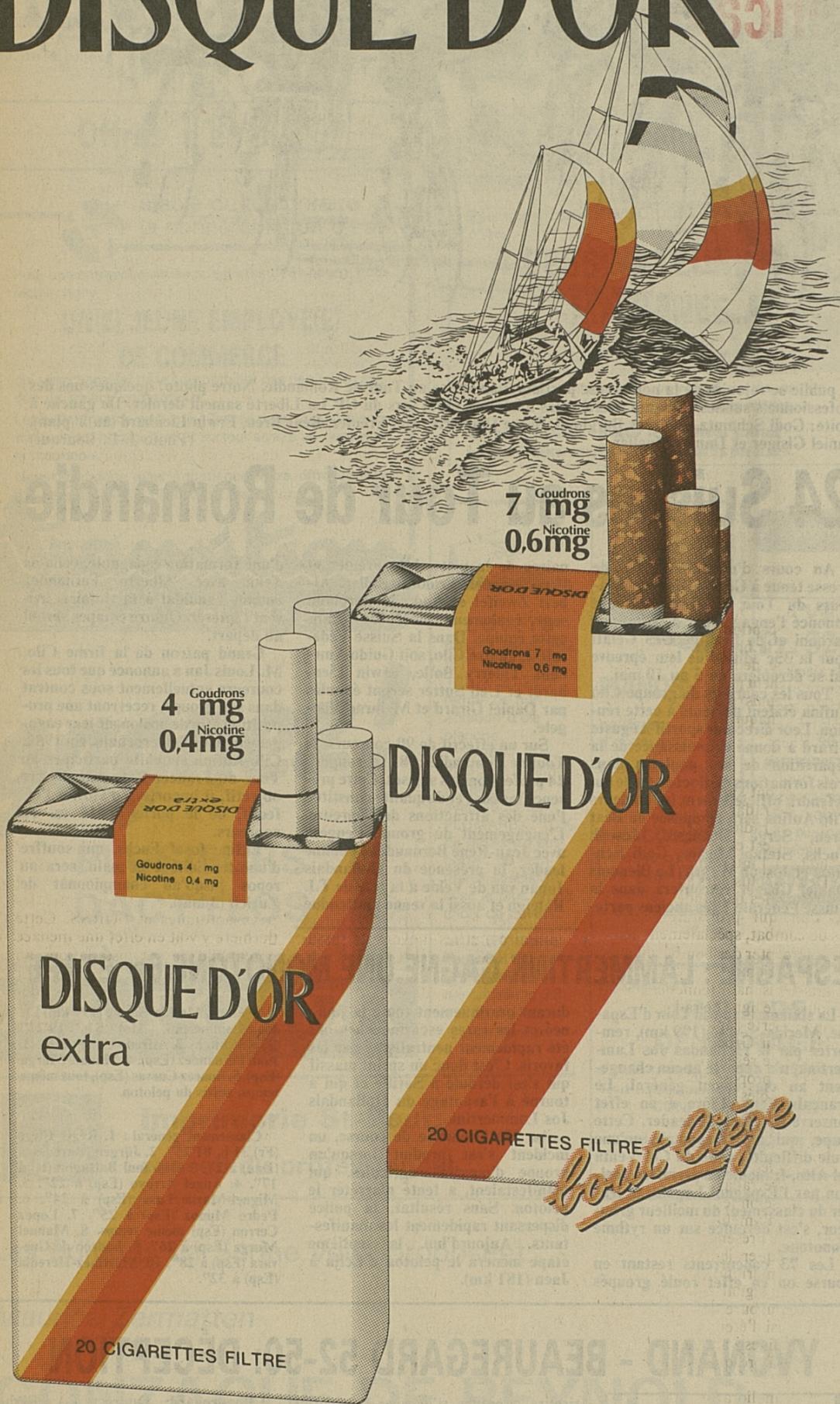
Jean-Marc Groppo

● Basketball. — Le championnat suisse de Première ligue. — Promotion: Sion - St-Paul 100-47 (46-26). Perly - San Massagno 70-69 (37-42). Wiggisen/Sion - Castagnola 121-59 (49-31).

### L'équipe suisse à Fribourg jeudi

Au terme de la saison marquée par la conquête d'un nouveau titre de champion suisse, le Yougoslave du Fribourg Olympic, Vladimir Karati, par ailleurs capitaine de la formation, a décidé de mettre un terme à sa carrière. Ainsi, après dix ans passés au club, il fera ses adieux au public fribourgeois jeudi soir prochain à 20 h. 30 à l'occasion d'une rencontre qui mettra aux prises Fribourg Olympic à l'équipe nationale de Suisse au grand complet, entraînée par Muncho Monsalve et qui vient de participer aux championnats d'Europe du groupe C à Sion (M.Bt)

# DISQUE D'OR



Les intérimaires Adia ont bonne réputation. Profitez-en. Nous cherchons:

**secrétaire all.-franç.  
comptable**

Libre choix d'une activité personnalisée.  
Bon salaire, prestations sociales modernes.  
Bahnhofplatz 10A (Bâtiment d'la gare)  
3001 Berne, Tél. 031/22 80 44

**ADIA** interim



ON ENGAGE

**CHEF DE CUISINE  
CUISINIERS**  
capables de travailler seuls  
**SERVEUSES**  
2 services  
**VENDEUSES DE BAZAR  
PORTIER**

Nourri, logé, entrée de suite ou à convenir.

☎ 026 / 4 91 62

36-3482

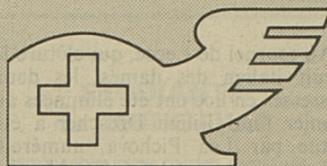
**LOTÉRIE  
À NUMÉROS**

Nous cherchons pour former un club des partenaires. Vous aurez plus de chance en jouant avec nous notre système UNIQUE.

Ecrire sous chiffres 481'438 à Publicitas, 1800 Vevey.

# Par le train

à la Foire d'Echantillons



Muba 81 Bâle 25.4.-4.5.81

## Billets à prix réduit

Demandez au guichet ou à votre agence de voyages un billet spécial à prix réduit pour la Foire d'Echantillons de Bâle. ● Les billets spéciaux à prix réduit peuvent également être obtenus avec les facilités de voyage pour familles. ● Les titulaires d'abonnements 1/2-prix retirent des billets ordinaires d'aller et retour 1/2 prix. ● Billets de tram en vente auprès de différentes gares. ● Parcs pour voitures auprès de nombreuses gares. ● Prospectus à disposition dans les gares et agences de voyages.



## Un apprentissage CFF

### 7000 kilomètres...

...c'est la longueur totale des voies du réseau CFF, le domaine des **monteurs de voies**. Les jeunes apprécient ce métier où l'on travaille en équipe. Et puis, quand on a terminé sa journée, on peut vraiment se rendre compte de ce que l'on a construit, réalisé tous ensemble.

Début de l'apprentissage, 1/9/81. Durée: 2 ans.

**Les CFF, ça m'intéresse:**

J'aimerais recevoir votre documentation gratuite sur la formation de monteur de voies.

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

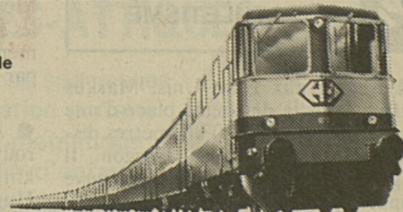
Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Né le: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Coupon à renvoyer à:

Centre d'information professionnelle  
Case postale  
1001 Lausanne  
Tél. 021/42 20 00



# Crédit Phone

037 22 95 31

**Plan Crédit Orca**

Banque Orca SA, rue St-Pierre 30, 1701 Fribourg.

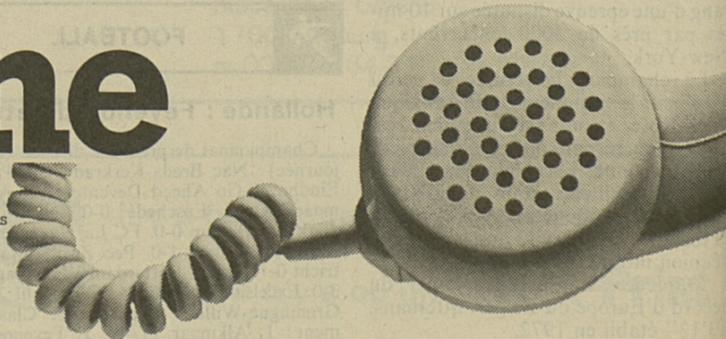
Egalement bureaux à Genève 022 21 80 11,  
Lausanne 021 22 88 04 et Zurich 01 241 10 88

La Banque Orca a mis au point une forme de prêt personnel tout compris (1000 à 30 000 francs) adapté à vos projets et en fonction de votre situation. A cela s'ajoute maintenant une nouvelle prestation: vous pouvez demander

vos prêts par téléphone. Vous aurez ainsi votre argent plus rapidement.



Un institut spécialisé de l'UBS



# Inquiétudes à propos du système de défense aérienne américain



L'armée de l'air américaine a diffusé en novembre 80 une série de photographies sur l'interception d'un avion de reconnaissance soviétique «TU-95» près de l'Islande par deux chasseurs américains «Phantom» de la base de l'OTAN de Keflavik. Ces photos auraient été prises en septembre. D'après les responsables de l'armée américaine, de tels incidents sont fréquents en Islande et près d'autres bases le long de la côte est des Etats-Unis où les Soviétiques cherchent à repérer les unités de la marine américaine. Les appareils soviétiques, qui effectuent ce parcours fréquemment depuis plusieurs années, atterrissent ensuite à Cuba pour faire le plein de carburant avant de rentrer en URSS. Ils sont suivis à chaque instant, ajoutent les responsables américains, sur les écrans radars des avions «AWACS» qui guident les chasseurs. (AP/Keystone)

Selon des officiers de l'armée de l'air américaine, responsables de la défense des Etats-Unis, le système de protection du pays contre une éventuelle attaque aérienne a été affaibli au cours des quinze dernières années, à tel point que les Etats-Unis pourraient se trouver en difficulté si les Soviétiques construisaient une importante flotte de bombardiers.

Cependant, le Commandement de la défense aérienne nord-américaine (NORAD) décrit la situation en termes moins catégoriques, disant simplement que «les moyens de défense contre les bombardiers... sont maintenant prévus pour protéger seulement contre une attaque limitée de bombardiers».

Selon le NORAD, ce système de défense «souffre des coûts élevés de fonctionnement, d'une vulnérabilité face à une attaque et de déficiences dans son application».

Cet affaiblissement de la défense aérienne américaine, en un système léger de vieux avions à réaction d'interception et de radars démodés, avec des «trous» importants, s'est pratiquement produit sans qu'on s'en aperçoive, bien qu'il ait été le sujet d'un rapport public en 1964.

«Nous allons avoir des problèmes dans les années 80», a déclaré un expert des problèmes de défense aérienne, qui prévoit que les Russes vont construire plusieurs centaines de leurs nouveaux bombardiers «Backfire». Le «Backfire», que les Russes prétendent être un avion de moyen rayon d'action qui n'est pas destiné à être utilisé contre les Etats-Unis, a été une source de préoccupation pour les responsables militaires américains depuis son apparition dans les forces aériennes soviétiques, dans le courant des années 70.

par Fred Hoffman,  
de l'Associated Press

La situation de la défense aérienne américaine a été de nouveau mise en relief, lorsque les autorités de la base de Langley (Virginie) ont annoncé que des avions à réaction d'interception avaient reçu l'ordre de décoller, les 13 et 24 septembre, pour «filer» des bombardiers soviétiques «Tu-95» qui volaient à environ 300 kilomètres des côtes de la Virginie.

Les bombardiers soviétiques effectuent périodiquement des vols entre l'Union soviétique et Cuba et restent normalement à l'extérieur de la zone d'identification de défense aérienne, qui s'étend à près de 300 kilomètres de la frontière américaine. Les responsables de l'armée de l'air ont précisé que

les avions soviétiques n'avaient pas pénétré dans l'espace aérien américain et qu'ils n'avaient fait preuve d'aucune hostilité.

L'affaiblissement des défenses américaines a commencé en 1964, lorsque les autorités du Pentagone arrivèrent à la conclusion que la menace d'une attaque des bombardiers soviétiques, que l'on craignait dans les années 50, ne s'était jamais matérialisée et que le seul danger critique pour les Etats-Unis venait du nombre croissant de missiles soviétiques à longue portée.

La force soviétique de bombardiers à long rayon d'action n'a jamais dépassé les 200 avions jusqu'à l'apparition du «Backfire» et les experts des services de renseignements de l'armée de l'air sont convaincus que les Soviétiques sont en train de mettre au point un nouveau bombardier, plus perfectionné, qui pourrait faire son apparition dans le courant des années 80.

Au début des années 60, les Etats-Unis disposaient de plus de 1500 avions, de l'armée de l'air régulière et de la garde aérienne nationale, affectés à la défense du territoire des Etats-Unis contre une attaque de bombardiers soviétiques. Ce nombre n'est plus, aujourd'hui, que de 320 appareils, dont beaucoup datent des années 50.

## BATTERIES DE MISSILES DÉMANTELÉES

Dans l'intervalle, les Etats-Unis ont enlevé toutes les batteries de missiles antiaériens «Hawk» et «Nike» de l'ar-

mée de terre et ont supprimé de nombreux postes de radar au sol.

Le système de radar très efficace qui couvrait la côte est et la côte ouest et qui s'étendait à l'intérieur du pays a disparu. De plus, plusieurs administrations ont refusé les demandes de l'armée de l'air qui proposait l'achat d'avions de combat, spécialement conçus pour intercepter des bombardiers à long rayon d'action.

Les Etats-Unis maintiennent cependant toujours une ligne de radars avancés pour une alerte rapide en Alaska, au Canada et au Groenland, mais la technologie de ce réseau est ancienne. Le NORAD a proposé de remplacer les équipements clés de cette ligne par des radars modernes et des systèmes de communications récents.

L'armée de l'air est également en train de tester les possibilités techniques d'utiliser le radar «au-dessus de l'horizon» qui, selon les experts, pourrait permettre d'améliorer le système d'alarme sur la présence de bombardiers qui attaquaient les régions côtières de l'Amérique du Nord. Ce radar émet un signal qui passe au-dessus de la courbure de l'horizon. Il permettrait ainsi d'étendre le rayon de surveillance qui est actuellement de 400 kilomètres à presque 3200 kilomètres.

Une autre amélioration importante est la construction d'une flotte d'avions «E-3A», d'alerte et de contrôle, très sophistiqués. Sept de ces PC volants ont été prévus pour la défense aérienne de l'Amérique du Nord en temps de paix. (AP)

L'industrie japonaise des armements, encore très réduite, est en train de prendre de l'importance. Et dans les milieux politiques, on commence à se demander si les tanks et les missiles «made in Japan» ne vont pas, dans un avenir plus ou moins proche, rejoindre les voitures et les postes de télévision sur le marché mondial.

par Jim ABRAMS,  
de l'Associated Press

Le Japon est pourtant le seul pays occidental qui ne participe pas au marché international des ventes d'armes : il est interdit pour le Japon d'exporter des armes ou des pièces détachées pouvant servir à la fabrication d'armes. Le seul client est l'Agence japonaise de la défense, à qui l'industrie a vendu en 1979 pour trois milliards de dollars d'armes, ce qui représente moins de 0,4 pour cent de la production industrielle japonaise.

L'avenir de l'industrie militaire au Japon est aujourd'hui devenu une question brûlante. Les Etats-Unis incitent le Japon, dont le budget de la défense ne représente que 0,9 pour cent de son PNB, à augmenter ses dépenses militaires. Le Gouvernement japonais et certains groupes de l'Agence de défense proposent la révision de la Constitution d'après-guerre, qui interdit au Japon d'entretenir une force militaire importante. Le Parti socialiste japonais exige par contre qu'une loi interdise toute exportation d'armes. Les quelque cent sociétés participant à ce marché aiment à dire que leurs ventes d'armes sont à peu près comparables à celles de crème glacée au Japon.

Selon M. Anzai, sous-directeur du comité de la défense de la Fédération japonaise des organisations économiques, même si l'interdiction des exportations était levée, il n'y aurait pas de ruée vers les marchés étrangers. Les coûts de production japonais sont bien trop élevés pour être compétitifs sur le

# L'équilibre nordique en danger

Les tensions stratégiques sous-jacentes entre les Etats nordiques et l'Union soviétique n'ont fait que se renforcer depuis la conclusion, le 16 janvier dernier, d'un accord américano-norvégien qui prévoit le stockage, à Trondelag (centre de la Norvège), de matériel militaire pour une brigade marine de 10 000 hommes. Tout au long de l'année 1980, l'Union soviétique n'a cessé de protester vigoureusement contre cet accord, insistant sur le fait qu'il allait à l'encontre de la politique traditionnellement suivie par la Norvège depuis la fin de la guerre. Jusqu'à présent, en effet, ce pays s'est toujours refusé à autoriser l'installation de bases militaires étrangères sur son territoire. En signant cet accord, la Norvège s'est donc rendue responsable, selon Moscou, de l'accroissement des tensions dans une région auparavant stable.

Bien que ces protestations ne soient pas strictement justifiées — aucun «marine» américain ne sera stationné en Norvège — elles méritent une attention particulière, ne serait-ce qu'en raison de leur gravité. Le ministre norvégien des Affaires étrangères, M. Knut Frydenlund, s'est d'ailleurs rendu le 21 décembre dernier à Moscou pour en discuter avec son homologue soviétique, M. Andrei Gromyko.

Cet incident démontre qu'il devient de plus en plus difficile pour les Etats nordiques de maintenir leur traditionnelle politique de sécurité à l'égard de l'URSS. Cette politique est basée sur un équilibre entre des mesures de dissuasion (alliances et niveaux des forces militaires) et les moyens de rassurer l'URSS qu'aucun pays nordique ne menace ses intérêts vitaux. La condition essentielle de cette politique est qu'aucune des superpuissances ne manifeste d'intérêts stratégiques importants dans cette région.

## LA CAUSE DU DÉSÉQUILIBRE

Les premières difficultés sont apparues au début des années 60,

lorsque l'Union soviétique décida d'augmenter sa flotte de sous-marins stratégiques et de créer une flotte océanique. Ces décisions obligeaient les Soviétiques à trouver une base navale qui leur garantisse le libre accès à la haute mer et qui soit liée avec les centres de production en Union soviétique. Ils ont alors jeté leur dévolu sur la péninsule de Kola, à proximité des Etats nordiques, qu'ils ont transformée en l'un des complexes navals les plus grands du monde. Aujourd'hui, cette base compte 75 pour cent des sous-marins stratégiques et 40 pour cent des forces de surface soviétiques. En conséquence, l'intérêt stratégique de l'URSS dans toute cette région s'est considérablement accru.

L'accord américano-norvégien doit être placé dans ce contexte. La défense norvégienne dépend en effet de l'arrivée de renforts alliés en cas de guerre. L'équipement lourd de ces unités de renfort devrait être transporté par mer, ce qui était possible dans les années précédentes, mais ne l'est plus depuis l'expansion du contrôle par l'URSS des voies maritimes entourant la Norvège. L'accord signé récemment permet donc d'éviter ce transport maritime puisque le matériel lourd sera stocké en Norvège et que les troupes peuvent être transportées par avion.

## UN GRAVE DILEMME

S'il a contribué à redresser l'équilibre militaire dans la région, l'accord américano-norvégien a aussi attisé les tensions entre les pays nordiques et l'URSS. Cette dernière y voit en effet une menace potentielle de ses installations au Kola. Désormais, le dilemme pour les Etats nordiques sera de décider s'ils veulent tenter d'offrir un contrepois à la présence militaire soviétique, et par là augmenter les tensions et les risques de conflit, ou alors s'ils veulent maintenir un profil de dissuasion relativement bas et considérer dès lors leur propre vulnérabilité comme un «moindre mal.» (ATS)



Détachement blindé norvégien en pleine action, durant les manœuvres «Cold Winter» qui se sont déroulées le mois dernier. (Keystone)

# Le Japon va-t-il se lancer sur le marché des armements ?

marché mondial. Pour la plupart des producteurs d'armes, la vente d'armes légères représente moins de 10 pour cent de leurs ventes au total.

L'Agence de la défense est obligée d'acheter la majorité des armes au Japon. L'industrie des armes fournit maintenant les bombardiers «F-1», les missiles anti-tanks téléguidés, les hydravions «PS-1» et les fusils légers 64. L'équipement lourd est souvent produit sous licence, tel que le bombardier américain «F-15», ou bien importé. En 1979 l'Agence de la défense a dépensé 520 millions de dollars pour importer des armes, en majeure partie en provenance des Etats-Unis.

«Nous n'espérons pas une croissance rapide de l'industrie d'armement», indique M. Anzai. «Les restrictions sur les productions d'armes deviendront à l'avenir probablement encore plus sévères», étant donné les discussions politiques actuelles au sujet des exportations.

Les industriels souhaiteraient que le Gouvernement établisse des règles

claires sur ce qu'il est permis d'exporter ou non. Au début de l'année, les partis d'opposition ont boycotté les débats au Parlement après l'incident des «tubes d'acier»: une petite entreprise d'acier d'Osaka exportait des tubes qui servaient en fait de canons d'artillerie en Corée du Sud. Il existe de plus une marge mal définie pour les produits semi-finis ou électroniques qui peuvent facilement être utilisés par l'acheteur à des fins militaires.

Pendant la guerre du Vietnam, l'utilisation de caméras Sony permettant de localiser les cibles pour les petites bombes avait suscité un grand débat politique, de même que l'exportation récente d'une immense cale sèche à Vladivostok, base du porte-avions soviétique «Minsk». «Si le Japon interdit l'exportation des pièces ayant la plus petite chance d'être utilisées à des fins militaires, le pays ne pourra plus négocier aucun contrat commercial», indique M. Hirano, secrétaire général de l'association japonaise d'artillerie. (AP)

# Sbrinz. Un fromage qui fait chanter nos vins.



Le sbrinz corsé est un délice au palais de tout amateur de vin. En fines rebibes, pour accompagner un blanc gouleyant ou un rouge fruité, il développe pleinement son arôme savoureux et racé. Vous trouverez le sbrinz chez l'un des détaillants mentionnés ci-dessous. Il pourra aussi vous fournir un rabot à rebibes très pratique.



# Sbrinz, un fromage étonnant.

**Aigle:** Aeschbacher SA, rue du Collège et rue du Midi. **Anzère:** Le Chalet, R. Blanc. **Avenches:** Fritz Buri. **Bevaix:** B. Versel. **Bévilard:** René Lisser. **Bex:** F. Buchs. **Bièche:** Kurt Bieri, rue de moulin, EPA/UNIP, rue Dufour, O. Gehri, Usego, rue de l'Elfenau, F. Graf, Usego, route du Büttenberg, Grünig SA, rue de la gare, Länggasse, rue de Nidau, P. Herren, rue du canal, M. Rohrer, Usego, rue de Boujean, E. Schafroth, rue d'Orpund, Hans Thomi, chemin du tilleul, H. Wahl, allée de Champagne, W. Zaugg, rue Neuve, **Boudry:** Chr. Ludwig. **Bulle:** Dougoud Fromages. **Chailly:** René Bonjour. **Château d'Éx:** Charles Isoz, La Fruitière. **La Chaux-de-Fonds:** J. Barrachina, Balance 12, Laiterie Kernen, rue de la Serre 55, A. Sterchi, Eplatures, r. Hôtel-de-ville, Passage du Centre, Jacques Zybach, rue du Locle. **Cheseaux-sur-Lausanne:** P. Raymond. **Chéraz St Martin:** W. Gutknecht. **Colombier:** R. Abbet. **Courcelon:** Ad. Lussi. **Courgenay:** E. Schärer. **Courtellary:** Bernard Wenger. **Crémines:** Rémy Grimaître. **Delémont:** Hans Maurer. **Les Diablerets:** R. Lacroix, laiterie. **Fleurier:** P. A. Jacot. **Fontaines:** Laiterie Sandoz. **Fribourg:** Fritz Jakob, 18, rte du Jura, Conrad Fragnière, Pérolles 11, G. Sciboz, 60, Grand'Rue. **Genève:** André Barman, Aux Marchés, Burkhard SA, route de Florissant, Armand Ecoeur, rue de Lyon, La Fermière, rue Cornavin, Charles A. Jaccard, rue Servette, G. Rameau, rue des Etuves. **Les Geneveys sur Coffrane:** Chs. Bourquin. **Grandcour:** Josef Lötscher. **Haute Nendaz:** La Source, Caveau. **Ipsach:** Usego, Chr. Reust. **Lausanne:** Fromagerie Crémierie Binggeli, rue Pichard et rue de l'Alle, Mme. G. Dufey, av. de France, La Fermière et ses 7 magasins spécialisés. **Le Locle:** Fritz Gerber, rue du Temple, Claude Perrotet, r. Bournot, André Spack, r. Bournot. **Malleray:** Laiterie Klötzli. **Marin:** Marcel Wille. **Martigny:** Michel Ruchet, Fromagerie Valaisanne. **Montana:** Candide Bonvin. Au petit chalet, Michel Magnin. Laiterie centrale. **Monthey:** André Arnaudo, rue de l'Industrie 60, C. Martin et fils, Fromages. **Montreux:** Au petit Suisse, Grand'Rue. **Morges:** Ernest Sahli, ch. du Cottage, J.-P. Dufaix, rue Centrale, H. Morier, Grand'Rue. **Môtiers:** Adrien Grivel. **Moudon:** Jean Roth. **Moutier:** Imier Collaud, Laiterie Centrale, Rémy Grimaître, rue industrielle, Jean Schwegg, Bellevue. **Neuchâtel:** Fromagerie W. Bill, rue du Trésor, M. Debrot, Ecluse, A. Geiser, Maladière, P. A. Geiser, Monruz, Roger Nussbaum, r. du Concert. **La Neuveville:** R. Kaiser, Mme. R. Wilczynski. **Nidau:** H. Siegenthaler. **Orbe:** A. Fragnière, Laiterie Centrale. **Payerne:** E. Huber, rue de Lausanne, A. Meylan, rue d'Yverdon, Fritz Buri, Au vieux chalet. **Peseux:** Laiterie Centrale. **Les Ponts-de-Martel:** Nicolet SA. **Porrentruy:** F. Bigler, A l'armillaire d'Ajoie, Au bon fromage, Grand'rue 6. **Port:** Usego, O. Meyer. **Pully:** La Fermière. **La Roche:** Gérard Gavillet. **Romont:** L. Ecoffey. **Ropraz:** Peter Zürcher. **La Sagne:** Henri Perret. **St Aubin:** J.-E. Guidoux. **St Blaise:** A. Javet. **St Imier:** Benjamin Demont. **Sierre:** Boutique La Source, au Centre commercial, La Crémère SA, av. Général Guisan, P. Métrailler SA, rte du Simplon. **Sion:** La Chaumière, Georges Martin, La Source, Dent Blanche. **Soyhières:** Mertenat-Wernli. **Tavannes:** Robert Schwab. **La Tour-de-Trême:** Edmond Richoz. **Tramelan:** Pierre Romang. **Travers:** Roger Pagnier. **Ursy:** Joseph Schaller. **Verbier:** La Chaumière, A. Blanc. **Vevey:** A. Matthey, Laiterie du Simplon. **Villars-sur-Glâne:** Pascal Oberson, Laiterie des Daillettes. **Yverdon:** Jean Weber, rue du Lac.

Dans toute la Suisse romande également dans les magasins Migros et la plupart des magasins Coop.

## Offres d'emplois Offres d'emplois

### LAMIPACK ROMONT SA

cherche de suite ou pour date à convenir

## mécanicien électricien

ou

## électricien

ayant de bonnes connaissances en mécanique.

Travail en équipe, en production.  
Conditions sociales modernes.  
Salaire selon capacités.  
4 semaines de vacances.

Les offres sont à envoyer avec curriculum vitae et certificats à Tetra Pak Romont SA, Service du personnel, case postale 77, 1680 Romont.  
Pour tous renseignements complémentaires,  
☎ 037/52 15 55 (interne 15 ou 14)

17-2624

A vendre

### SAAB 99 GLE

1977, 60 000 km, aut., 4 portes, expertisée.

037/30 91 51 ou 037/24 52 19

17-605

A vendre

### lit d'enfant

en coin démont. parf. état.

### Sommier métal

2 pl. avec matelas.

☎ 037/45 19 76

17-301611

## DIVERS

A vendre

### DIESEL MERCEDES 200 D

73, exp., impeccable.

Sporting Cars

☎ 021/27 82 83

22-2247

## MAIGRIR

tout en mangeant normalement

Sans appareil  
Sans médicaments  
Sans exercices

Cure de 4 semaines 23 Francs + port

Contre remboursement au Centre de Régime

1604 Puidoux ou tél.: 021-561096

## Appartement

à louer, 3 ch., cuisine, bains, cave, galetas, jardin, tél., TV, bien situé à 6 km de Fribourg. Prix modéré.

Offres sous chiffres à Annonces Suisses SA ASSA, Pérolles 10, 1701 Fribourg.

## A VENDRE

2 projecteurs

35 mm

## ZEISS IKON

Ernemann VIII

Typ. 23-14

☎ 024/21 49 78

22-15616

## A vendre

### DIESEL

### MERCEDES

### 220 D

71, exp. impeccable.

Sporting-Cars

☎ 021/27 82 83

22-2247

Les Compagnies GAN Vie et GAN Incendie Accidents établies en Suisse depuis plus de 150 ans, cherchent à repouvoir le poste d'

## AGENT GÉNÉRAL

pour le canton de Fribourg, laissé vacant suite au décès du titulaire.

Outre une bonne connaissance des branches d'assurances «vie» et/ou «choses», ce poste requiert des aptitudes réelles à travailler de façon indépendante.

Il implique aussi une personnalité dynamique et douée d'entregent.

Les conditions de rémunération sont à discuter.

La discrétion la plus absolue est garantie aux personnes qui soumettront leurs dossiers de candidature munis des documents usuels (curriculum vitae, copie des certificats ou diplômes...) jusqu'au 27 mai 1981 au



GAN Assurances  
Av. CF-Ramuz 70  
1009 Pully-Lausanne

## CHOISIR... UNE BONNE OPTION AU BON MOMENT!



## 3 GARANTIES D'ASSURANCE INTEGRALE

DIVISION CHAMBRE COMMUNE MI-PRIVÉ - PRIVÉ



SOCIÉTÉ VAUDOISE ET ROMANDE DE SECOURS MUTUELS  
Agence cantonale:  
Rue St-Pierre 22  
Tél. 037/22 05 65 FRIBOURG



**Glacier des Diablerets**  
Hit du ski de printemps 3000 m  
l'assiette skieur gratuite

à tous les porteurs de cartes journalières - du lundi au vendredi

Validité: du 4 mai au 5 juin

Renseignements et départ:

Reusch (3 km du Col du Pillon)

Gsteig/Gstaad.

Téléphone 030 510 98

Sind Sie ein Begeisterter Verkäufer?

Wenn ja, offerieren wir Ihnen einen interessanten Posten als

## Mitarbeiter im Aussendienst

Ihre Aufgabe besteht im Verkauf unserer landwirtschaftlichen Verbrauchsartikel in

## Teilen der Kantone Freiburg und Waadt

Wir bieten: Sehr gute Verdienstmöglichkeit mit Personalfürsorge. Bei Eignung Dauerstelle.

Französisch und deutsch sprechende Interessenten zwischen 25 - 50 Jahren wollen ihrer Bewerbung einen kurzgefassten, handgeschriebenen Lebenslauf mit Zeugnissen und eine Foto beilegen.

WALSER + CO. AG  
Artikel für die Landwirtschaft  
9044 Wald AR

88-19

A vendre dans la région de Forel (Lavaux)

## FERME

à rénover comprenant:

— en zone industrielle: 10 000 m<sup>2</sup> de TERRAIN plus BÂTIMENTS annexes

— en zone agricole: 30 000 m<sup>2</sup> de TERRAIN

Faire offres sous chiffre L 1282 à OFA, Orell Fussli Publicité SA, Case postale, 1002 Lausanne.

Offres d'emplois Offres d'emplois Offres d'emplois

LA VILLE DE FRIBOURG

met au concours les postes de

● ASSISTANTE SOCIALE

- au Service des tutelles et curatelles
- formation complète
- bilingue ou de langue maternelle allemande et sachant bien le français
- aptitude au travail d'équipe
- entrée en service dès que possible ou à une date à convenir

● GARDIEN DE LA PATINOIRE

- responsable de la gestion et de la surveillance des installations et des équipements de la nouvelle patinoire couverte
- chargé de l'animation et de l'élaboration des programmes d'utilisation
- en mesure de collaborer à l'enseignement du patinage
- entrée en fonction probable: juin 1982

● JARDINIER CHEF D'ÉQUIPE

- jardinier diplômé, avec plusieurs années de pratique
- expérience dans la conduite et la direction de travaux, si possible dans un cimetière
- de langue française ou allemande, avec bonnes connaissances de l'autre langue
- âge idéal: 28 à 32 ans
- entrée en service à une date à convenir

● AIDE TÉLÉPHONISTE-RÉCEPTIONNISTE

- en mesure d'accomplir en outre divers travaux de bureau
- entrée en service à fin mai 1981 ou à une date à convenir

● CONCIERGE

- à l'Ecole du Jura, bâtiment A
- nationalité suisse
- certificat de capacité professionnelle de la branche du bâtiment
- âge maximum: 35 ans
- apte à être incorporé au PPS
- appartement de service
- entrée en service le 1<sup>er</sup> août 1981

Les offres de services avec curriculum vitae, photographie et copie de certificats sont à adresser au Secrétariat de la ville, Maison de Ville, 1700 Fribourg, jusqu'au 16 mai 1981.

17-1006



Façades métalliques  
Tôles de toitures —  
Etanchéité  
Ferblanterie - Bureau d'étude

Ch. des Kybourg 4A, 1700 Fribourg  
☎ 037/28 37 72

cherche

des **MONTEURS**  
et **AIDES-MONTEURS**

Entrée immédiate ou à convenir.

Offres à la Maison Ray & Vichet SA, ch. des Kybourg 4, 1700 Fribourg ☎ 037/28 37 72.

17-2201



stable ou temporaire  
la bonne solution c'est...

**GAIE ET SYMPA**

Ce sont les termes utilisés par ce directeur pour décrire la jeune secrétaire qui fera bientôt partie de son équipe. Si vous êtes de langue française et au bénéfice d'un CFC, si l'on dit de vous que vous êtes une fille « débrouillarde » et surtout si vous aimez faire votre travail avec intérêt et non pas mécaniquement, vous êtes certainement celle qui complétera efficacement cette équipe.

J'attends votre appel (demander Marie-Claude Limat) et c'est avec plaisir que je vous fixerai une entrevue pour vous en dire plus. D'autre part, je vous garantis que votre candidature sera traitée très confidentiellement.

17-2400



Rue de Romont 12  
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37

**STATION SERVICE**

à Fribourg cherche

**UN EMPLOYÉ**

pour l'atelier, ayant des connaissances en mécanique automobile et

**UNE EMPLOYÉE**

pour réception, service d'essence et auto-shop.

Prendre rendez-vous par tél. ☎ 037/24 73 77

81-31264

**CONSERVES ESTAVAYER SA**

entreprise de production Migros  
cherche un

**MÉCANICIEN**

ou mécanicien électricien  
pour l'entretien de ses installations

- Formation au poste de travail assurée
- Emploi stable
- Semaine de 42 heures
- Horaires irréguliers
- Nombreuses prestations sociales

Les personnes intéressées voudront bien s'adresser à  
**Conserves Estavayer SA**  
Service du personnel  
1470 Estavayer-le-lac  
☎ 037/63 22 42

17-1506

**OCCASIONS**

- BMW 525 Fr. 4 500.—
  - BMW 3,0 1 SI Fr. 8 900.—
  - SIMCA BAG-HEERA 1300 55 000 km, Fr. 6 200.—
  - CITROEN GS COMMERCIALE Fr. 3 200.—
  - FORD TAUNUS 2000 XL Fr. 3 200.—
  - OPEL KADETT 1200 spéciale, Fr. 3 200.—
  - RENAULT 16 TL mod. 78, Fr. 5 800.—
  - AUDI 50 Fr. 4 500.—
  - VW POLO, mod. 76 Fr. 6 500.—
  - VW 1300 Fr. 2 300.—
  - RENAULT 6 TL Fr. 3 500.—
  - PEUGEOT 304 mod. 76, Fr. 4 200.—
  - MAZDA 929 COMMERCIALE, peu roulé, cédée à Fr. 14 800.—
  - SAAB 99 D mod. 76 Fr. 5 900.—
- Ces voitures sont vendues exp. avec facilités de paiement.

037/461200



ROGER LEIBZIG  
AUTOMOBILES  
Centre Occasions  
MARLY Rte Fribourg 6

**Meubles anciens**

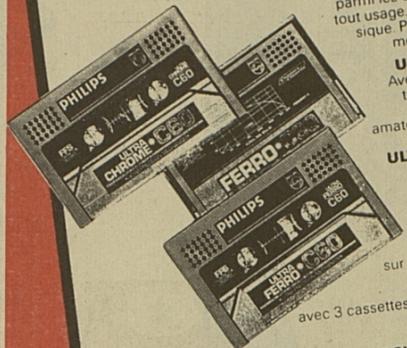
toujours d'authentiques pièces du pays, sélectionnées par le spécialiste du «vrai meuble» campagnard.

Vous êtes toujours les bienvenus chez:

**G. GUEX**  
1754 Rosé  
☎ 037/30 16 22  
Achat - Vente Estimation

Testez maintenant  
les nouvelles  
cassettes de Philips!

(Interdiscount, toujours une longueur d'avance pour les nouveautés)



**FERRO** La plus importante parmi les cassettes pour tout usage. Parole et musique. Puissant rendement à petit prix.

**ULTRA FERRO** Avec ferroxide ultrafin, idéal pour tous les jeunes amateurs de musique (Pop).

**ULTRA CHROME** Pour les plus exigeants. Perfectionnée à l'oxyde de chrome (Cromyl) - rendement optimal sur toute la gamme de fréquences.

avec 3 cassettes Philips C-60

**PHILIPS** Pack-test pour seulement **12.50**  
**InterDiscount** Photo, Radio, Hi-Fi



**Engage**

**1 CAISSIÈRE**

pour le restaurant

**Nous offrons:**

- Salaire selon capacité
- 42 h. par semaine
- 5 jours de travail
- 13<sup>e</sup> salaire
- Caisse de pension
- Rabais sur les achats
- Formation par nos soins

**S'adresser à:**

**Direction de Jumbo M. E. Müller**  
Villars-sur-Glâne  
☎ 037/82 11 91

Toutes vos annonces par  
**PUBLICITAS, Fribourg**

Tél. 037/22 14 22

**NOUVEAU!**

**Aproz Top Lemon.**



En savoir plus



Une boisson de table contenant 12% de jus de fruit, pour sûr! L'Ordonnance sur les denrées alimentaires spécifie que les boissons de table doivent contenir au moins 4% de jus de fruit. Aproz Top Lemon en contient bel et bien 12%, donc beaucoup plus que prescrit.

**Fraîcheur citronnée, merveilleusement désaltérante.**

Une boisson de table délicieusement rafraîchissante se doit d'être délectable, pétillante, fruitée. Tout comme Aproz Top Lemon.

A base de jus de citrons de Sicile, pleins de saveur et gorgés de soleil, cette nouvelle boisson de table apaisera les soifs les plus ardentes.

Essayez-la sans plus tarder. Pour le simple plaisir de vous désaltérer.

**MIGROS** 1 litre **1.20**  
(+ dépôt)



# Tous les secrets qui font les bonnes photos

La photo, c'est d'abord le choix de l'appareil qui vous convient. Ou de l'objectif qui vous manque encore. Objectif Photo vous permet de choisir avec sécurité parmi une immense gamme de matériels et accessoires, afin que votre achat corresponde exactement à vos désirs. Objectif Photo vous explique encore comment connaître à fond votre équipement pour en tirer le maximum de satisfactions: des photos réussies... qui font plaisir!

Objectif Photo vous fait découvrir tous les secrets de la prise de vue, de façon vivante, claire et pratique. Quelles que soient vos connaissances, semaine après semaine, Objectif Photo vous permet de réaliser des progrès constants, en vous initiant à toutes les techniques, à tous les genres: reportage, photo d'ambiance, nature morte, nu, paysage, effets spéciaux... Est-il besoin de préciser que des milliers d'étonnantes photos illustrent l'ouvrage?

Chaque semaine, un grand photographe sélectionne pour vous quelques-unes de ses meilleures photos. Il vous les commente, il vous explique sa manière, vous livre ses «trucs» et ses secrets. La photo, ce n'est pas seulement le fugace instant du déclic. Objectif Photo vous initie à l'art du développement, du tirage, des trucages. Vous apprenez à installer votre premier laboratoire, ou à perfectionner le vôtre, aux moindres frais, en bénéficiant de la riche expérience des professionnels.

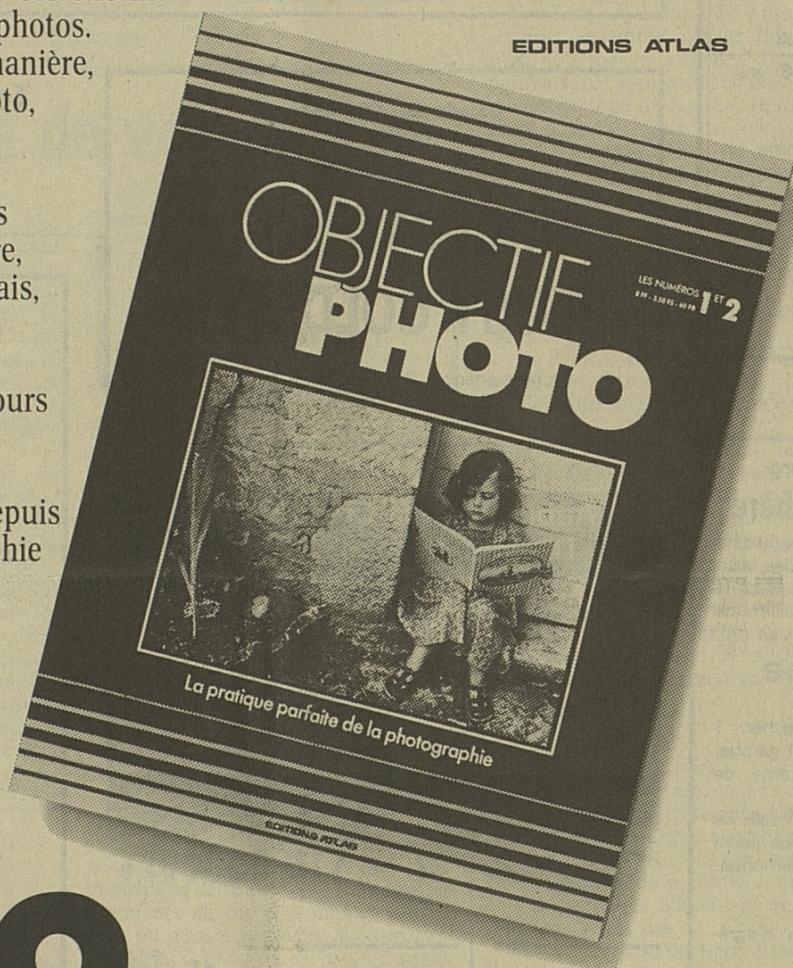
Semaine après semaine, un véritable cours pratique vous permet enfin de progresser régulièrement dans la pratique de la photo. Et vous retrouverez les grands noms qui, depuis Niepce et Daguerre, ont fait de la photographie un art aujourd'hui universel. Un art mis à la portée de tous, grâce à Objectif Photo.

La pratique parfaite de la photographie

## OBJECTIF PHOTO

Chaque semaine chez votre marchand de journaux. Les 2 premiers fascicules au prix d'un seul: Fr. 3.50

Diffusion: Editions KISTER S.A., quai Wilson 33, Genève tél. 022/31 50 00



## AÉRODROME DE LA GRUYÈRE

L'AVIATION C'EST AUSSI POUR VOUS

Ecole permanente de vol à moteur, leçons sur rendez-vous.

Formation rapide et personnalisée dans un environnement idéal, loin des contraintes des aéroports.

Parc d'avions modernes et bien équipés à disposition des pilotes.

Formation intensive: stage de vacances sur mesure (camping, restaurant, dortoir, hôtel).

Prix intéressant!

Renseignements et documentation:  
AÉRODROME DE LA GRUYÈRE  
1664 EPAGNY  
☎ (029) 6 16 53 et (029) 6 28 18.

17-121485

## Offres d'emplois Offres d'emplois

TETRA PAK ROMONT SA

et

LAMIPACK ROMONT SA

cherchent de suite ou pour date à convenir

plusieurs personnes  
pour la production  
et

quelques personnes  
pour le magasin

Les personnes travaillant en production suivront un horaire d'équipe. Conditions sociales modernes. Salaire selon fonction. 4 semaines de vacances.

Les formulaires d'inscription et renseignements complémentaires pour ces différents postes peuvent être obtenus auprès du Service du personnel de Tetra Pak Romont SA, 1680 Romont, ☎ 037/52 15 55 (interne 15 ou 14).

17-2624

sloggi



Sloggi lance  
le mini-shirt

Maintenant assorti au slip sloggi en coton élastique, infroissable et indéformable: le mini-shirt sloggi «toujours neuf»!

Pe rosa

épouse la peau épouse la mode

Fribourg 3, Rue de Lausanne 82

Voulez-vous travailler pour nous  
à côté

de votre activité principale?

- Vous faites des interviews dans la commune de votre domicile et/ou dans les localités avoisinantes, à votre gré.
- Vous choisissez dans une large mesure le moment de votre travail.
- Vous entrez en contact avec des gens très différents.
- Vous ne vendez rien (c'est pourquoi les représentants sont priés de s'abstenir).

Nous cherchons des personnes aimant les contacts, surtout des ménagères, prêtes à travailler 10 heures par semaine au maximum (selon le travail qui se présente), principalement le soir. Nous sommes un institut d'étude du marché et de sondage d'opinion et notre réputation nous amène constamment à organiser des enquêtes dans toute la Suisse. Adressez-nous une carte postale, sans engagement de votre part, pour nous demander des informations (indiquer votre adresse exacte, éventuellement avec numéro de téléphone) ou téléphonez-nous. Nous serons heureux de vous fournir de plus amples renseignements.

Publitest PUBLITEST SA  
Publitest Service 4/1  
Publitest Scheuchzerstr. 8  
Publitest 8006 Zurich  
Publitest ☎ 01/362 42 00

Machine à laver

linge - vaisselle

RÉPARATION

toutes marques

Service rapide. Prix imbattables.

MAGIC Fribourg

☎ 037/22 97 80

83-7506

# Cinemas

- ALPHA** 20 h. 30 - 18 ans - ME dernier jour  
En français - 2<sup>e</sup> SEMAINE  
Ellen Burstyn, Max von Sydow et Lee J. Cobb dans le film de William Friedkin  
**L'EXORCISTE**  
A déconseiller aux personnes nerveuses et impressionnables
- CAPITOLE** 20 h. 30 PROLONGATION 2<sup>e</sup> semaine  
14 ans  
Michel BLANC - B. GIRAUDEAU  
**VIENS CHEZ MOI**  
**J'HABITE CHEZ UNE COPINE**  
Un dragueur décontracté, un emmerdeur de charme!
- CORSO** 20 h. 30 - 16 ans  
En français - 1<sup>re</sup> VISION  
Un homme accuse... ROBERT REDFORD est  
**BRUBAKER**  
De Stuart Rosenberg  
Le pénitencier de la mort violente...
- EDEN** 20 h. 15 - v.o. angl. s.t. fr. all.  
Strictement 20 ans  
L'histoire d'un jeune homme qui s'intéresse principalement au viol à l'ultra-violence et à Beethoven  
**ORANGES MÉCANIQUES**  
De Stanley Kubrick avec Malcolm McDowell
- REX** 20 h. 30, seul 4<sup>e</sup> VISION - 16 ans  
Un film d'Alain BONNOT  
**UNE SALE AFFAIRE**  
Marlène JOBERT - Victor LANOUX — Une femme, un flic... L'implacable système policier se jouera d'elle comme d'un simple pion sur un échiquier...
- STUDIO** 15 h. et 21 h. - 20 ans  
V.o. angl. s.-titr. fr. all.  
Première fois à Fribourg  
**JE SUIS UNE PROSTITUÉE**  
Carte d'identité obligatoire

**VILLE D'ESTAVAYER-LE-LAC**

## CONCOURS D'ARCHITECTURE

**POUR LA CONSTRUCTION D'UNE GRANDE SALLE COMMUNALE**

Le Conseil communal de la ville d'Estavayer-le-Lac ouvre un concours d'architecture sous la forme d'un concours de projets pour la construction d'une grande salle et de ses locaux annexes.

**CONDITIONS DE PARTICIPATION**

Le concours est ouvert aux architectes domiciliés ou établis au 1<sup>er</sup> janvier 1981 sur le territoire du canton de Fribourg et inscrits au registre des personnes autorisées à établir des projets de construction tenu par l'Office des constructions et de l'aménagement du territoire, dans la catégorie définie par l'article 62, lettre A, ouvrages du bâtiment, de la loi cantonale sur les constructions du 15 mai 1962, nouveau texte selon l'article 137 de la loi sur les routes du 15 décembre 1967.

Les architectes désirant participer à ce concours peuvent prendre connaissance du règlement et du programme, et s'inscrire en se procurant les documents contre un dépôt de Fr. 100.— en s'adressant du 4 au 15 mai, de 7 h. 30 à 12 h., et de 14 h. à 18 h., à l'administration communale.

**DÉLAI DE REMISE DES DOCUMENTS**

Le vendredi 25 septembre 1981 à 18 h.

**PRIX**

Une somme de Fr. 32 000.— est mise à la disposition du jury pour l'attribution de prix et achats éventuels.

Le Conseil communal  
17-24202



Le chef vous propose:

**Rumsteck de bœuf**  
« Helber »  
Pommes frites

**Fr. 8.50**

\*\*\*

**ASPERGES FRAÎCHES**  
(Mayonnaise - Vinaigrette - Meunière)

**PORTION Fr. 8.50**

**CAVE CABARET**

Humoristes suisses:  
• François GAILLARD & BOUILLON •

Location: le luthier musique sa  
rue Lausanne 83 - ☎ 221167 (de 9 à 12h.)

**CHAUD 7**

**avry centre**

Galerie de la Cathédrale  
vernissage

Mercredi 29 avril dès 20 h.

## ROBERTO BORT PEGGY GOLDSTEIN

En permanence: Rowland Fade, Lifschitz,  
C.C. Olsommer, Petrovic, Schwarz

17-24469

Toutes vos annonces  
par Publicitas,  
Fribourg

## La XEROX 2080

peut, à partir d'originaux transparents ou opaques

### AGRANDIR .... REDUIRE ..... REPRODUIRE 1:1

des plans, de la documentation, d'anciennes héliographies sur papier blanc ou sur papier calque transparent

En service chez:



**héliographies  
photocopies**

**2, rue Reichlen  
Fribourg**

**Auberge de la Croix-Blanche  
Treyvaux - Tél. 037-33 11 53**

**Mardi 5 mai à 20h.30**  
\*\*\*\*\*

**" CHAMPION " JACK DUPREE**  
Une soirée de BLUES à ne pas manquer!  
\*\*\*\*\*

Location: Ex Libris, tél. 22 55 52



**in concert**

<p>Pour Fr. 4200.— <b>Audi 80 GL</b> expertisée, garantie six mois, grandes facilités de paiement.</p> <p><b>Brügger Garage</b> 1754 Rosé ☎ 037/30 13 44</p> <p>17-637</p>	<p>A vendre</p> <p><b>BATEAU A CABINE</b></p> <p>4 m. 60, état de neuf, avec feu, volant, boîtier, couches et bâche. Prix Fr. 4900.—</p> <p>037/63 19 51 ou 63 34 76</p> <p>17-1626</p>
--	---

**Office cantonal des faillites, Fribourg**

**Vente d'immeuble: unique enchère**

Le jeudi 30 avril 1981, à 10 h. 30, dans une salle du café Saint-Georges, à Corminbœuf, l'Office cantonal des faillites vendra l'immeuble, art. 311 du registre foncier de la commune de Corminbœuf, dépendant de la faillite de Fabbri Anna, soit:

**une ferme restaurée**

au sous-sol:	1 cave;
au rez-au-chaussée:	1 local pour se faire doucher, 1 cuisine, 1 salle à manger, 1 garage, 1 local citerne avec citerne de 5280 l, pleine au ¼;
au 1 <sup>er</sup> étage:	4 chambres de 4 x 3 m, 1 salle de bains avec toilette, 1 pièce salon avec cheminée (pas réglementaire);
aux combles:	1 chambre de 7 x 5 m;
à l'extérieur:	pré avec un petit bassin d'agrément;
superficie:	1130 m <sup>2</sup> , cube: 900 m <sup>3</sup> .

Aménagement intérieur pas terminé. Constat de diverses non conformités à la loi et au règlement sur la police du feu. Estimation de l'office Fr. 330 000.—  
Adjudication au plus offrant et au dernier enchérisseur. Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office dès le 20 avril 1981.

L'Office cantonal des faillites, Fribourg.

17-1620

**JEUDI 30 AVRIL 1981**      **HALLE DU COMPTOIR DE FRIBOURG**      **JEUDI 30 AVRIL 1981**

20 h. 15      (locaux chauffés)      20 h. 15

# SENSATIONNEL LOTO RAPIDE

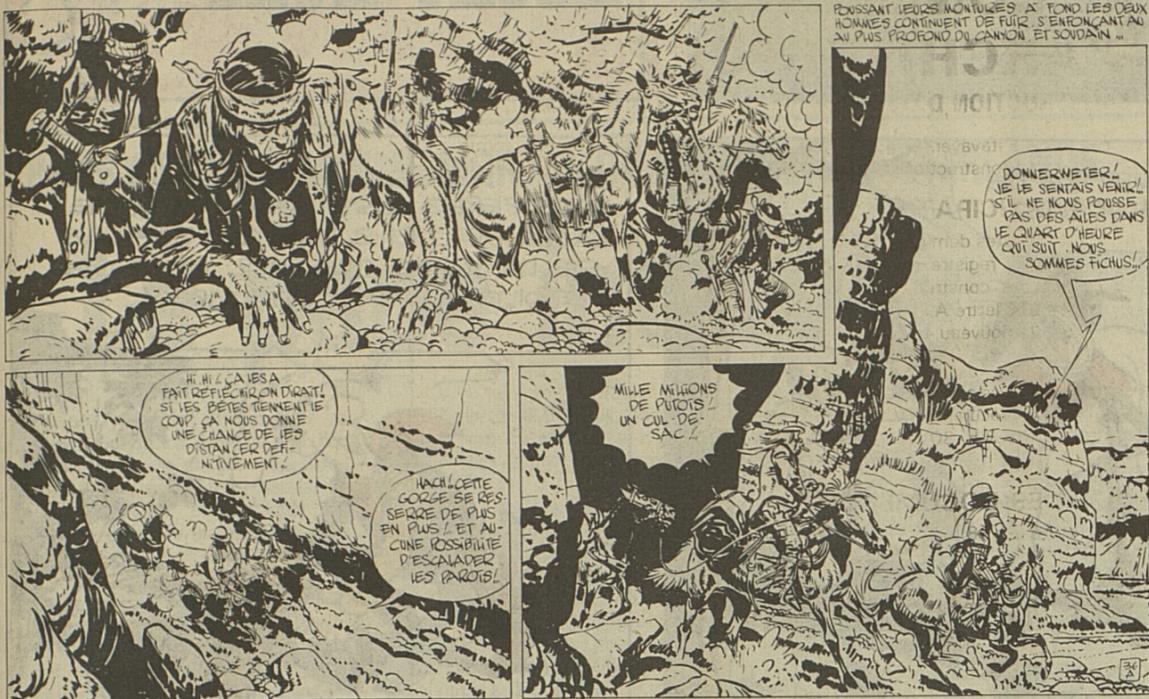
Fr. 15 275.— de lots

19 quines à <b>75.- + 1 x 500.-</b>	19 doubles quines <b>150.- + 1 x 500.-</b>	20 cartons à <b>500.-</b>
--	---	------------------------------

L'abonnement: Fr. 12.—      **LE CARTON: Fr. 3.— pour 5 parties**      Org.: Fêtes du printemps du PDC

17-1017

# LA MINE DE L'ALLEMAND PERDU



Copyright «La mine de l'Allemand perdu» - Dargaud Editeur. Paris 1972, de Charlier et Giraud.

## Contrat avec une agence de voyage (2)

« L'agence exclut sa responsabilité en cas d'accident, perte ou vol de bagages, en cas de retard, de modification d'horaire, d'hôtels et de prix ». Bref, l'agence est libre de toute responsabilité.

Une telle clause peut-elle figurer dans un contrat de voyage ? Oui, et d'ailleurs elle y figure souvent, dans la partie la moins lue du prospectus. Seulement, vous n'êtes pas tenu d'accepter cette clause les yeux fermés ni de vous résigner à son existence s'il vous arrive une mésaventure au cours du voyage.

Car enfin, admettre la validité d'une telle clause c'est admettre que l'agence ne sera jamais responsable d'aucun préjudice qu'elle que soit la gravité de la faute qu'elle commet. Une telle stipulation est nulle au regard du droit suisse des obligations.

Il est possible d'exclure contractuellement sa responsabilité pour des fau-

tes légères. Mais qu'est-ce qu'une faute grave et qu'est-ce qu'une faute légère ? Ceci s'apprécie de cas en cas. En tout cas, une agence de voyage est réputée spécialiste en réservation de vol, d'hôtel, de transport en car. Ce qui est une simple négligence chez vous et moi, qui ne sommes pas des spécialistes dans ce domaine, peut être considéré comme une faute grave chez l'agence.

Quant à la responsabilité de l'agence pour la faute des tiers prestataires de services comme les lignes aériennes, les hôtels, l'exclusion de la responsabilité est possible même si la faute est grave (par exemple si l'avion s'écrase à la suite d'une faute grave du pilote ou si l'hôtel prend feu en raison d'une négligence grave de l'hôtelier l'agence peut exclure d'emblée sa responsabilité). Mais ceci est possible uniquement si ce n'est pas le mauvais choix du prestataire qui constitue déjà une faute grave en elle-même. Si

### Quels sont vos droits ?

l'agence a choisi un vol « charter bidon » (pilote inexpérimenté, appareil mal entretenu) d'une ligne aérienne au bord de la faillite, si elle a fait figurer sur ses prospectus des détails trompeurs sur le sérieux des auxiliaires qu'elle a choisis, elle ne pourra pas se dégager de sa responsabilité même si le préjudice résulte de la faute grave commise par autrui.

### Annulations

Qu'en est-il du problème de l'annulation du voyage ? Quelles en sont les conséquences sur le plan pécuniaire ?

En général, jusqu'à une date limite précédant le début du voyage, le client n'est tenu qu'au paiement d'une petite somme forfaitaire en cas d'annulation. A partir de cette date la somme à payer augmente au fur et à mesure que la date du départ approche, pour atteindre jusqu'à 75 à 80% du prix si l'annulation se fait moins d'un mois avant le départ.

L'agence ne peut pas résilier le contrat de manière arbitraire. Cependant, en cas de guerre, troubles, modification du taux de change ou nombre insuffisant de participants, le voyage peut être annulé et le prix du voyage remboursé. En général, aucune indemnité n'est payée.

Enfin, il faut admettre que si l'annulation du voyage est motivée par une maladie du client ou le décès de l'un de ses proches, il serait injuste d'exiger de lui qu'il paie une grande indemnité (aussi grande que s'il l'avait annulé arbitrairement). Aussi admet-on en général que seuls doivent être payés le travail fourni et les frais engagés par l'agence, à l'exclusion de tout bénéfice.

### Portails

Voir le très bon article de Louis Dallèves dans les mémoires publiées par la Faculté de droit de l'Université de Genève en 1974, voir aussi Liberté du 14 avril.

## Un accident brusque...

5000 paraplégiques vivent en Suisse, souvent hélas en marge de la société. A la suite d'un accident de la circulation, de sport ou de travail, ils sont arrachés à leur monde habituel et deviennent, d'un jour à l'autre, dépendants d'un fauteuil roulant. La Fondation suisse pour paraplégiques s'engage à les soutenir. Elle complète, par son aide privée, nécessaire et rapide, les prestations sociales de l'Etat et elle suit la réadaptation complète du paraplégique, qu'elle soit médicale, professionnelle ou sociale.

300 000 concitoyens accordent déjà leur soutien à la Fondation suisse pour paraplégiques. En même temps, ils se mettent à l'abri de la plus grande misère matérielle: si l'un d'entre eux est victime d'une paraplégie à la suite d'un accident, la Fondation suisse pour paraplégiques lui accorde une somme de 100 000 fr.

Ces prochains jours, la Fondation suisse pour paraplégiques adressera à tous les foyers son prospectus d'information annuel, accompagné d'un bulletin de versement.



Un accident — inattendu et subit: les suites en sont souvent terribles. En Suisse et chaque année, 150 de nos semblables sont victimes d'une paraplégie. 40% d'entre eux à cause d'un accident de la circulation, 30% à leur place de travail et 20% pendant l'exercice d'un sport.

## Abraham de Brooklyn

roman  
DIDIER DECOIN  
Editions du Seuil

Droits de presse  
par Cosmopress, Genève

45

— Pourquoi ?  
— Je t'aime, Kathleen, et je me cache en toi...

Elle réfléchit un instant. Puis :  
— Alors, fais-moi l'amour. Je ne sais pas ce que c'est, mais je sais comment on doit s'y prendre. Nous serons confondus, tout à fait. Est-ce que j'ai dit une sottise ?

— Oui et non.  
Il reprit les rames. Il déchira l'eau noire. La proue de la barque, sous l'impulsion des avirons, s'éleva légèrement vers le ciel.

Sur les wharfs, des mouettes dormaient, alignées.

— Tout est tranquille, Kate. Nous sommes ensemble, sur ce fleuve qui n'est ni la mer ni la rivière. Tu vois, je pourrais très bien coucher avec toi, ici même, au fond du bateau. Je mettrais mon chandail sous ta tête, et ma vareuse sous tes reins.

Soudain, ils entrèrent en hiver. Il y eut des nuages bas, qui crevèrent. Derrière et devant, l'obscurité s'ouvrit. Simon amarra la barque. Il cogna le fourneau de sa pipe contre le bordage, pour la vider. Et les étincelles, tombant sur les eaux devenues livides, flottèrent un instant.

— Prince, dit Kate, comme c'est beau, tout d'un coup !

— M'appelle pas « Prince »... Et viens !

Elle le suivit. Il avançait, le buste penché, luttant contre les rafales.

Dans les rues, les ruisseaux se soulevèrent. De l'écume apparut aux bouches des égouts. Une neige jaune et grise tomba, le lendemain.

New York s'effaça. Brooklyn aussi. Le pont du caisson prit une étrange couleur de cierge. A chaque pas, écrasant ce blanc calme et silencieux, Simon avait l'impression de commettre un sacrilège.

### II

#### Le tablier

Au bas de la pente, le coche s'arrêta. Des champs s'étendaient alentour, laissant voir une argile noire et grasse, retournée vers le ciel. Les herbages étaient plantés de pommiers, des pies et des corneilles allaient et venaient sous les nuages bas.

Simon ouvrit la portière, descendit. Le cocher se pencha :

— On ne va pas plus loin, à cause des mauvais chemins. Mais le ranch est là, tout de suite, derrière le premier rideau d'arbres. Je repasserai ici avant la tombée de la nuit.

— Merci, répondit Simon, j'ai l'intention d'acheter une monture. Je regagnerai New York sur son dos.

Il s'éloigna, prenant au plus court, enjambant les sillons. Il n'avait pas de temps à perdre, s'il voulait être de retour avant l'aube. Kenna affirmait que ce ranch était le meilleur de l'Etat, et que l'on pouvait y acquérir n'importe quel cheval, les yeux fermés :

— Ce sont des bêtes remarquables, Monnier. Peut-être pas très impressionnantes quant à l'allure, mais résistantes et courageuses.

Simon traversa un bosquet clairsemé de hêtres et de bouleaux. Il remarqua, dans la terre lourde, des terriers de renards. Une odeur sucrée de feuilles mortes et de fumier flottait sur cette campagne, et lui rappelait la France.

Il escalada le flanc d'une petite colline, et parvint en vue des bâtiments du ranch: autour d'un espace carré, de larges dimensions, se trouvaient la maison d'habitation, la grange et les écuries aux toits de chaume. Chaque construction était blanchie à la chaux, et des murailles de neige tassée les reliaient entre elles.

Un vent acide soufflait, que rien n'arrêtait. Et dans les bacs de bois, où venaient boire les chevaux, une eau noire, pailletée de grains d'avoine, frissonnait.

Le drapeau américain flottait, au bout d'un mât blanc, dans un angle de la cour.

Soudain, la double porte de la maison s'ouvrit: riant aux éclats, des cigares aux lèvres, un groupe d'officiers gagna les stalles. Simon se rappela que

ce ranch était aussi un centre de dressage, et que les régiments de cavalerie de New York et du New Jersey y envoyaient s'entraîner leurs plus brillants éléments. Il réprima un mouvement de recul :

— Allons, les soldats ne sont pas des flics. Et puis, je ne commets pas un crime, en achetant un cheval.

Il descendit la colline, pénétra dans l'enceinte. Aussitôt, un homme vêtu de culottes de peau maculées de boue, vint vers lui :

— C'est au ranch de l'Y 4 que vous allez, m'sieur ? En ce cas, vous y êtes, m'sieur. On peut savoir ce que vous voulez m'sieur ?

— Un cheval, dit Simon.  
L'homme ôta son chapeau, se gratta la tête :

— Qui êtes vous, m'sieur ?  
— J'arrive de New York. Mon nom est Monnier.

L'autre paraissait méfiant. Il dévisageait Simon, s'étonnant sans doute qu'un individu aussi pauvrement vêtu désirât un cheval.

— Quel genre de cheval ? Oh... Faudrait d'abord passer au bureau, m'sieur. Moi, j'ai pas à décider.

— Conduisez-moi.  
L'homme fit entrer Simon dans une pièce aux murs nus, où brûlait un feu de tourbe.

— M'sieur Johnson, v'là un m'sieur de New York qui désire un cheval, qu'il dit...

Johnson se leva, tendit la main à Simon :

— Vraiment ? Quel prix pouvez-vous mettre ?

Simon se contenta de jeter sur une table l'enveloppe contenant les dollars que lui avait remise Kenna. Johnson s'en saisit, l'ouvrit :

— Je vois, dit-il. Vous savez ce que vous voulez.

Il se tourna vers l'homme de peine :

— Eh bien, Alex... Allez aux écuries, toi et le monsieur. Je vous rejoins dans un instant. Commencez à examiner les chevaux. Je me permets de vous conseiller un hongre. (à suivre)

## Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME  
N° 567

Horizontalement: 1. Agonothète. 2. Lameur. 3. Bravissimo. 4. Aérer - Seau. 5. Ré - Tir - Ré. 6. Quasi. 7. Loueur - Ios. 8. Le - Rein - Tu. 9. Eton - Keats. 10. Sahel - Tuée.

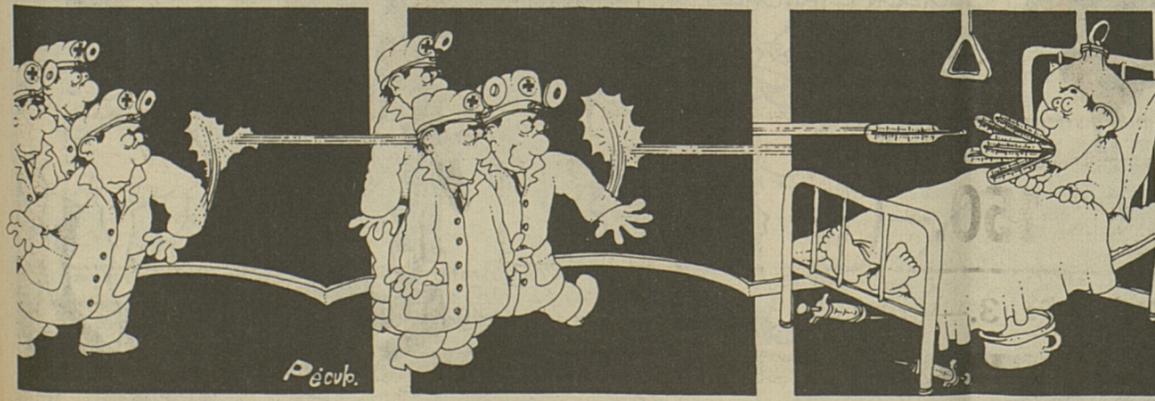
Verticalement: 1. Albanelles. 2. Garée - Oeta. 3. Omar - Ru - Oh. 4. Navet - Erne. 5. Onirique. 6. Tes - Rurik. 7. Huss - Net. 8. Erié - Si - Au. 9. Mariotte. 10. Enoue - Suse.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

### PROBLÈME N° 568

Horizontalement: 1. Charlatan sans instruction. 2. Erreur de jugement. 3. Oui ou non des enfants - N'arrive pas souvent. 4. Publiés - Esclave qui ne doit qu'obéir. 5. Elargie progressivement de la surface vers l'intérieur - Fin de verbe. 6. Peut être une croûte - Font des filets de chasse. 7. Idole saxonne. 8. Article - Prénom d'un empereur romain dont le dernier mot fut «Travaillons». 9. Pronom personnel - Se déguisa en femme. 10. Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - Gaz rare de l'atmosphère.

Verticalement: 1. Fruit de l'arbre de mort. 2. Bavure laissée par un moule sur une pièce coulée. 3. Peut dispenser la chance et la malchance - Fin d'infinifit - Moitié. 4. Pas effectuée. 5. Poire fondante. 6. Va dans le Rhin - Vide de l'eau. 7. Mesurée au mètre cube - Ne fait pas la chanson. 8. Il connaît le pavé parisien - Ville d'Italie. 9. Astrologue danois qui déterminait la vitesse de la lumière en observant les satellites de Jupiter. 10. Dans - Dans le Bas-Rhin.



# LE BANDIT MANCHOT

© DARGAUD Editeur,  
Paris 1981  
de Morris,  
en collaboration  
avec De Groot

LA LIBERTÉ

LUCKY LUKE



19

